

Turistföreningens publikationer

till salu i alla landets boklädor:

Vägvisare i Finland.

Praktisk resehandbok
sammanställd af D:r Aug. Ramsay.
I clotband Fmk 5:—

Finland. Kartbok.

Turistkartor för resor i Finland.
Innehåller i ett band
30 kartor och 24 stadsplaner.
Pris Fmk 6: 50.

Finland. Reisehandbuch

von D:r A. Ramsay.
Pris inbunden Fmk 3: 75.

Helsingfors med omgifningar.

En handbok för resande.
Med 2 kartor. Pris Fmk 1: 50.

TURISTKARTOR.

- I. Helsingfors vestra skärgård Pris Fmk —: 75.
II. Hangö, Ekenäs och Ingå skärgårdar ” ” 1: 25.

Åbo med omgifningar.

Handbok för resande med kartor
och planer.
Pris Fmk 1:—

Vuoksen.

Korta anvisningar för färden på
Vuoksen från Imatra till Kex-
holm, jämte karta.
Pris . . . Fmk —: 75.

PLANKARTA

öfver

KUOPIO.


Pris Fmk 1: 25.

Turisten.

Tidtabeller och turlistor, utkom-
mer till hvarje sommarsäsong.
Med 1 karta och supplement.
Pris Fmk 1:—

Turistföreningens Årsbok

för 1889	Fmk 2:—	för 1894	Fmk 1: 25.
” 1890	” 1: 50.	” 1895	” 2:—
” 1892	” 2:—	” 1896	” 2:—
” 1893	” 1: 50.	” 1897	” 2:—

 Turistföreningens medlemmar erhålla 25 % rabatt vid köp af dessa böcker genom ombudsmännen eller i Helsingfors i Turistföreningens byrå. Telefon 752.



Suomen Matkailija-Yhdistys.

S U O M I

K A R T A S T O

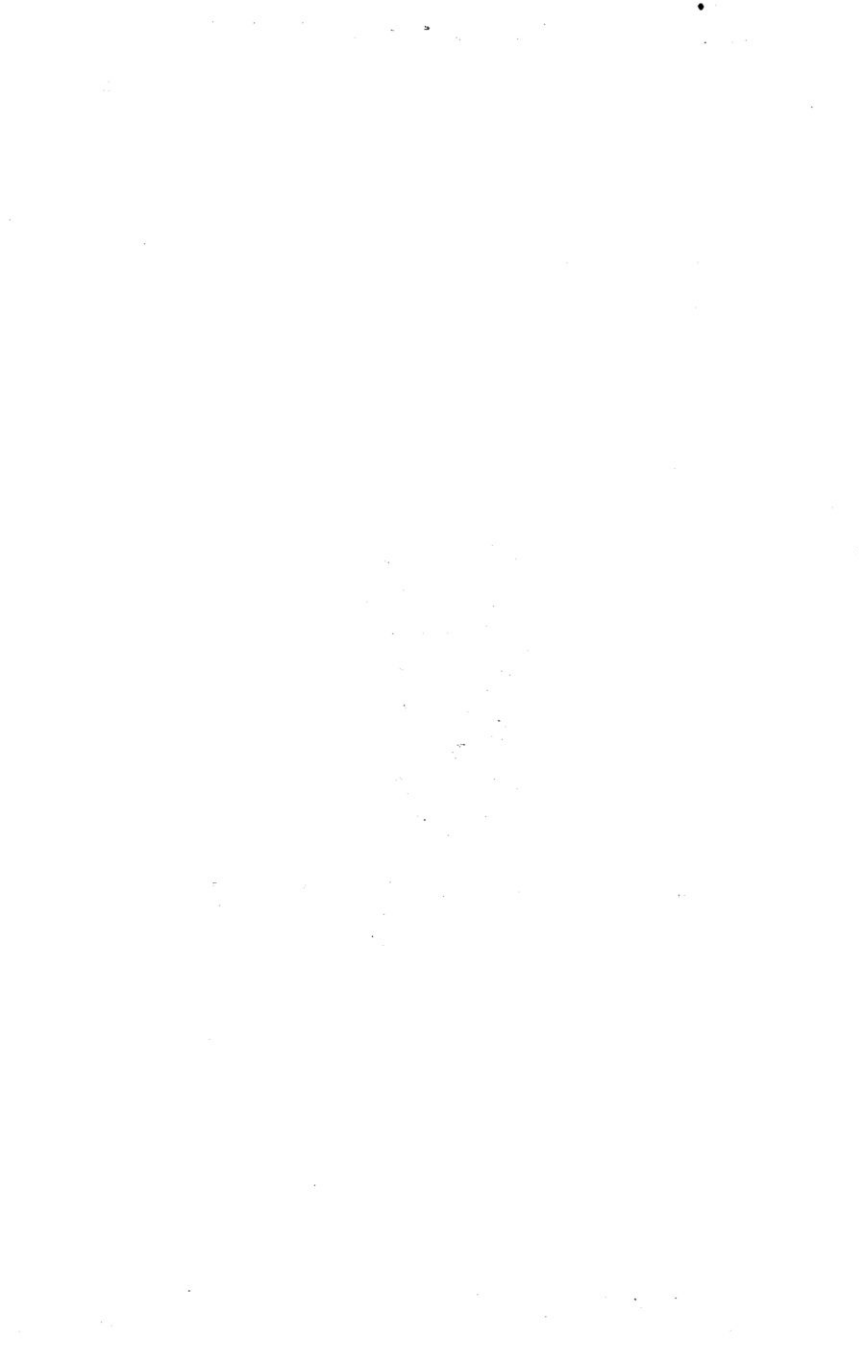


K A R T B O K

F I N L A N D

— (3 päm.)

Turistföreningen i Finland.



Innehåll.

Företal.

Förklaring af konventionella tecken.

Indexblad I. Norra Finland.

” II. Södra Finland.

I.	Kexholm	Skala 1 : 400,000.
II.	Sordavala	” ”
III.	Willmanstrand	” ”
IV.	Nyslott	” ”
V.	Rantasalmi—Leppävirta—Suonejoki	” ”
VI, VII.	Kuopio—Isalmi	” ”
VIII, IX.	Kajana, Uleåborg	” ”
X.	Kemi—Tervola; Torned—Aavasaksa	” ”
XI, XII.	Joensuu—Pielisjärvi	” ”
XIII.	Nurmes	” ”
XIV.	Heinola—Lahti—Kouvola	” ”
XV.	S:t Michel—Puumala	” ”
XVI.	Jyväskylä—Suolahti	” ”
XVII.	Karttula—Keitele	” ”
XVIII.	Tammerfors—Kangasala	” 1 : 200,000.
XIX.	Tammerfors—Haapamäki	” 1 : 400,000.
XX.	Nikolaistad	” ”
XXI.	Åland	” ”
XXII.	Åbo—Ekenäs	” ”
XXIII.	Hangö—Ekenäs	” 1 : 200,000.
XXIV.	Karis	” ”
XXV.	Helsingfors	” ”
XXVI.	Borgå	” ”
XXVII.	Lovisa	” ”
XXVIII.	Lojo	” ”
XXIX.	Wiborg	” ”
XXX.	Saima kanal (1 : 300,000); Punkaharju (1 : 40,000).	

Stadsplaner.

1.	Helsingfors	Skala 1 : 30,000.
1a.	” norra delen	” 1 : 11,000.
1b.	” södra ”	” 1 : 11,000.
2.	Åbo	” 1 : 20,000.
3.	Tammerfors	” 1 : 6,000.
4.	Wiborg	” 1 : 16,000.

5.	<i>Uleåborg</i>	Skala	1 : 12,500.
6.	<i>Wasa</i>	"	1 : 12,000.
7.	<i>Björneborg</i>	"	1 : 13,000.
8.	<i>Kuopio</i>	"	1 : 12,000.
9.	<i>Tavastehus</i>	"	1 : 15,000.
10.	<i>Kotka</i>	"	1 : 16,000.
11.	<i>Borgå</i>	"	1 : 8,000.
12.	<i>Hangö</i>	"	1 : 15,000.
13.	<i>Fredrikshamn</i>	"	1 : 16,000.
14.	<i>S:t Michel</i>	"	1 : 12,000.
15.	<i>Jyväskylä</i>	"	1 : 12,500.
16.	<i>Willmanstrand</i>	"	1 : 16,000.
17.	<i>Lovisa</i>	"	1 : 16,000.
18.	<i>Nyslott</i>	"	1 : 16,000.
19.	<i>Sordavala</i>	"	1 : 15,000.
20.	<i>Heinola</i>	"	1 : 21,000.
21.	<i>Kexholm</i>	"	1 : 15,000.
22.	<i>Kajana</i>	"	1 : 8,000.

Sisällys.

Esipuhe.

Selitys sovituista merkeistä.

Yleissilmäys-kartta I. Pohjois-Suomi.

II. Etelä-Suomi.

I.	Käkisalmi	Mittakaavassa 1 : 400,000.
II.	Sortavala	" "
III.	Lappenranta	" "
IV.	Savonlinna	" "
V.	Rantasalmi — Leppävirta — Suone- joki	" "
VI, VII.	Kuopio — Iisalmi	" "
VIII, IX.	Kajaani — Oulu	" "
X.	Kemi — Tervola; Tornio — Aava- saksa	" "
XI, XII.	Joensuu — Pielisjärvi	" "
XIII.	Nurmes	" "
XIV.	Heinola — Lahti — Kouvola	" "
XV.	Mikkeli — Puumala	" "
XVI.	Jyväskylä — Suolahti	" "
XVII.	Karttula — Keitele	" "
XVIII.	Tampere — Kangasala	1 : 200,000.
XIX.	Tampere — Haapamäki	1 : 400,000.
XX.	Nikolainkaupunki	" "
XXI.	Ahvenenmaa	" "
XXII.	Turku — Tammisaari	" "
XXIII.	Hankoniemi — Tammisaari	1 : 200,000.
XXIV.	Karja	" "
XXV.	Helsinki	" "
XXVI.	Porvoo	" "
XXVII.	Loviisa	" "
XXVIII.	Lohja	" "
XXIX.	Wiipuri	" "
XXX.	Saimaan kanava (1 : 300,000); Punkaharju (1 : 40,000).	" "

Kaupunginasema-karttoja.

1.	Helsinki	Mittakaavassa 1 : 30,000.
1a.	Helsingin pohjoispuoli	" 1 : 11,000.
1b.	" eteläpuoli	" 1 : 11,000.
2.	Turku	" 1 : 20,000.

3.	<i>Tampere.</i>	<i>Mittakaavassa</i>	1 : 6,000.
4.	<i>Viipuri</i>	"	1 : 16,000.
5.	<i>Oulu</i>	"	1 : 12,500.
6.	<i>Waasa</i>	"	1 : 12,000.
7.	<i>Pori</i>	"	1 : 13,000.
8.	<i>Kuopio</i>	"	1 : 12,000.
9.	<i>Hämeenlinna</i>	"	1 : 15,000.
10.	<i>Kotka</i>	"	1 : 16,000.
11.	<i>Porvoo</i>	"	1 : 8,000.
12.	<i>Hankoniemi</i>	"	1 : 15,000.
13.	<i>Hamina</i>	"	1 : 16,000.
14.	<i>Mikkeli</i>	"	1 : 12,000.
15.	<i>Jyväskylä</i>	"	1 : 12,500.
16.	<i>Lappeenranta</i>	"	1 : 16,000.
17.	<i>Lovisa</i>	"	1 : 15,000.
18.	<i>Savonlinna</i>	"	1 : 16,000.
19.	<i>Sortavala</i>	"	1 : 15,000.
20.	<i>Heinola</i>	"	1 : 21,000.
21.	<i>Käkisalmi</i>	"	1 : 15,000.
22.	<i>Kajaani</i>	"	1 : 8,000.

Den andra upplagan af Turistföreningens kartbok, som utkom våren 1894, slutsåldes inom tre år. Detta bevisade att densamma motsvarade ett verkligt behof och uppmuntrade föreningen att omedelbart skrida till utgifvande af en tredje upplaga, på det att något afbrott i tillgången på kartboken ej skulle uppstå. Resultatet af detta beslut framlägges härmed för föreningens medlemmar samt öfriga turister och vandringsmän inom vårt lands gränser. Föreningen har mycket väl insett, att den för våra förhållanden anmärkningsvärda framgång kartbokens tidigare upplagor rönt ingalunda berott derpå, att densamma skulle varit utan brister. Tvärtom har den otvifvelaktigt lemnat åtskilligt öfrigt att önska, särskildt hvad beträffar detaljrikedomen, väganätets fullständighet och riktighet, samt terrängbeteckningen. Men Rom bygdes ej på en dag, och därför har föreningen i stället för att med ens sträfvat till en fullkomlighet, som för tillfället ej kunde uppnås, nöjt sig med att steg för steg söka förbättra sin kartbok. Äfven i denna tredje upplaga ha grundliga förbättringar och utvidgningar vidtagits. De ha till och med varit af den omfattning, att föreliggande upplaga snarare är att anses som ett alldeles nytt arbete, i hvilket knappast ett enda blad kan sägas vara blott ett aftryck ur den föregående upplagan, hvarjemte till de landsdelar, som i den sistnämnda varit representerade, dessutom nya turistiskt intressanta trakter tillkommit. Huru betydande denna utvidgning af boken varit, framgår deraf, att densamma nu innehåller 30 kartblad, täckande en areal af tillsammans 126,088 km² eller 34,5 procent af landets hela yta samt 41,7 procent af dess areal söder om polcirkeln, mot att kartornas antal i föregående upplaga utgjorde endast 21, motsvarande en sammanlagd areal af endast 72,724 km². Härtill kommer att antalet stadsplaner från 9 ökats till 24, hvarigenom kartboken i detta afseende torde vara den fullständigaste publikation, som sett dagen sedan 1844, då den Gyldénska samlingen af stadsplaner, numera en sällsynthet af uteslutande historiskt intresse, utkom. Med afseende å kartornas och isynnerhet stadsplanernas yttre utseende har derjemte icke obetydliga förbättringar vidtagits.

Oaktadt allt detta har föreningen dock kunnat åsätta kartboken, färdigt inbunden, ett pris af endast 6 mk 50 p. (för medlemmar 5 mk). Detta har blifvit möjligt genom det stora tillmötesgående, som företaget rönt från olika håll. Landtmäteriöfverstyrelsen har sålunda medgifvit föreningen rätt att utan ersättning begagna sig af de litografiska stenarna till generalkartan, af hvilken flertalet kartblad utgöra delvis dock enkom rättade aftryck. Vidare ha de städer, hvilkas planer i kartboken intagits, intresserade af att bli der representerade, för ändamålet åt föreningen anvisat mer eller mindre betydande penningebidrag.

Föreningen kan därför icke lemna detta tillfälle obegagnadt att uttala sin tacksamhet till alla dem, som på ett eller annat sätt medverkat till åstadkommande af kartbokens tredje upplaga, och särskildt till de personer, hvilkas insigter och arbetskraft stått till föreningens förfogande vid kartbokens redigering.

Till sist får föreningen anmoda alla blifvande köpare af kartboken att godhetsfullt till „Turistföreningen i Helsingfors“ insända uppgift på de fel eller brister, som vid kartornas användning tilläfväntas i dem påträffas, på det att dylika ofullkomligheter i en följande upplaga så vidt möjligt kunde aflägsnas.

Helsingfors, den 8 maj 1897.

Turistföreningen i Finland

genom dess centralbestyrelse.

Toinen painos Matkailija-yhdistyksen kartastosta, joka ilmestyi keväällä vuonna 1894, myötiin kolmen vuoden kuluessa loppuun.

Tämä todistaa että kirja todellakin oli tarpeen vaatima ja oli sentähden kehoituksena yhdistykselle kohta ryhtymään kolmannen painoksen toimittamiseen, niin ettei kartastoa kaupassa tulisi puuttumaan. Tulokset esitetään nyt yhdistyksen jäsenille sekä muille matkailijoille ja retkeilijöille, jotka liikkuvat maassamme. Yhdistys on varsin hyvin tiennyt, ettei sellainen meidän oloissamme huomiota herättävä menestys, joka kartaston edellisillä painoksilla on ollut, suinkaan ole johtunut siitä, että kirja olisi ollut ilman puutteellisuuksia. Päinvastoin on siinä suhteessa epäilemättä vielä ollut paljonkin toivomisen varaa, etenkin mitä tulee yksityisyyksien paljouteen, tieverkon täydellisyyteen ja oikeellisuuteen sekä pintamuodotuksien merkitsemiseen. Mutta ei Roomaakaan päivässä rakennettu, ja niinpä on yhdistyskin, pyrkimättä täydellisyyteen, jota sillä kertaa ei ole voitu saavuttaa, tyytynyt asteettaim koettamaan parantaa kartastoansa. Tätä kolmattakin painosta on sentähden runsaasti korjattu ja lavennettu. Ovatpa korjaukset ja lisäykset melkein olleet niin laajat, että tässä esitettyä painosta pikemmin voisi pitää kokonaan uutena teoksena, jossa tuskin ainoatakaan lehteä voi sanoa suorastaan painetuksi edellisestä painoksesta, jotapaitsi niistäkin maanosista, jotka jo viimemainitussa kyllä ovat olleet edustettuina, sitä paitsi on otettu uusia matkailu-suhteissa hauskoja karttoja lisäksi. Kuinka suurenarvoinen tämä laajentaminen todellakin on ollut selviää siitä, että kirja nyt sisältää 30 karttalebteä, jotka yhteensä peittävät 126,088 km²:n pinta-alan eli 34,5 prosenttia koko maan pinta-alasta ja 41,7 prosenttia sen eteläpuolella napapiiriä olevasta pinta-alasta, sitä vastaan että karttain lukumäärä edellisessä painoksessa oli ainoastaan 21, kuvaten yhteensä ainoastaan 72,724 km²:n pinta-alaa. Tähän tulee lisäksi että kaupunkien asemakarttain lukumäärää on lisätty 9:stä 24:ään, jonka lisäyksen kautta kartasto tässä suhteessa lienee tullut täydellisimmäksi julkaisuksi mitä on ilmestynyt jälkeen vuoden 1844, jolloin tuli painosta Gyldénin nykyään harvinainen, yksinomaan historiallisessa suhteessa huvittava kokoelma kaupunkien asemakarttoja. Karttain ja etenkin kaupunkien asemapiirrosten ulkoasussa on sitäpaitsi tehty huomattavia parannuksia.

Kaikesta tästä huolimatta on yhdistys kuitenkin voinut määrätä kartaston hinnan valmiiksi sidottuna ainoastaan 6 mk 50 p. (jäsenilleen 5 mk). Tämä on käynyt mahdolliseksi sen suuren myötävaikutuksen kautta, jota tälle yritykselle usealta taholta on osotettu. Niinpä on Maanmittauksen Ylihallitus myöntänyt yhdistykselle oikeuden maksuttomasti käyttää yleiskartan kivipaino-kiviä, joista useimmat karttalehdet, vaikka kuitenkin osaksi erittäin korjattuina, ovat otetut. Samoin ovat ne kaupungit, joiden asemakartat nyt ovat kartastossa, halunneet tulla kirjassa edustetuiksi ja sentähden tätä tarkoitusta varten yhdistykselle myöntäneet enemmän tai vähemmän huomattavia raha-apuja.

Yhdistys ei senvuoksi saata jättää käyttämättä tätä tilaisuutta lausuaakseen kiitollisuuttansa kaikille niille, jotka tavalla tai toisella ovat olleet myötävaikuttamassa kartaston kolmannen painoksen aikaansaamiseksi, erittäinkin niille henkilöille, joiden tiedot ja työvoimat ovat olleet yhdistyksen käytettävänä kartaston toimituksessa.

Lopuksi saa yhdistys kehoittaa kaikkia kartaston vastaisia ostajia hyväntahtoisesti lähettämään „Matkailija-yhdistykselle Helsingissä“ tiedon niistä virheistä ja vajanaisuuksista, jotka karttoja käytettäessä mahdollisesti tulevat huomatuiksi, jotta sellaiset epätäydellisyydet vastaisista painoksista mahdollisuuden mukaan voitaisiin poistaa.

Helsingissä, toukokuun 8 päivänä 1897.

Suomen Matkailija-yhdistys

keskustoimikuntansa kautta.

Förklaring

öfver

Konventionella tecken.

Selitys

Sovituista merkeistä.

Konventionella tecken till kartorna N:o I—XXIX.

Sovittuja merkkejä karttoihin N:o I—XXIX.

+	Lutherisk kyrka.	Luterilainen kirkko.	Лутерацкая кyрka.	Lutheran Church.	Eglise luthérienne.
+	Grek. katolsk "	Kreik. katol. "	Православная Церковь.	Greek. Cath. church.	" orthodoxe.
⋯	By och hemman.	Kylä ja talo.	Селение и дворы.	Village and farm.	Village et ferme.
✓	Herregård.	Kartano.	Господский домъ.	Estate.	Château.
†	Prästgård.	Pappila.	Домъ пастора.	Rectory.	Cure.
†	Torp.	Torpaa.	Торпарская изба.	Torp (small hired farm).	(Petite ferme, nommée) "torp".
△ (hollow)	Utsigtstorn.	Näkötorni.	Павильонъ.	Sight-tower.	Belvédère.
♂	Bruk och fabriek.	Luukki ja tehdas.	Завода и фабрика.	Factory.	Fabrique et usine.
♀	Grufva.	Vuorikaivos.	Рудникъ.	Mine.	Mine.
☆	Såg.	Saha.	Льсопильный заводъ.	Sawmill.	Saeterie.
☆	Qvarn.	Mylly.	Мельница.	Mill.	Moulin.
⚡	Fyr.	Tulimajakka.	Маякъ.	Light-house.	Phare.
⚡	Båk.	Maajakka.	Морской маякъ.	Beacon.	Phare sans fanal.
→	Kanal med slussar.	Kanava sulkuineen.	Каналъ со шлюзами.	Canal with sluices.	Canal à écluses.
→	Jernväg med station.	Rautatie ja asema.	Железная дорога и станція.	Railway with Station.	Chemin de fer, station.
→	Landsväg enligt guvernörens Byväg	Maantie kuvernörien limoisten tustentunneksaan yleisellä polkuteitse	Почтовая дорога и проселочная "	Highroad Village road Path	Grand route entretenu par la commune village mine selon les rapports officiels.
→	Spångväg enligt uppgifter allmänt underhållas.	Polkuteitse	Тропинка содержимая, по официальнымъ свѣдѣніямъ не считается земство.		Sen tier
→	By- och spångvägar, som icke underhållas allmänt.	Кylän- ja polkuteitä, jolta ei pidetä kunnonssa yleisesti.	Проселочная дорога и тропинки, которыхъ не считается на счетъ земства.	Village roads and Paths not kept in repair by the parishes.	Chemin village et sentiers, qui ne sont pas entretenus au frais de la commune.

Särskilda konventionella tecken för kartorna N:o XVIII—XXIX.

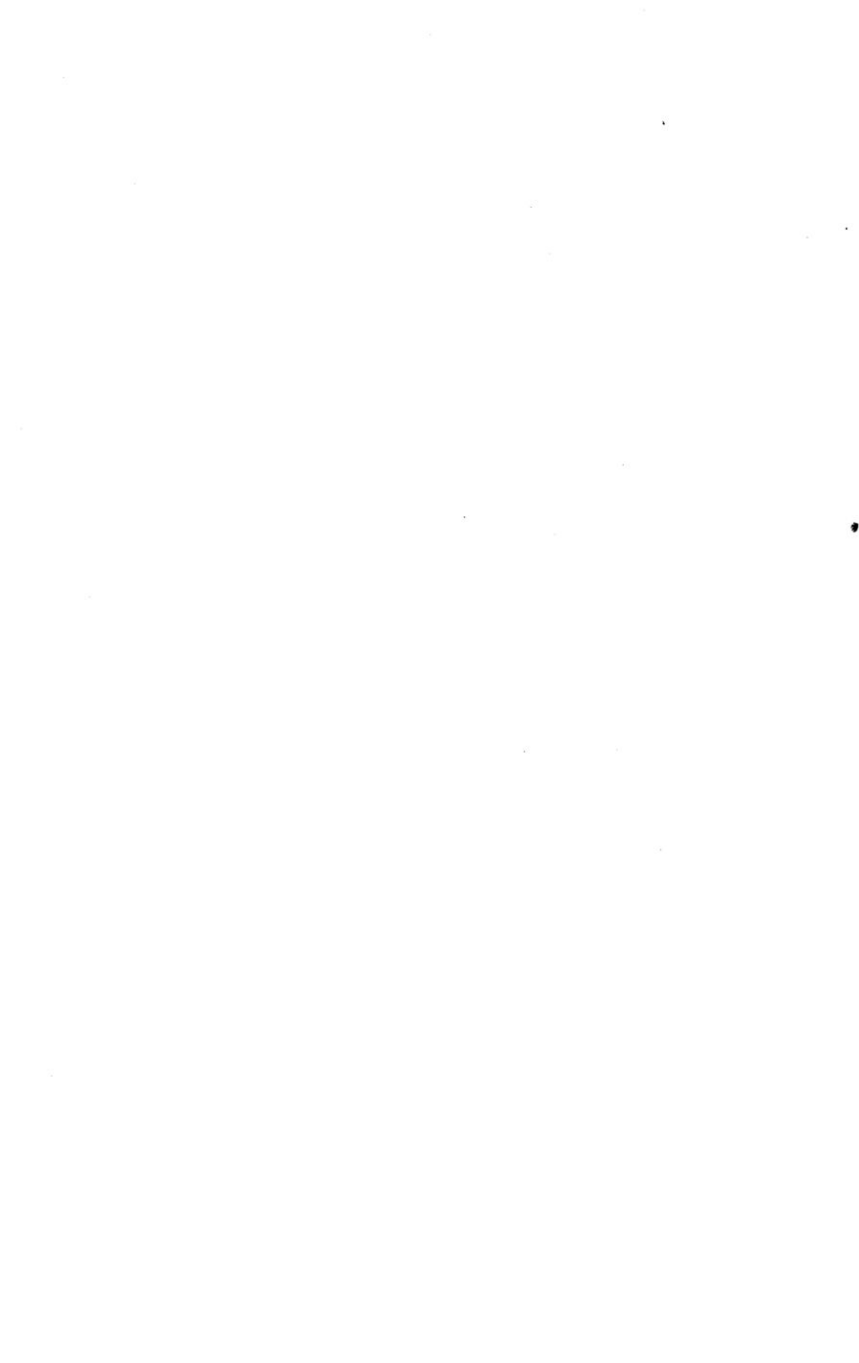
Erityisiä merkkejä karttoja N:o XVIII—XXIX varten.

--	By och hemman.	Kylä ja talo.	Селение и дворы.	Village and farm.	Village et ferme.
•	Herregård.	Kartano.	Господский домъ.	Estate.	Château.
•	Torp.	Torpaa.	Торпарская изба.	Torp (small hired farm).	(Petite ferme, nommée) "torp".
•	Villa.	Huvila.	Дача.	Villa.	Villa.
○	Gästgäveri.	Kestikeivari.	Станціонный дворъ.	Inn.	Relais de poste.
♂	Järnbruk.	Rautatehdas.	Угунно-плав. заводъ.	Ironworks.	Usine.
♀	Glasbruk.	Lasi "	Стекляный заводъ.	Glassworks.	Verrerie.
◇	Pappersbruk.	Paperi "	Писчебум. фабрика.	Paper mill.	Papeterie.
▽	Tegebruk.	Tvål "	Кирпичн. заводъ.	Brick-kin.	Briqueterie.
○	Grufva.	Vuorikaivos.	Рудникъ.	Mine.	Mine.
---	Farled.	Kulkuväylä.	Фурцатеръ.	Waterroad.	Route de bateau à vapeur.
♂	Ankarplats.	Ankkuripaikka.	Акорная стоянка.	Anchorage.	Mouillage.
12:	Stiftornamellan gästgäveriern angifva hela och punkterna fjärdedelskilometer.	Numerot kestikeivarien välillä merkitsevät kokonaista ja pistet neljännes kilometriä.	Числа между станціонными дворами означаютъ цѣлыя километры; точки же черверти километра.	The figures between the inns notify whole kilometers and the dots quarter kilometers.	Les nombres placés entre les relais de marquent les kilomètres; les points marquent les quarts de kilomètre.
32:	Stjornes och bergens höjd öfver hafvet i meter.	Järven ja vuorien korkeus merestä metrissä.	Высота въ метрахъ озеръ и горъ надъ уровнемъ моря.	The height of lakes and mountains above sea level.	La hauteur (en mètres) des montagnes et des lacs au dessus de la mer.

KARTOR.



KARTTOJA.



Index-blad I. — Yleis-silmäyskartta I.

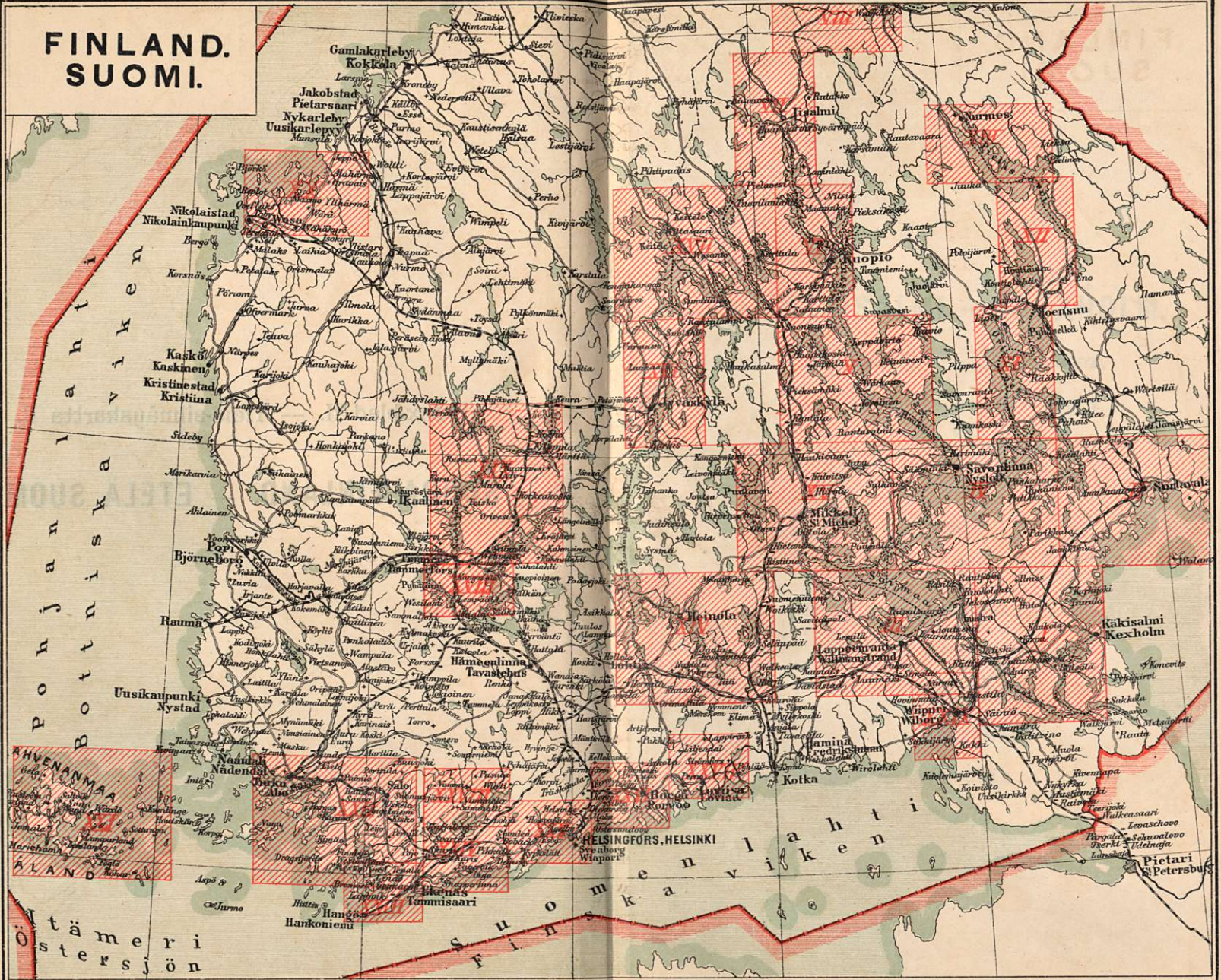
NORRA FINLAND. — POHJOIS-SUOMI.



Index-blad II. — Yleis-silmäyskartta II.

SÖDRA FINLAND. — ETELÄ SUOMI.

FINLAND. SUOMI.



KÄKISALMI — KEXHOLM.

Antrea — St. Andreæ.

Kurkijoki — Kronoborg.

Heinijoki.

Hiitola.

Ilmes.

Jääski.

Kaukola.

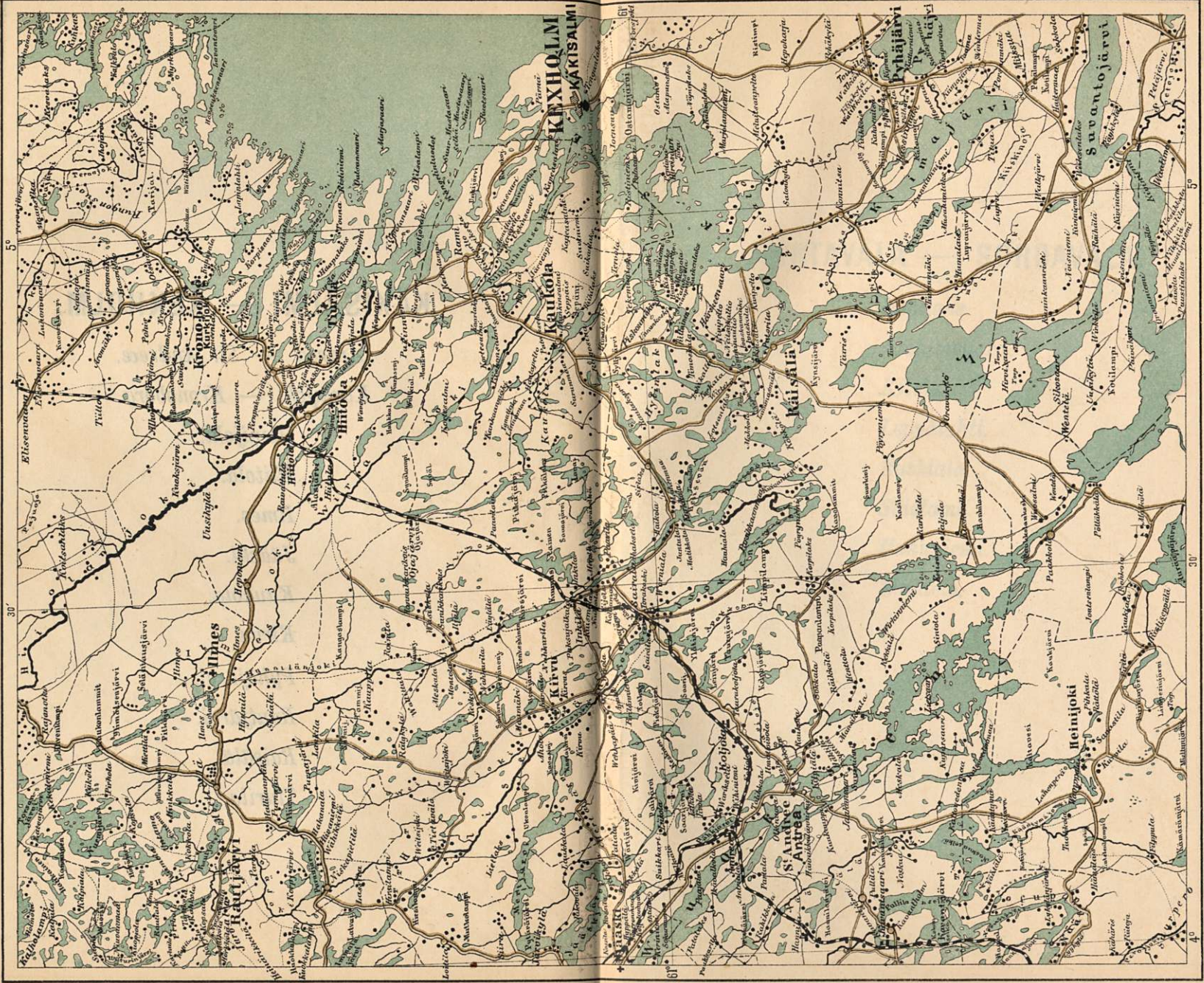
Kirvu.

Pyhäjärvi.

Rautjärvi.

Räisälä.

Tiurila.



SORTAVALA — SORDAVALA.

Impilaks.

Jaakimvaara.

Kitelä.

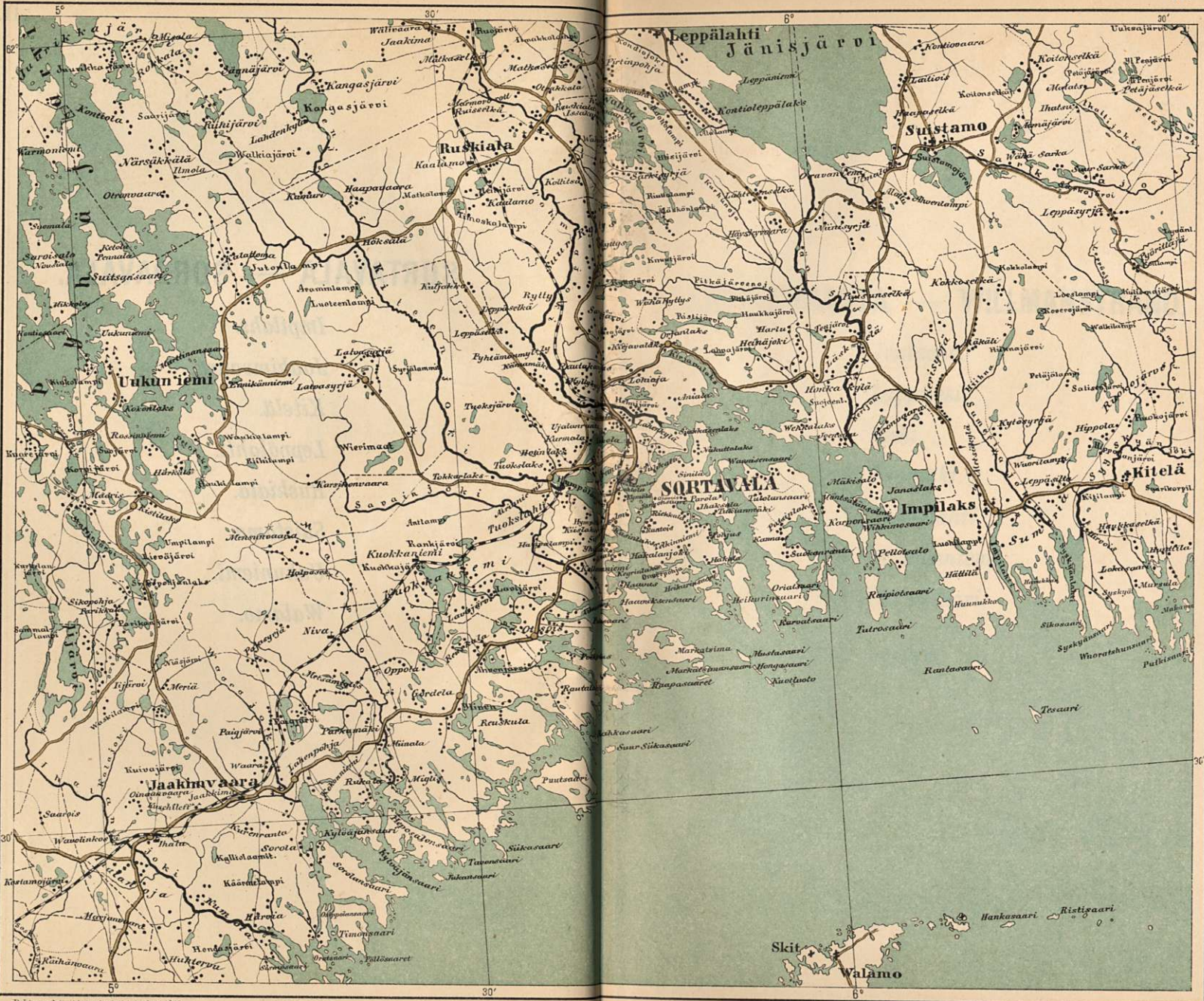
Leppälahti.

Ruskiala.

Suistamo.

Uukuniemi.

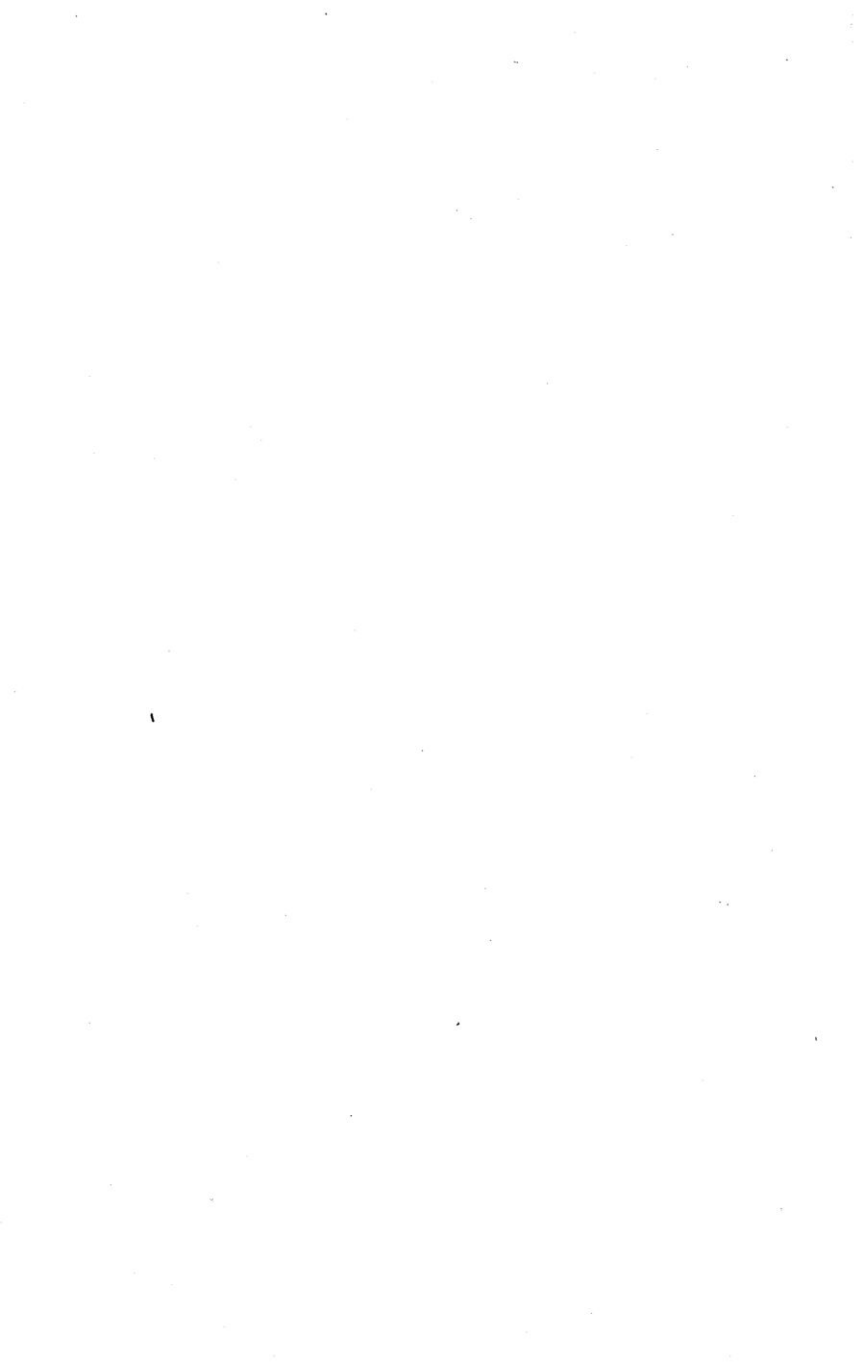
Walamo.



F. Liedenhalin litografi, Helsinki 1897.

1:400,000
0 1 2 3 4 5 10 15 Kilom.

Öfverstyrelsens för landtmäteriet generalkarta.



LAPPEENRANTA — WILLMANSTRAND.

Joutseno.

Lappvesi.

Lemi.

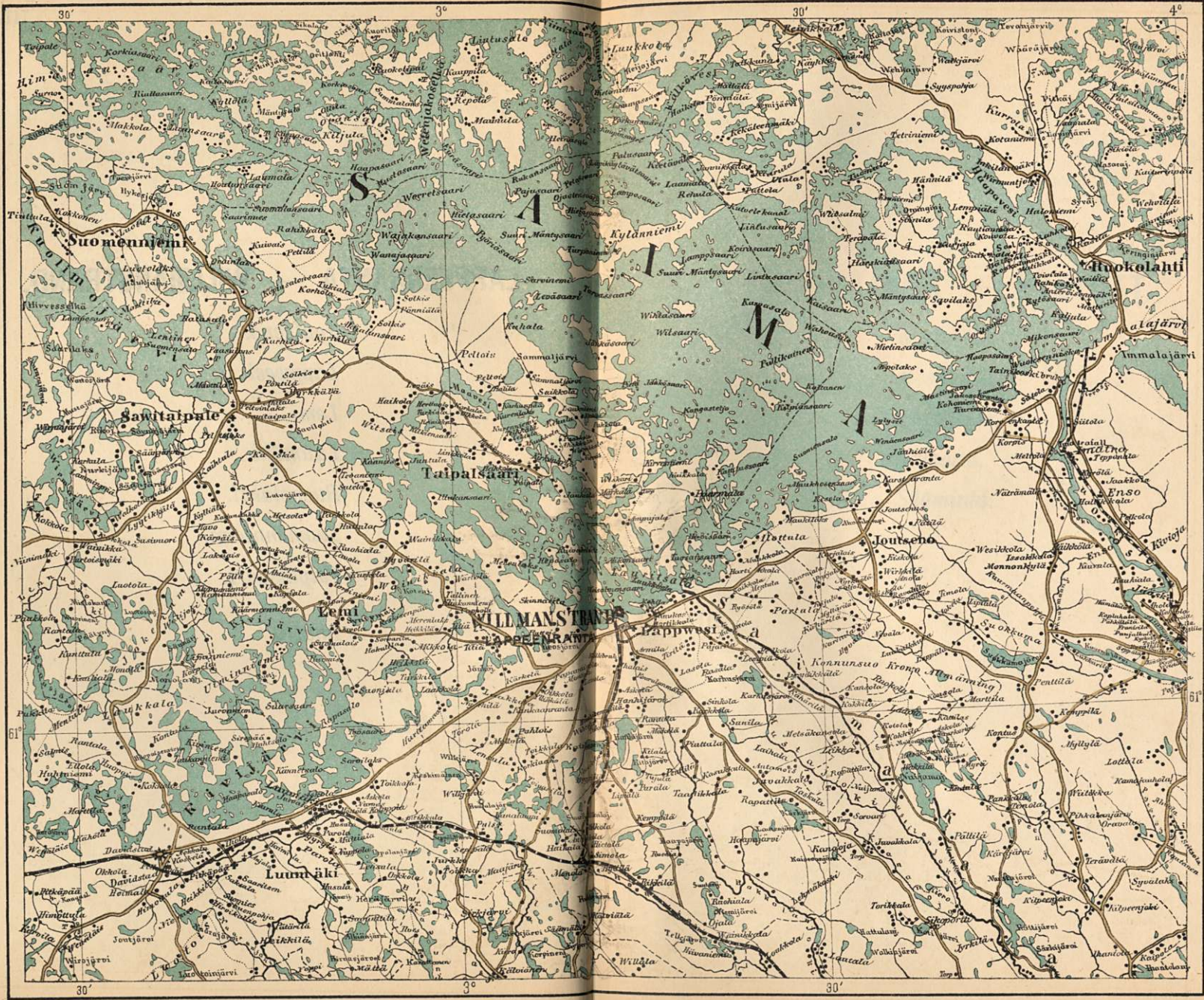
Luumäki.

Ruokolahti.

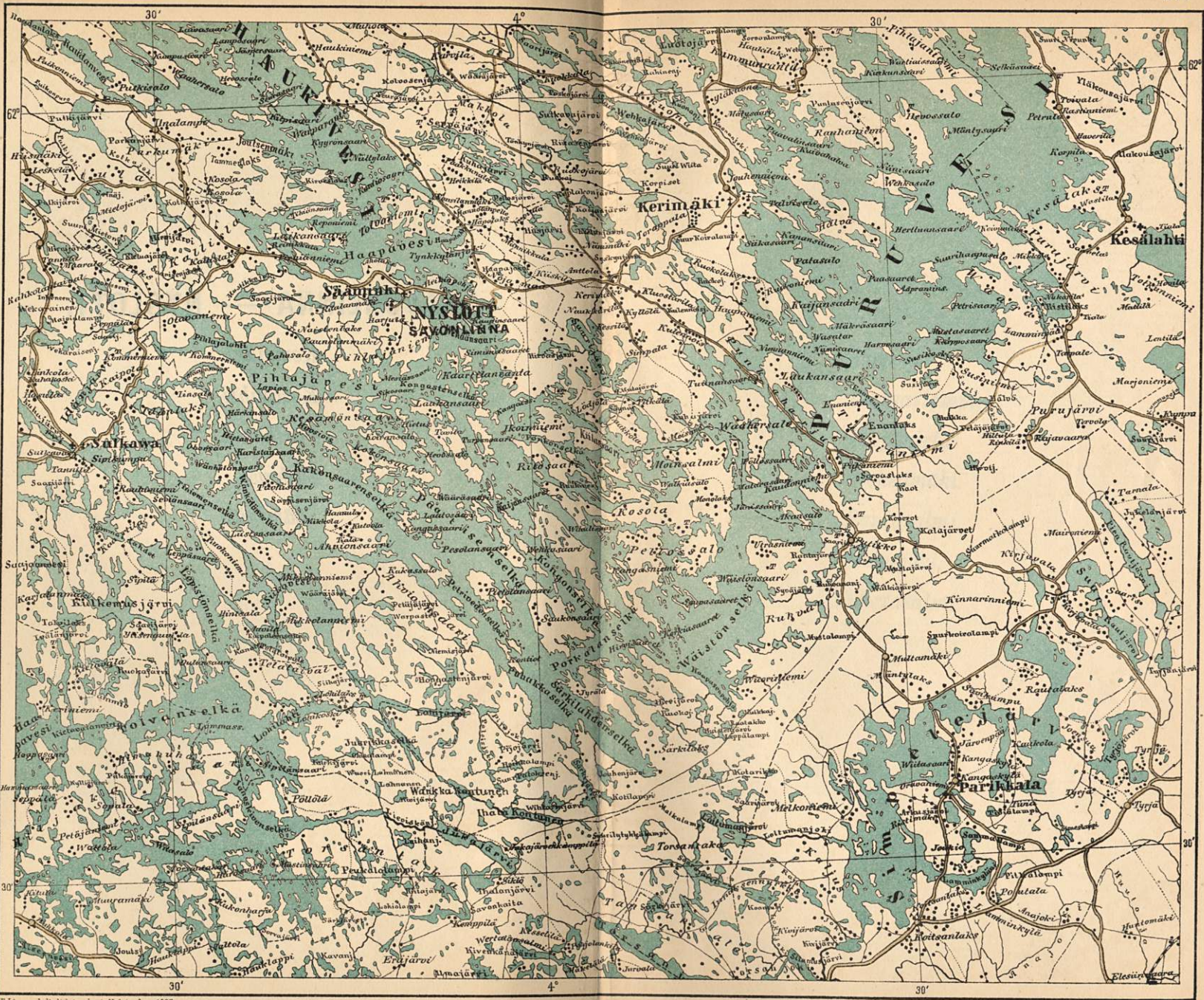
Suomenniemi.

Taipalsaari.

Imatra.



SAVONLINNA — NYSLOTT.*Kerimäki.**Kesälahti.**Parikkala.**Sulkawa.**Sääminki.*



Heinävesi.

Jorois.

Jäppilä.

Kangaslampi.

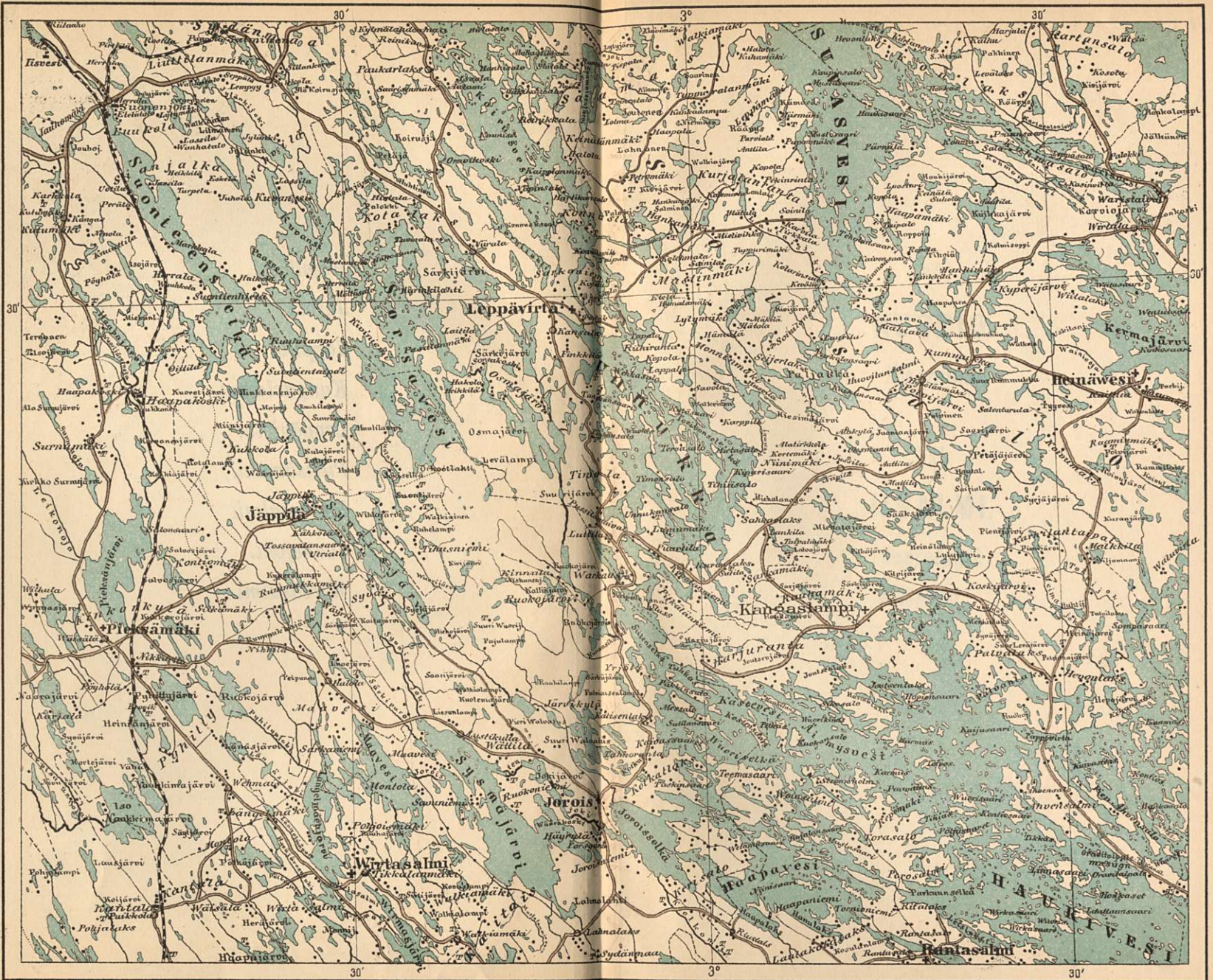
Leppävirta.

Pieksämäki.

Rantasalmi.

Suonejoki.

Wirtasalmi.



VI.

KUOPIO.

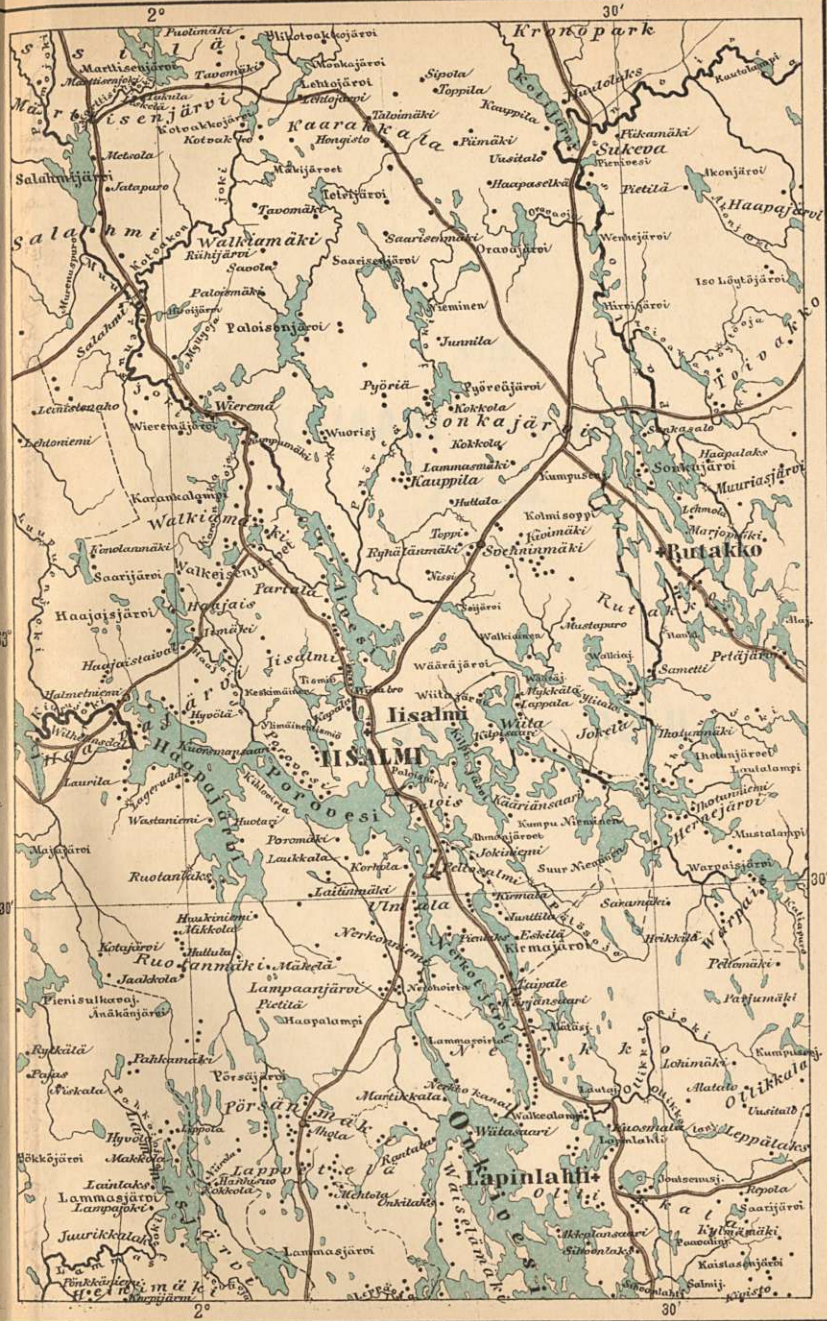
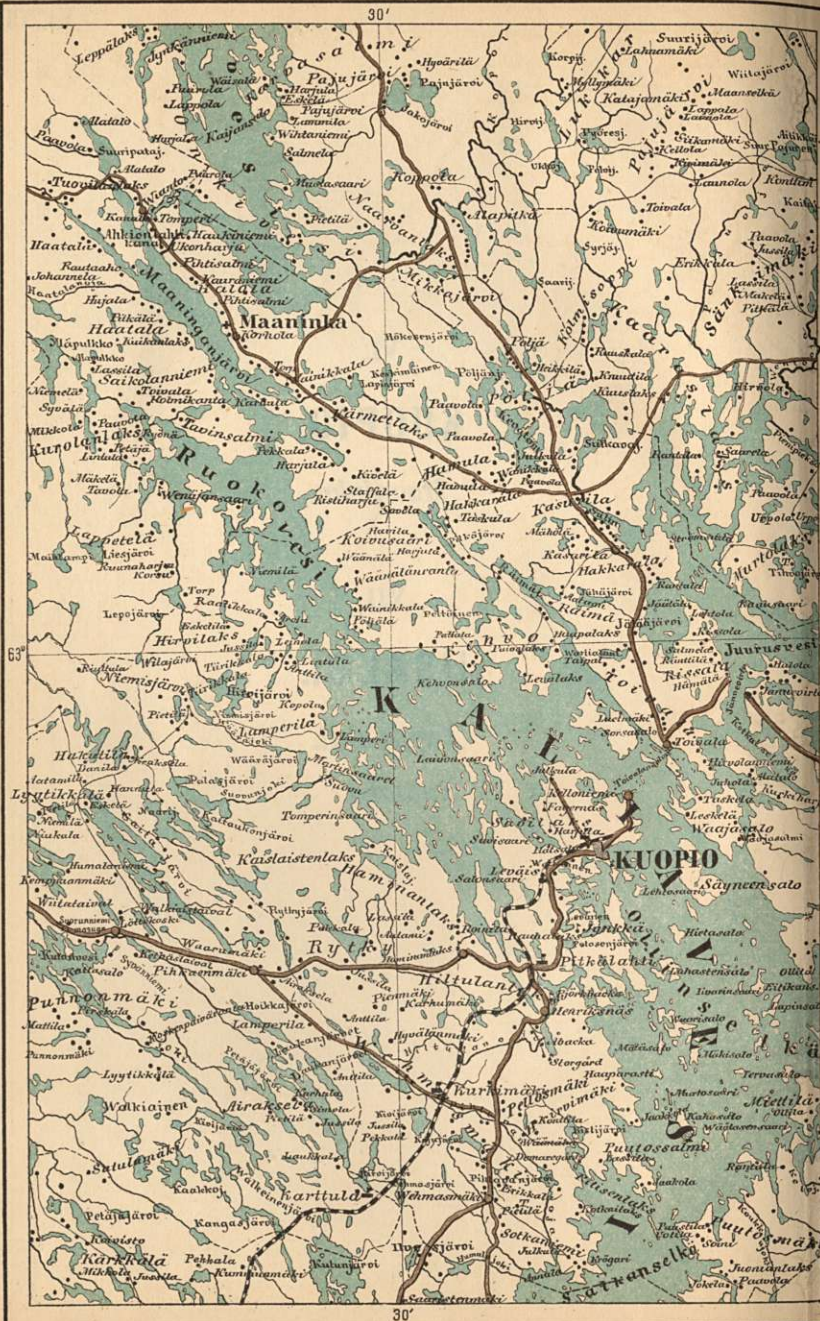
Maaninka.

VII.

IISALMI.

Lapinlahti.

Rutakko.



VIII.

KAJAANI — KAJANA.

Paltamo.

Sotkamo.

IX.

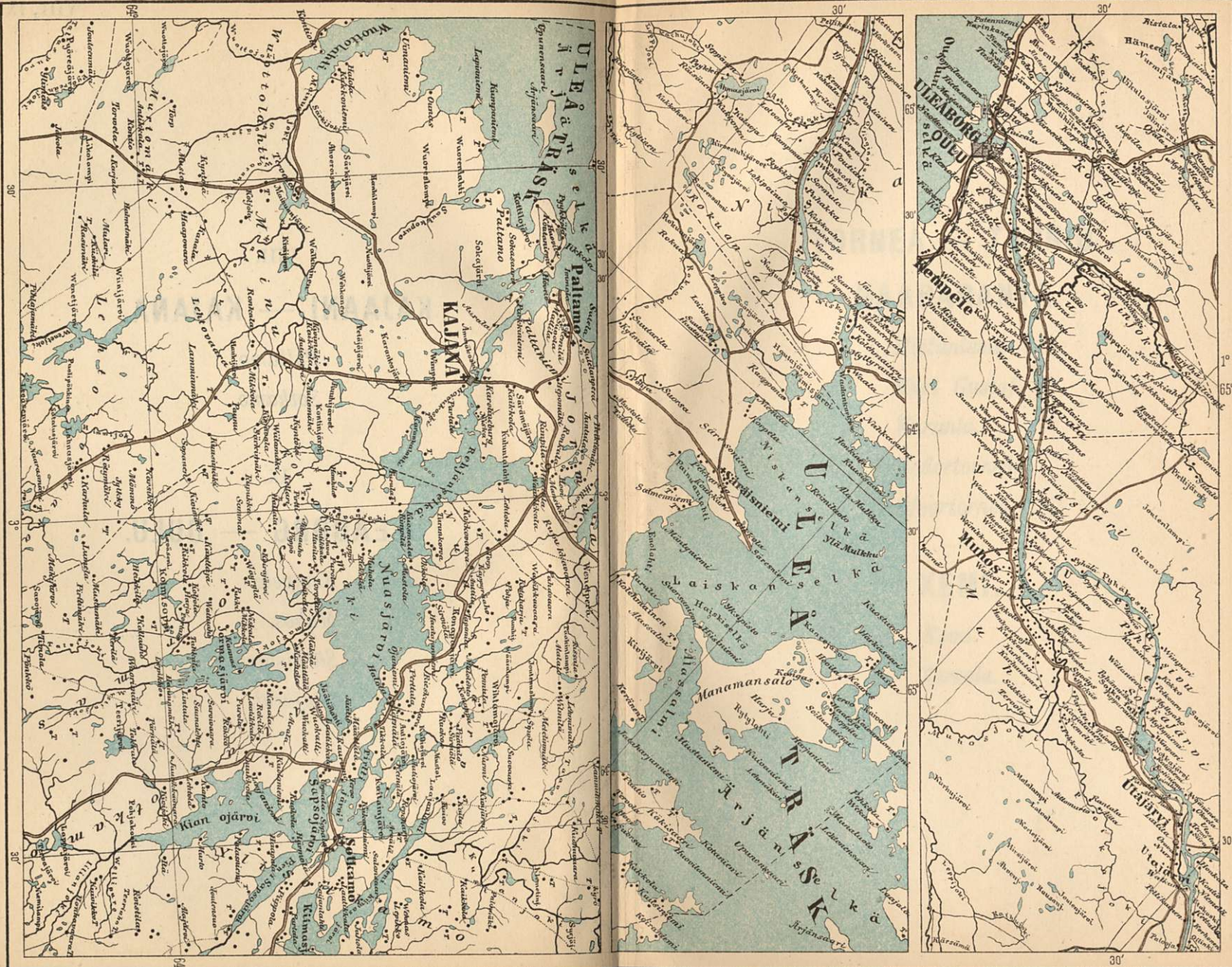
ULEÅBORG — OULU.

Kempele.

Muhos.

Säräisniemi.

Utajärvi.



TORNEÅ — TORNIO.**HAAPARANTA.**

Hietaniemi.

Karl Gustaf.

Karunki.

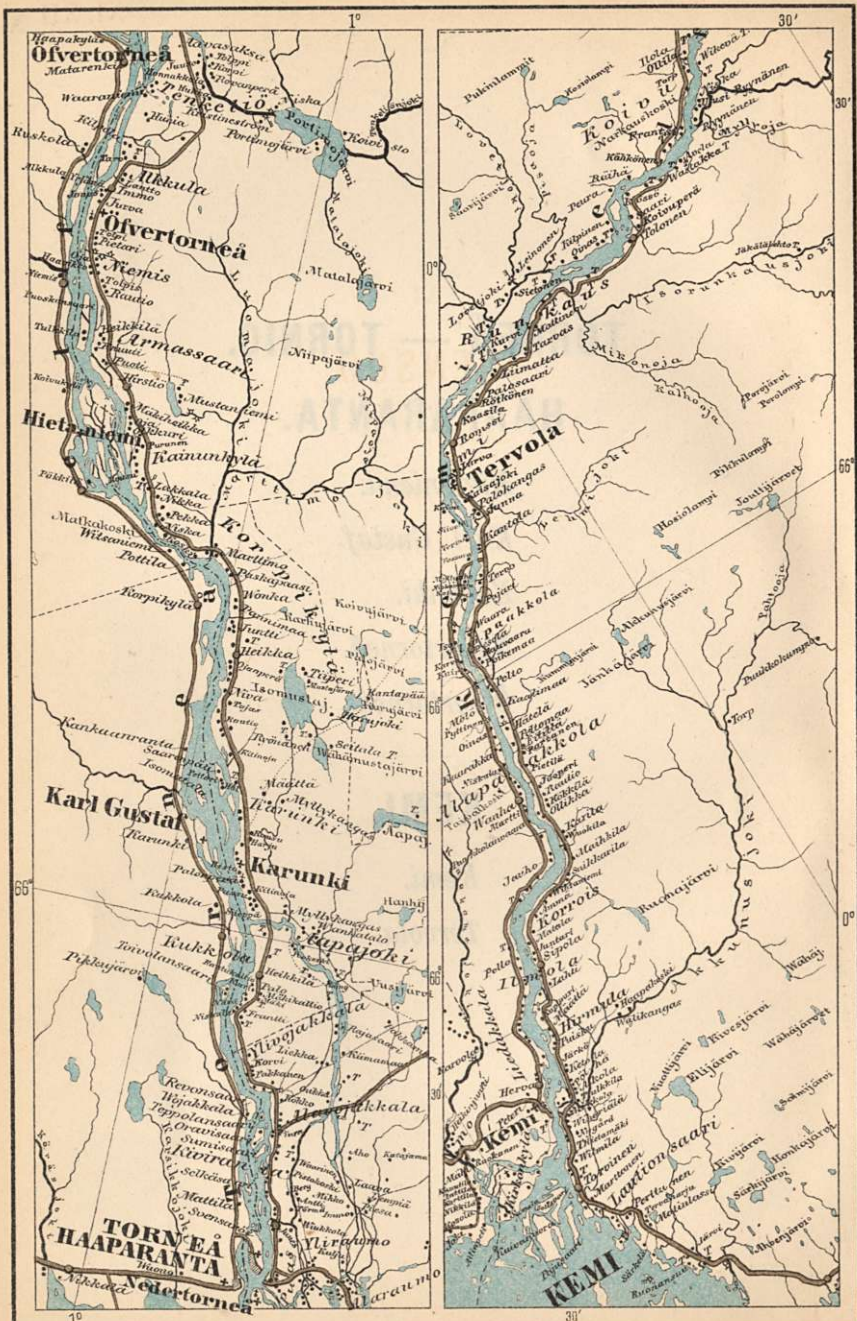
Nedertorneå.

Öfvertorneå.

KEMI.

Kemi.

Tervola.



1:400,000.

15 Kilom.

Överstyrelsens för landtmäteriet generalkarta.

XI.

JOENSUU.

Libelits.

Rääkkylä.

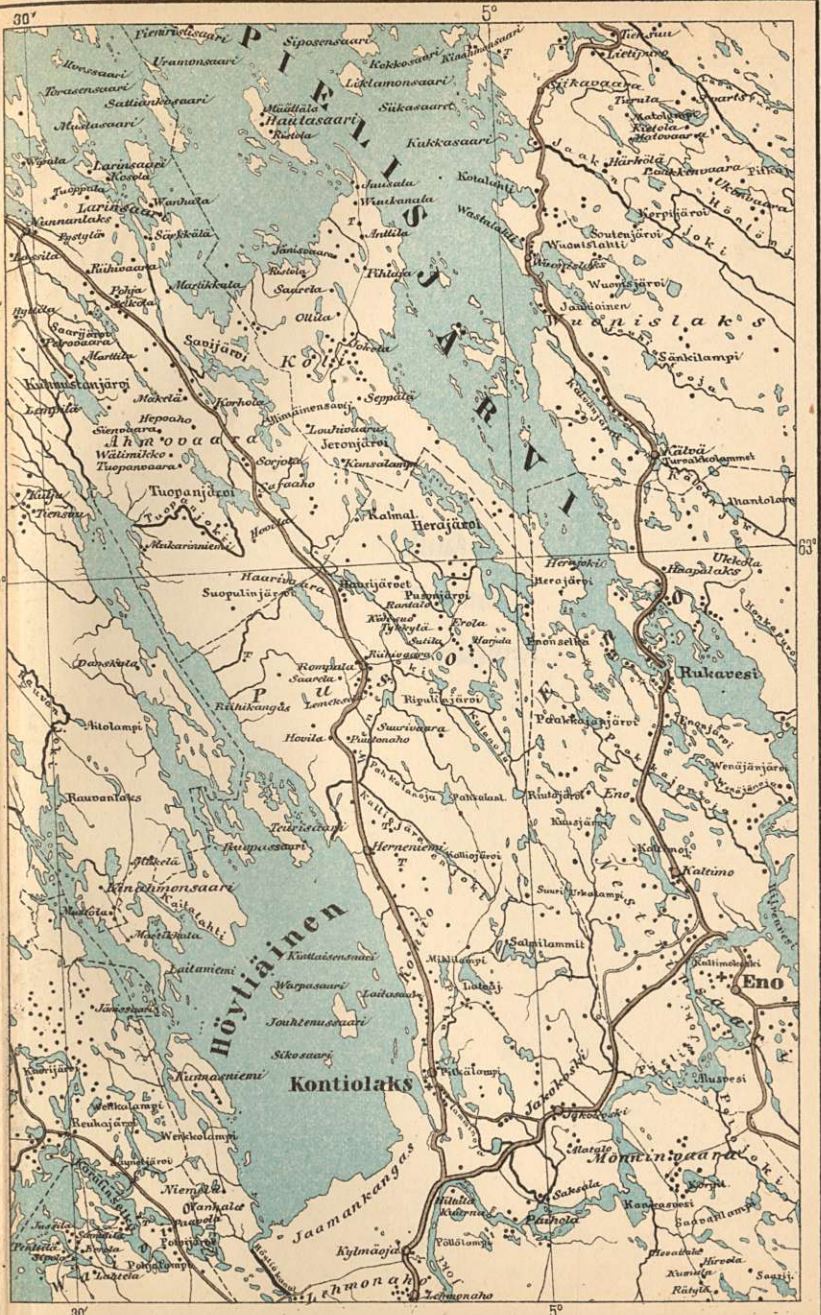
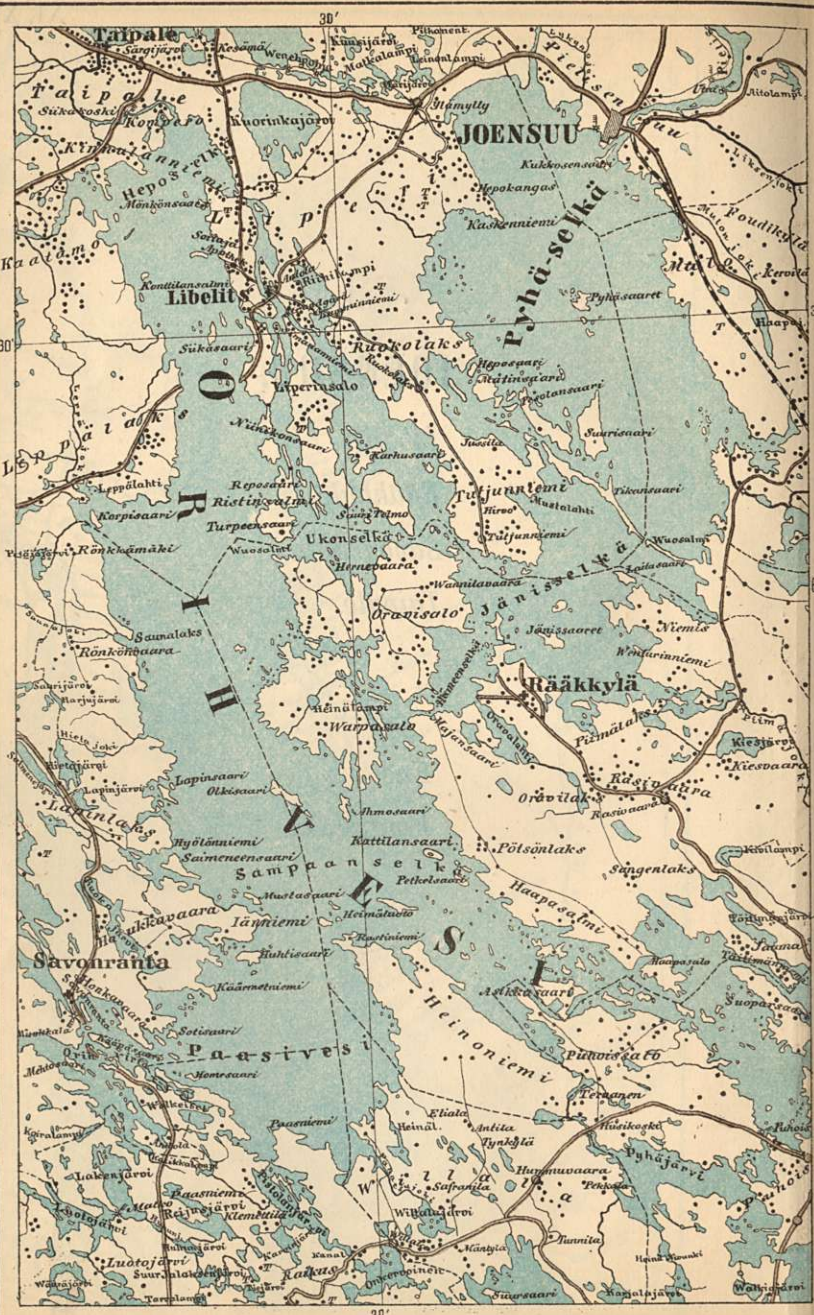
Savonranta.

Taipale.

XII.

Eno.

Kontiolaks.



F. Biewendals lith tryckeri, Helsingfors 1897.

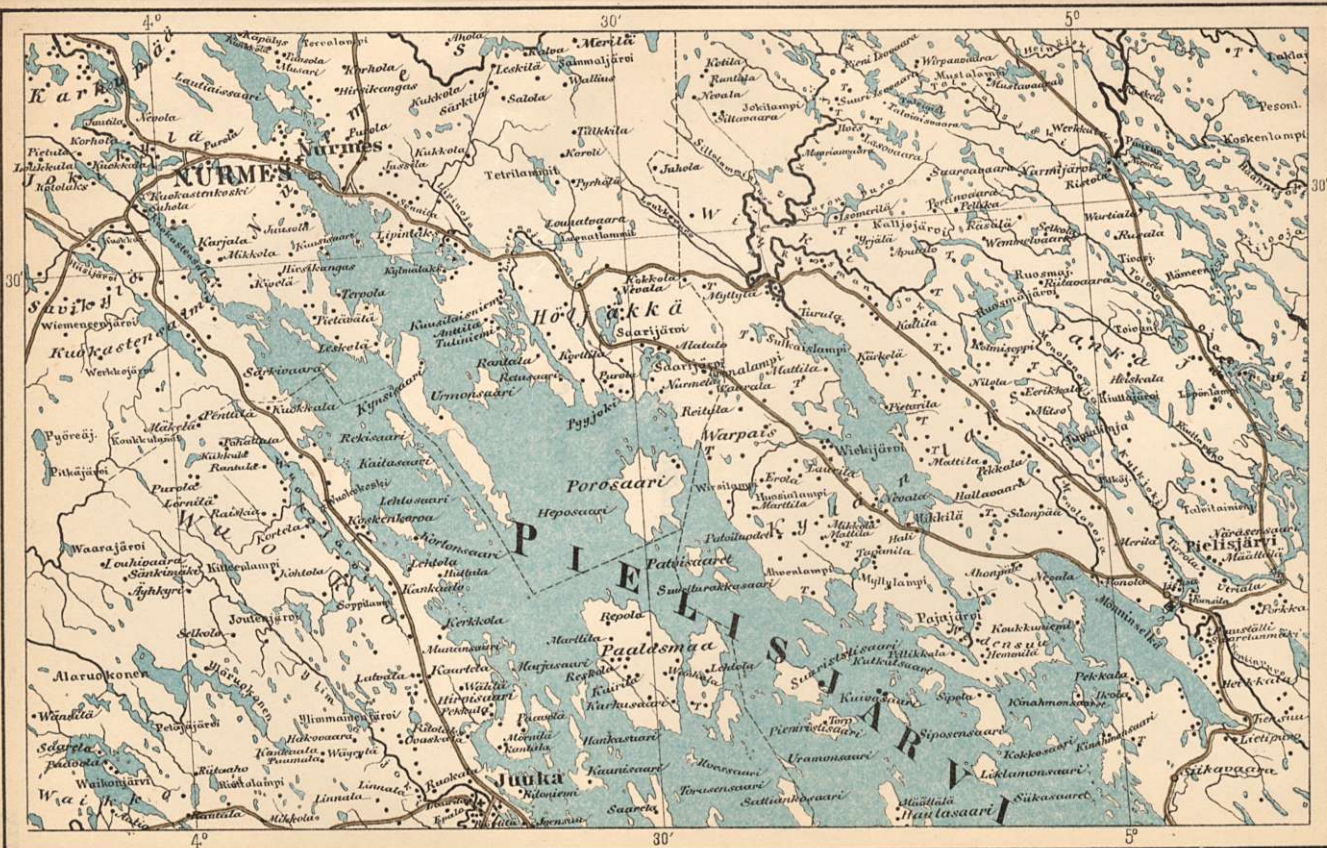
1:400,000
0 1 2 3 4 5 10 15 Kilom.



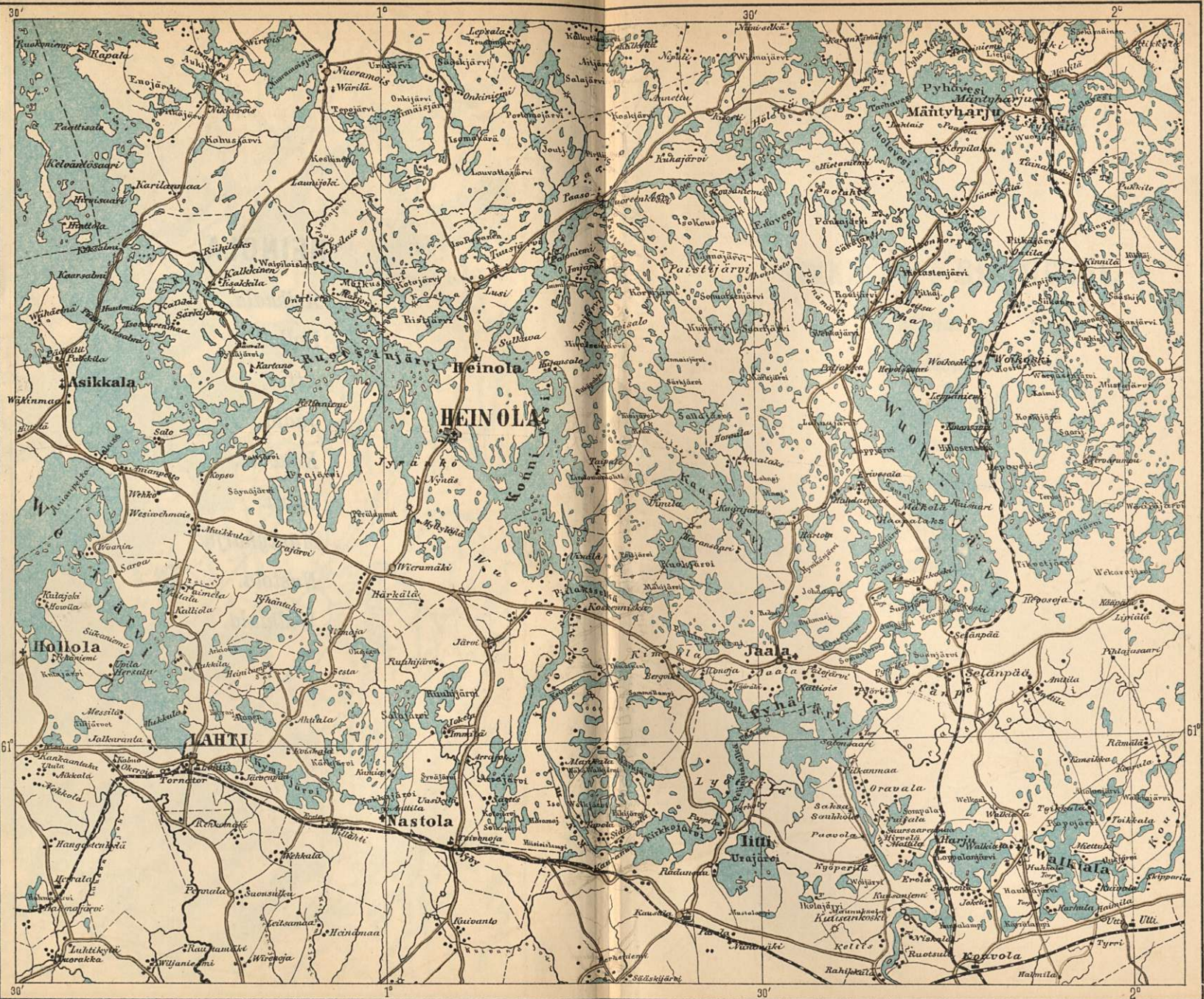
Juuka.

Nurmes.

Pielisjärvi.



HEINOLA.*Asikkala.**Hollola.**Iitti.**Jaala.**Kouvola.**Lahti.**Mäntyharju.**Nastola.**Walkiala.*





MIKKELI — St. MICHEL.

Anttola.

Haukivuori.

Hirvensalmi.

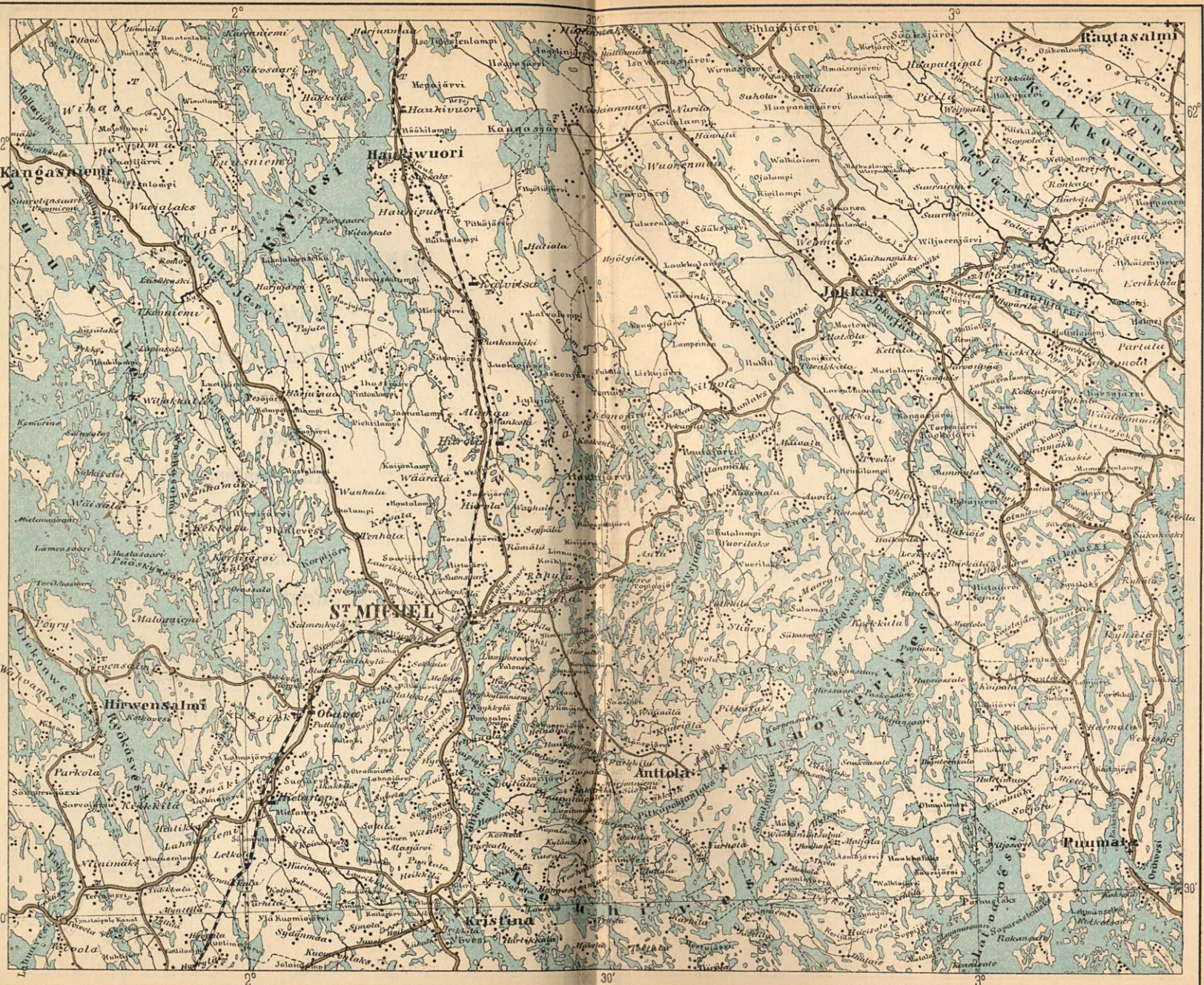
Jokkas.

Kangasniemi.

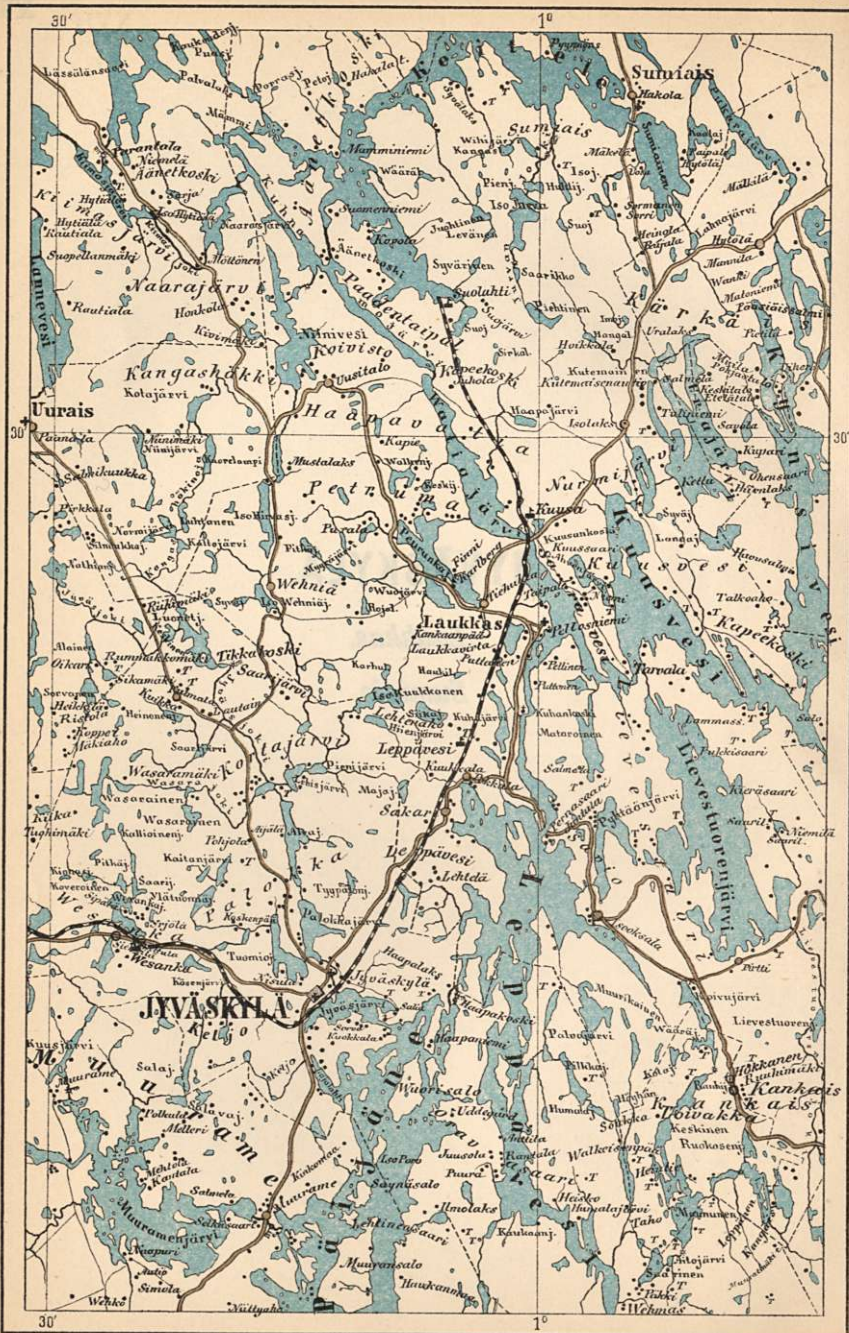
Kristina.

Puumala.

Rantasalmi.



JYVÄSKYLÄ.*Laukkas.**Sumiais.*



F. Liendens lith. tryckeri, Helsingfors. 1897.

1 : 400,000.

0 1 2 3 4 5

10

15 Kilom.

Karttula.

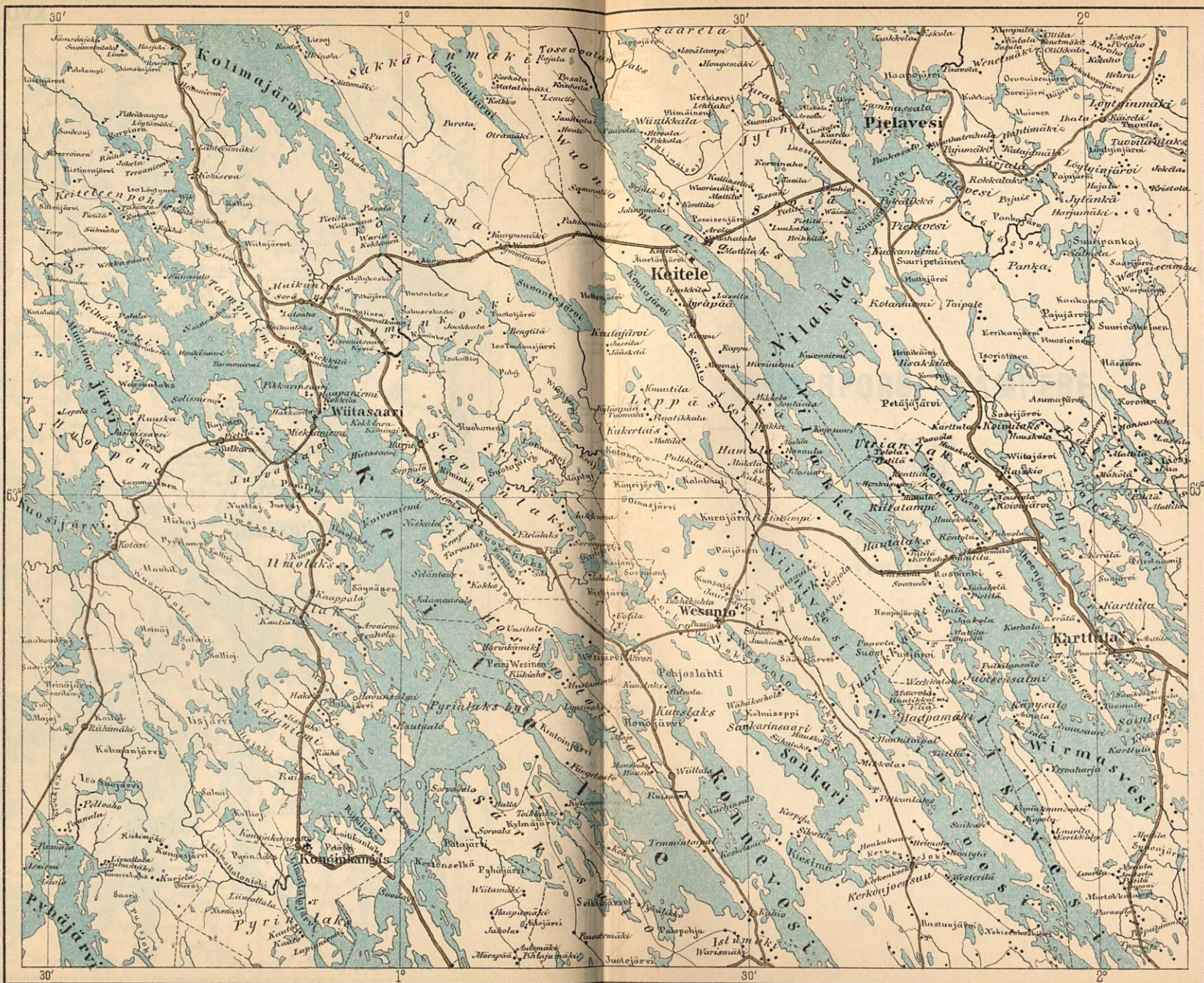
Keitele.

Konginkangas.

Pielavesi.

Wesanto.

Wiitasaari.



F. Liewendahl lith. tryckeri, Helsingfors 1897.

1:400,000. 10 15 Kilom.

TAMMERFORS — TAMPERE.

Kangasala.

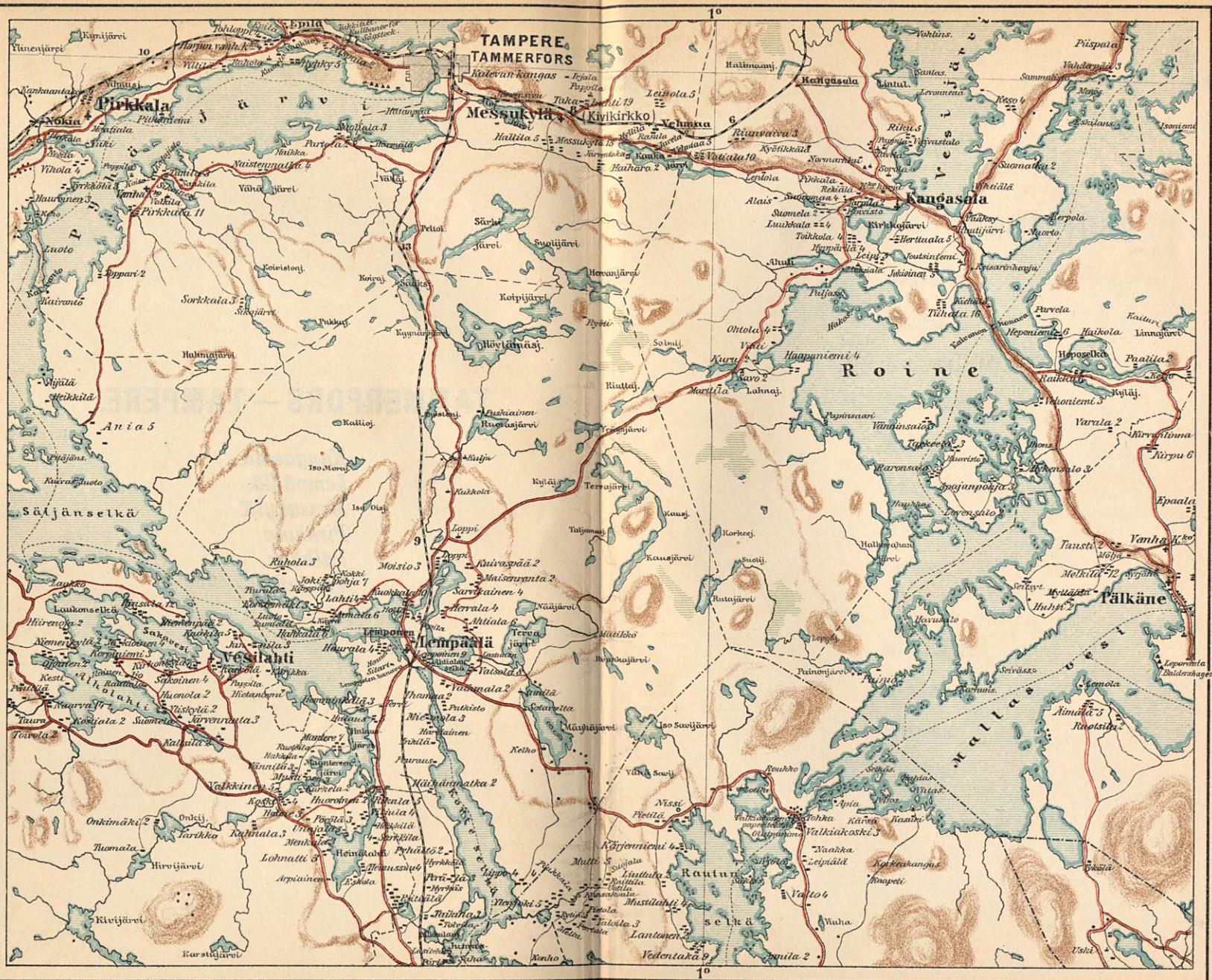
Lempädlä.

Messukylä.

Pirkkala.

Pälkäne.

Vesilahti.



TAMPERE — TAMMERFORS.

Eräjärvi.

Juupa.

Kuhmalahti.

Kuorehvesi.

Kuru.

Längelmäki.

Messukylä.

Orivesi.

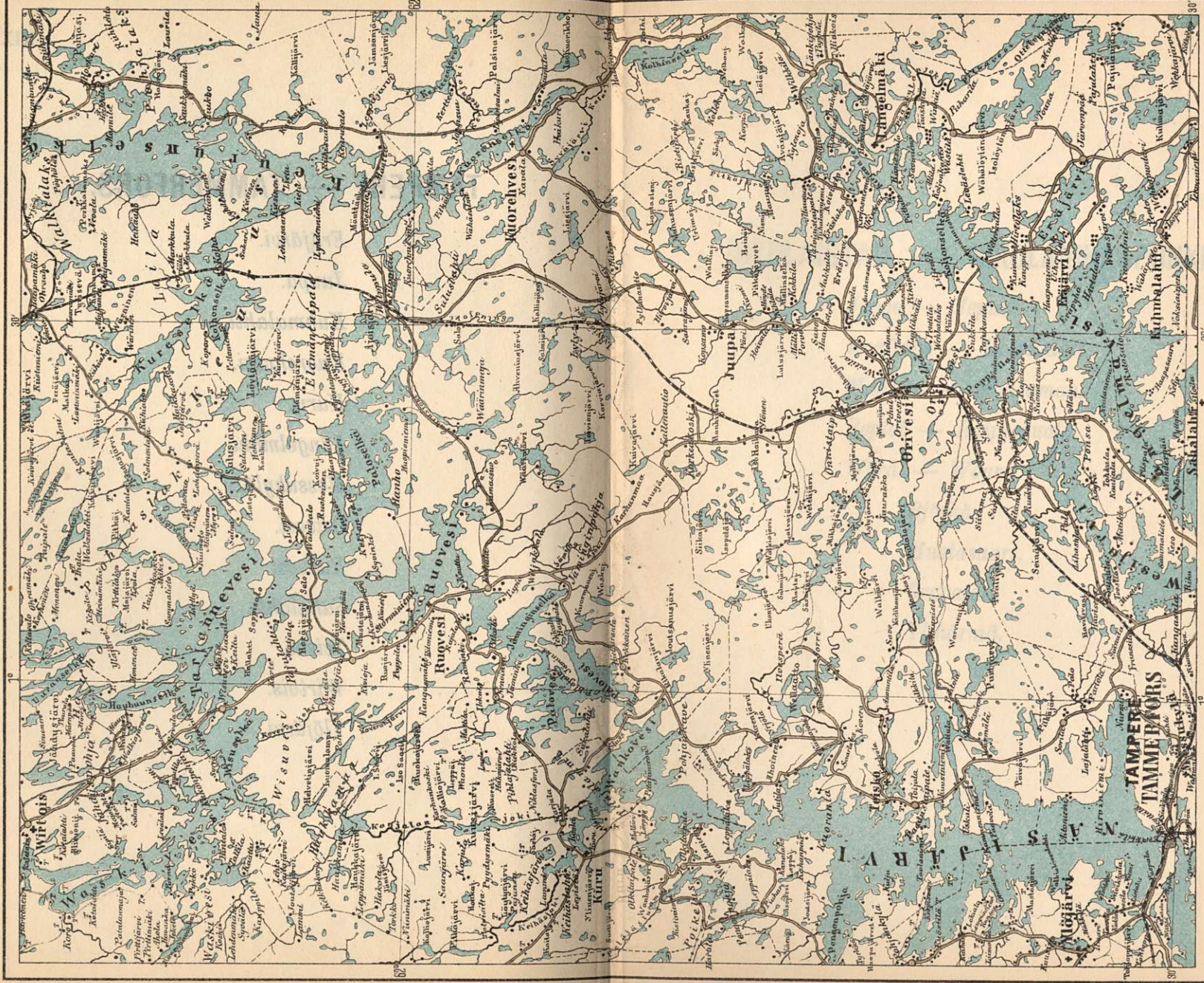
Ruovesi.

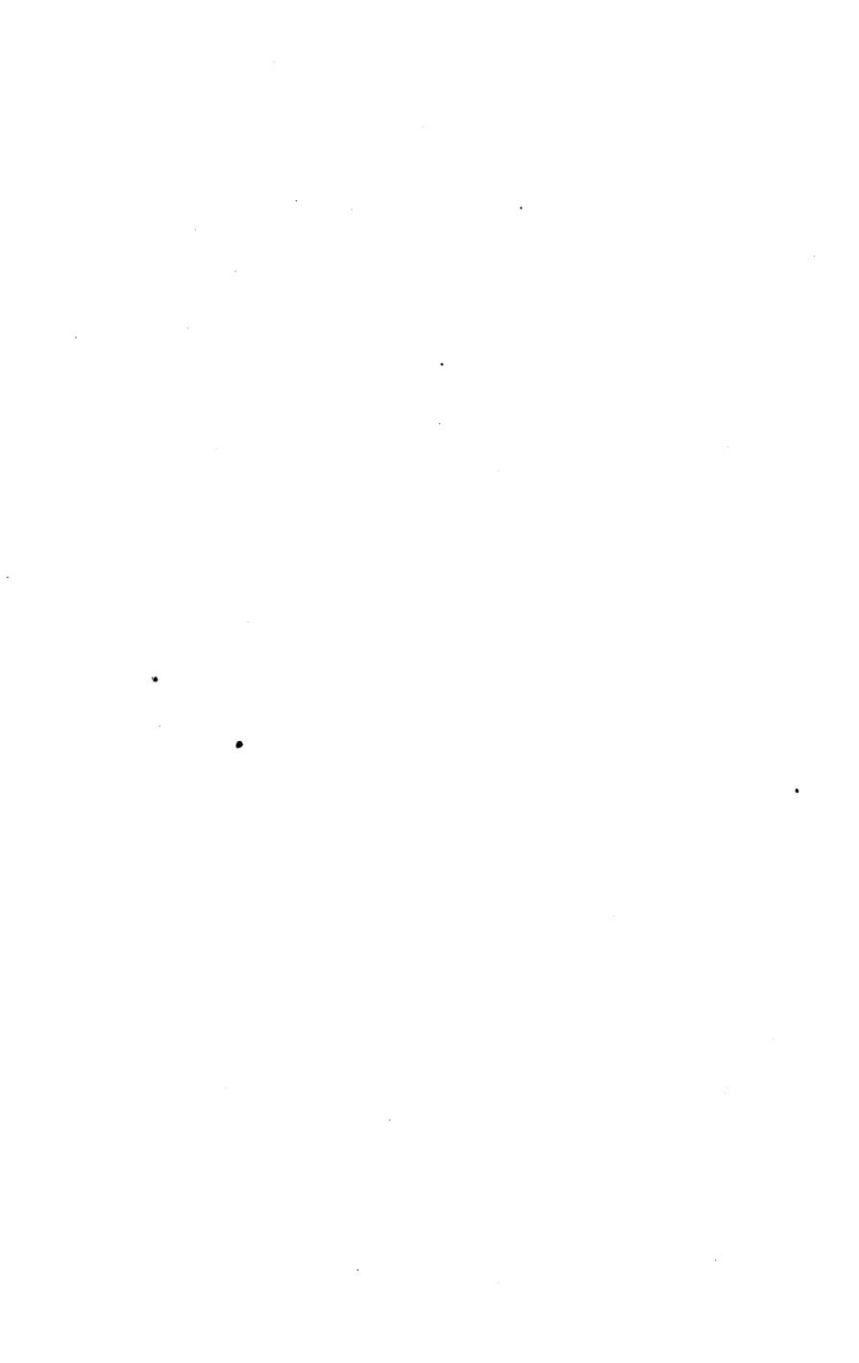
Sahalahti.

Teisko.

Wirtois.

Ylöjärvi.





NIKOLAISTAD — NIKOLAINKAUPUNKI.

Jeppo — Jepua.

Kveflaks — Koivulahti.

Maksmo — Maksamaa.

Replot — Raippaluoto.

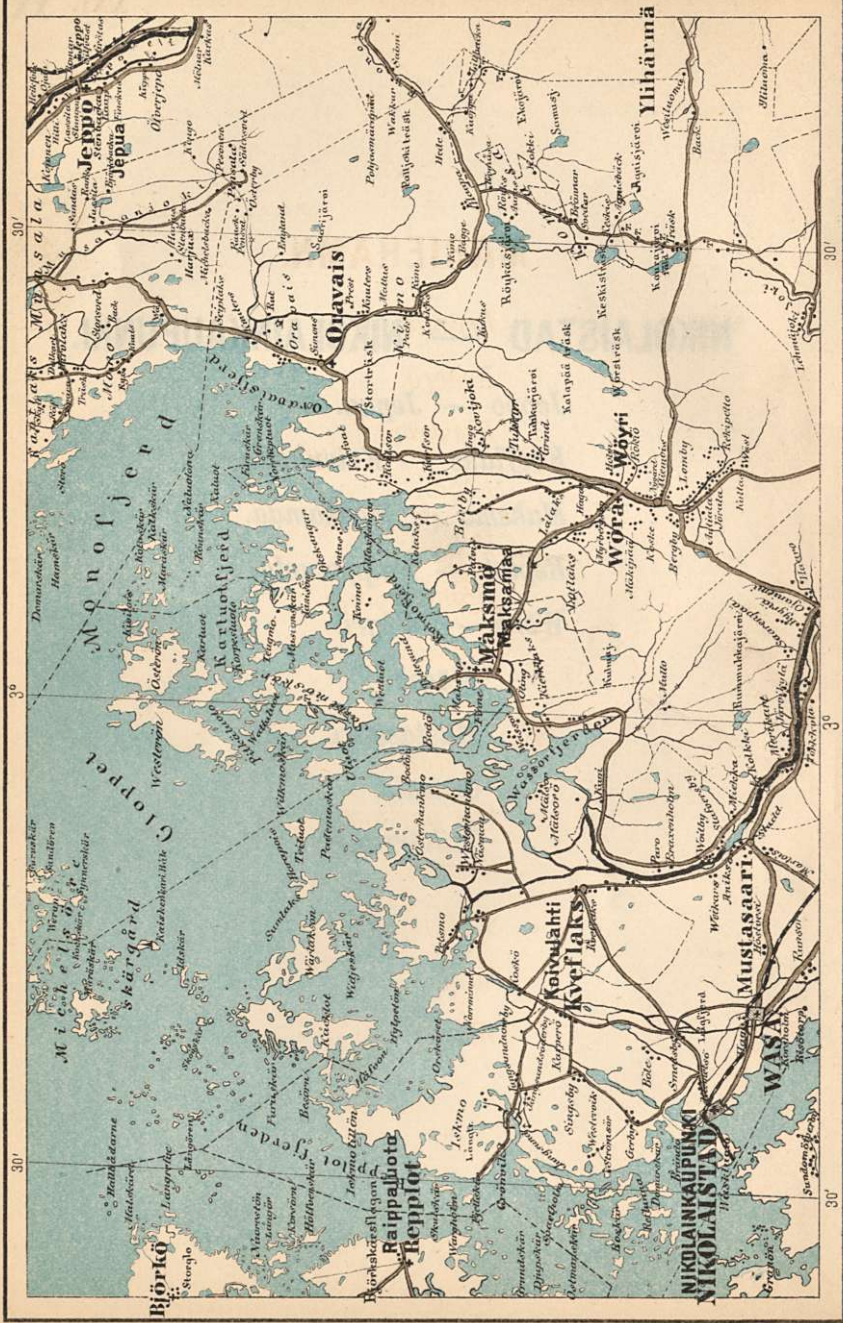
Wöra — Wöyri.

Björkö.

Mustasaari.

Oravais.

Ylihärmä.



MARIEHAMN.

Brändö.

Eckerö.

Finström.

Föglö.

Getha.

Hammarland.

Jomala.

Kumlinge.

Lemland.

Lumparland.

Saltvik.

Sottunga.

Sund.

Wårdö.



**EKENÄS — TAMMISAARI.
NÅDENDAL — NAANTALI.
ÅBO — TURKU.
SALO.**

St. Bertil — Pertteli

Bjerno — Pernio.

Kimito — Kemiö.

Lundo — Lieto.

Pargas — Parainen.

Pemar — Paimio.

Reso — Raisio.

Rimito — Rymättylä.

Öfverby — Yliskylä.

Angelniemi.

Bromarf.

Dragsfjerd.

Finby.

Halikko.

St. Jakob.

Kakskerta.

Karuna.

Koski.

Kuusjoki.

St. Marie.

Muurla.

Nagu.

Piikis.

Rusko.

Sagu.

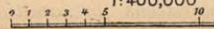
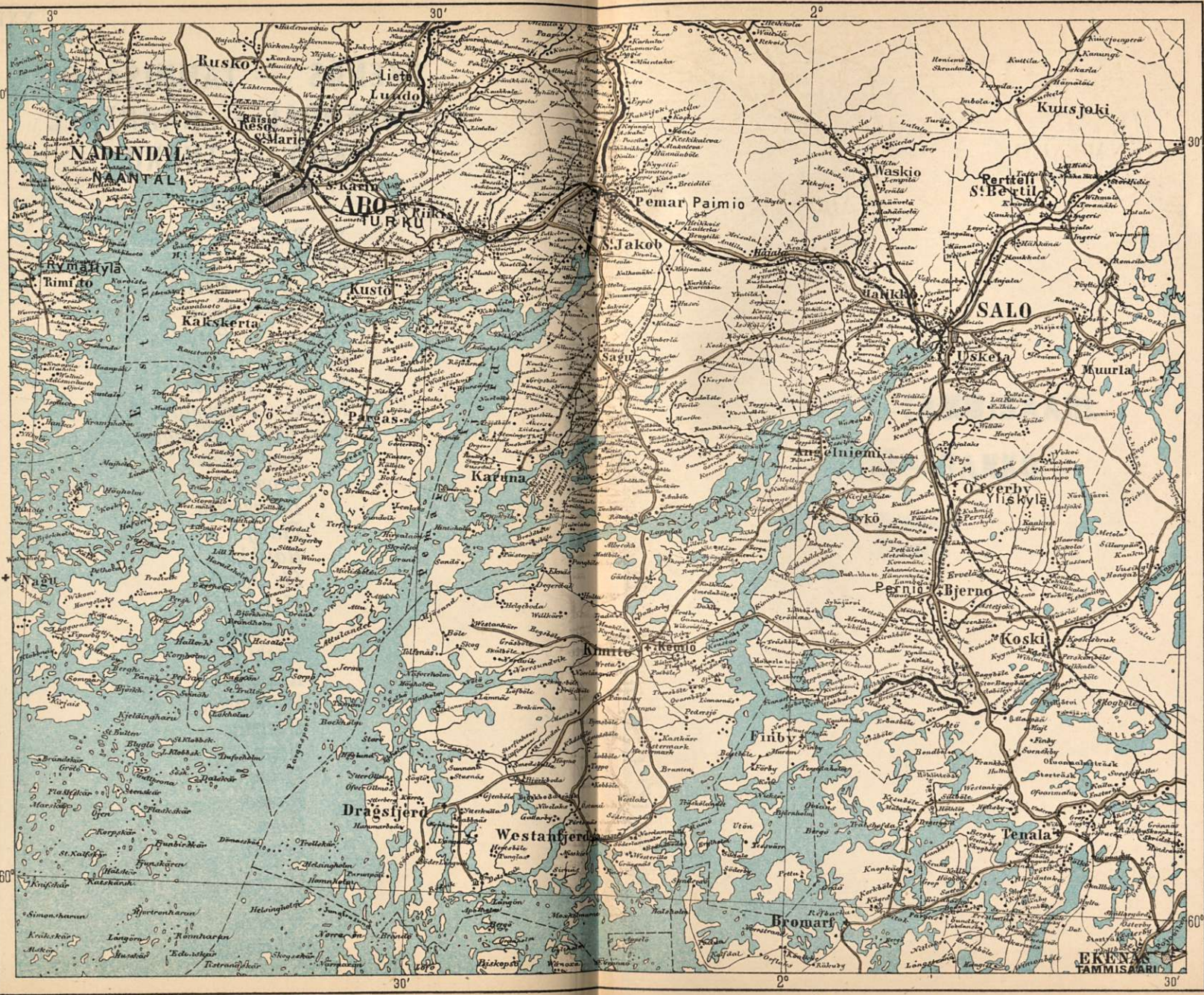
Tenala.

Tykö.

Uskela.

Waskio.

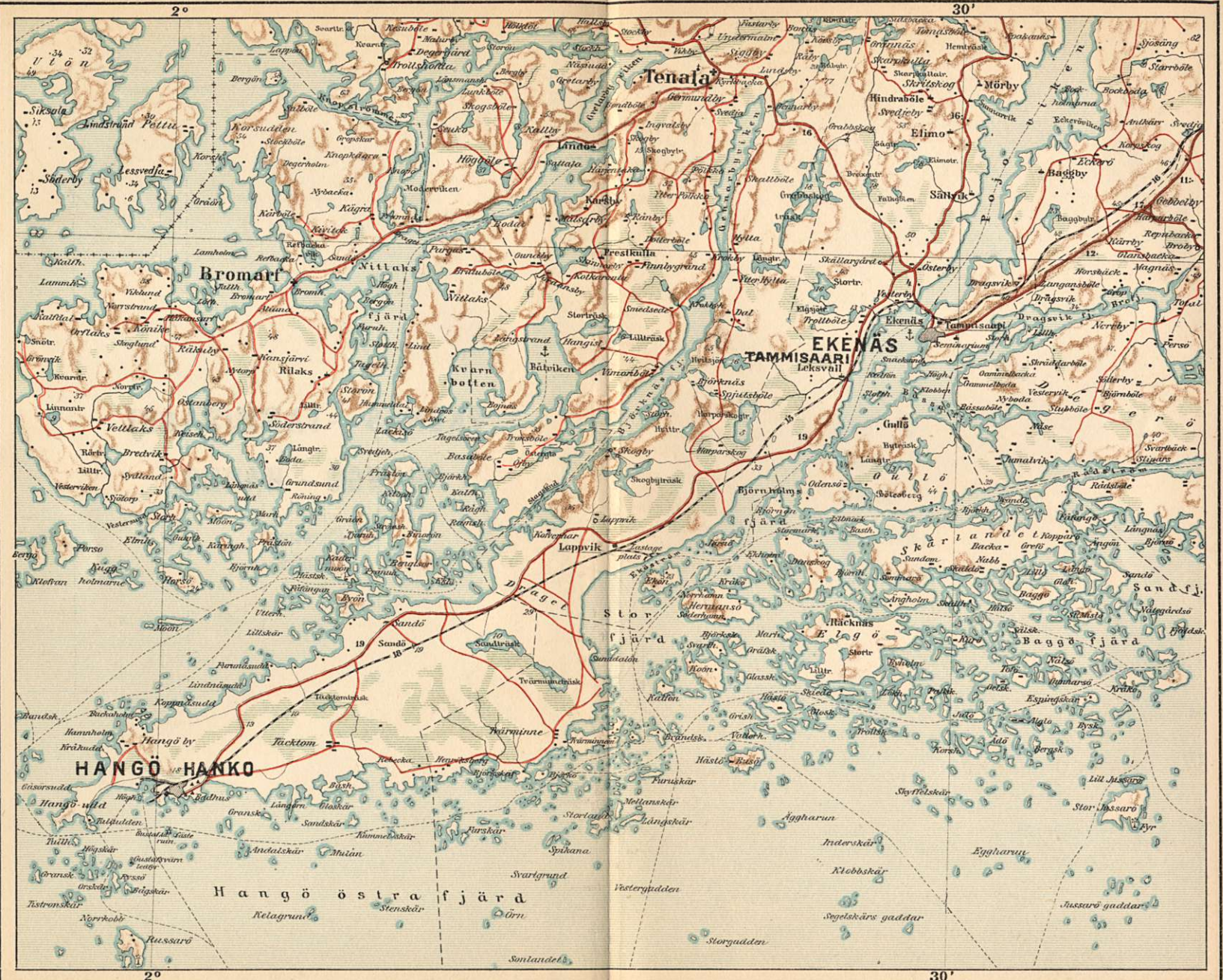
Westanfjerd.



EKENÄS — TAMMISAARI.

HANGÖ — HANKO.

Bromarf.
Tenala.



Weilin & Göös H. fors.

1:200000

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Kilom.

Öfvertryck från I. J. Inbergs karta öfver Nylands Län.

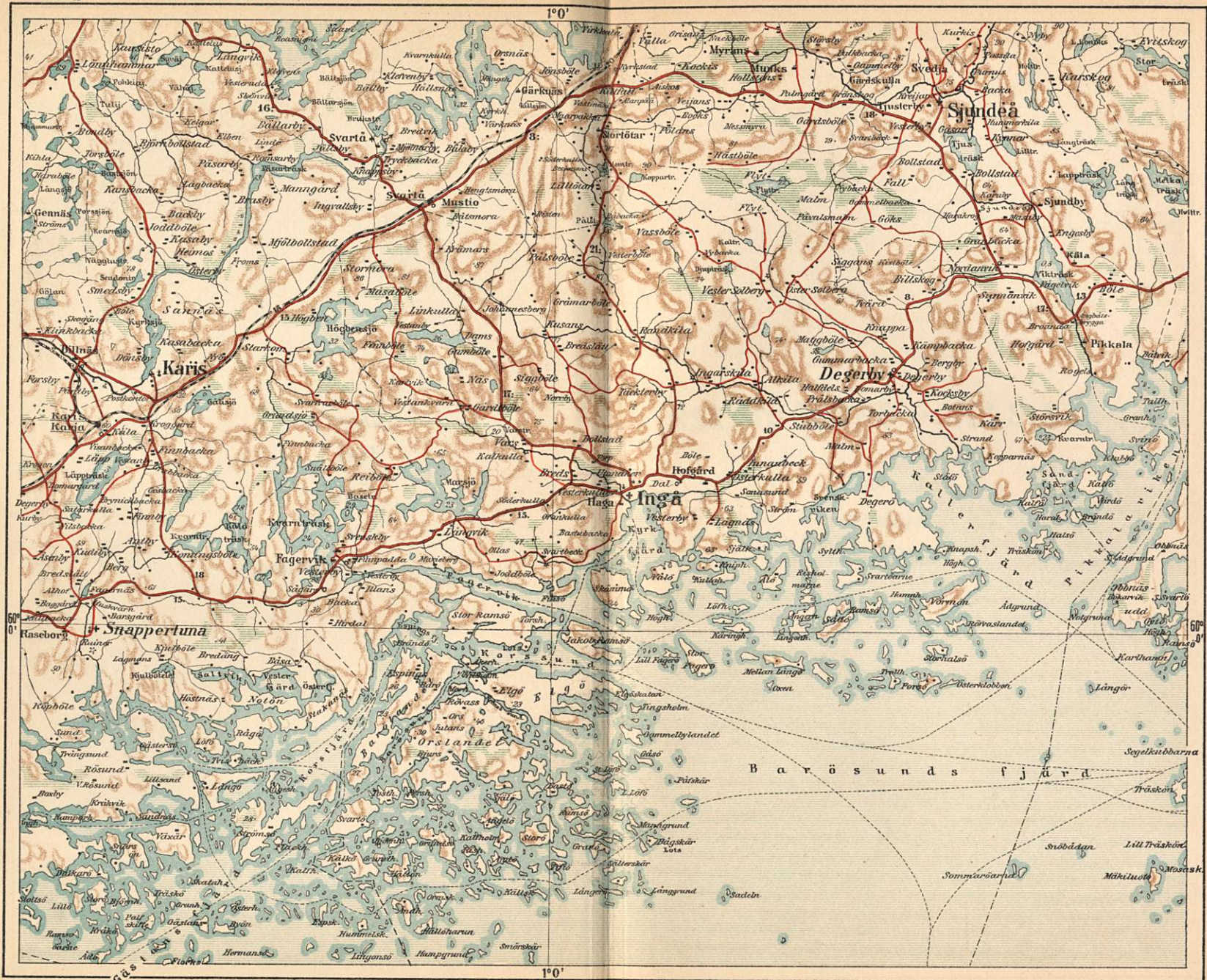
Degerby.

Ingå.

Karis.

Sjundeå.

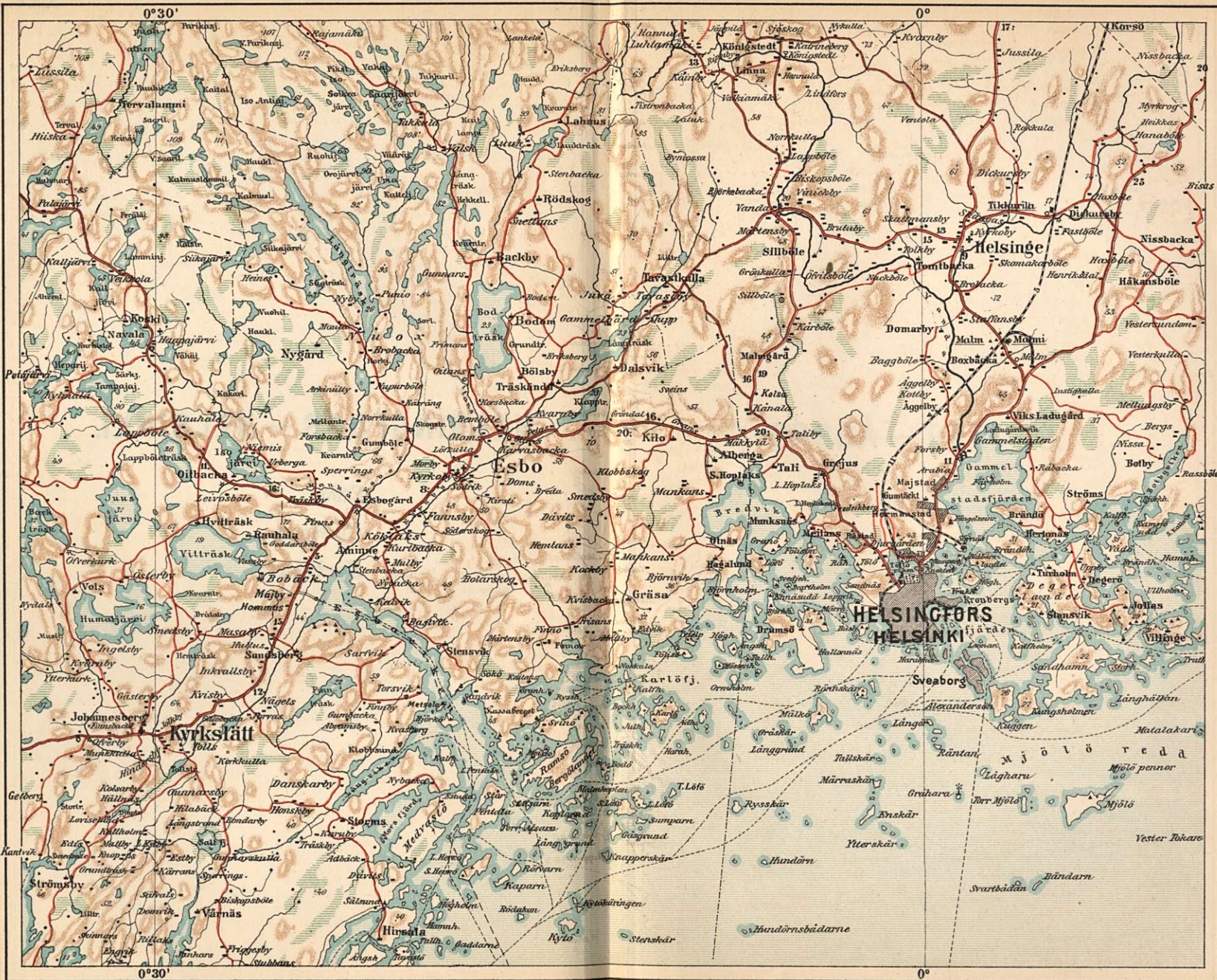
Snappertuna.



1:200000
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Kilom.

Öfvertryck från I. J. Inbergs karta öfver Nylands Län.

HELSINGFORS — HELSINKI.*Esbo.**Helsinge.**Kyrkslätt.*



BORGÅ — PORVOO.*Porneesi.**Sibbo.*



LOVISA — LOVIISA.

Pyttis — Pyhtäü.

Lappträsk.

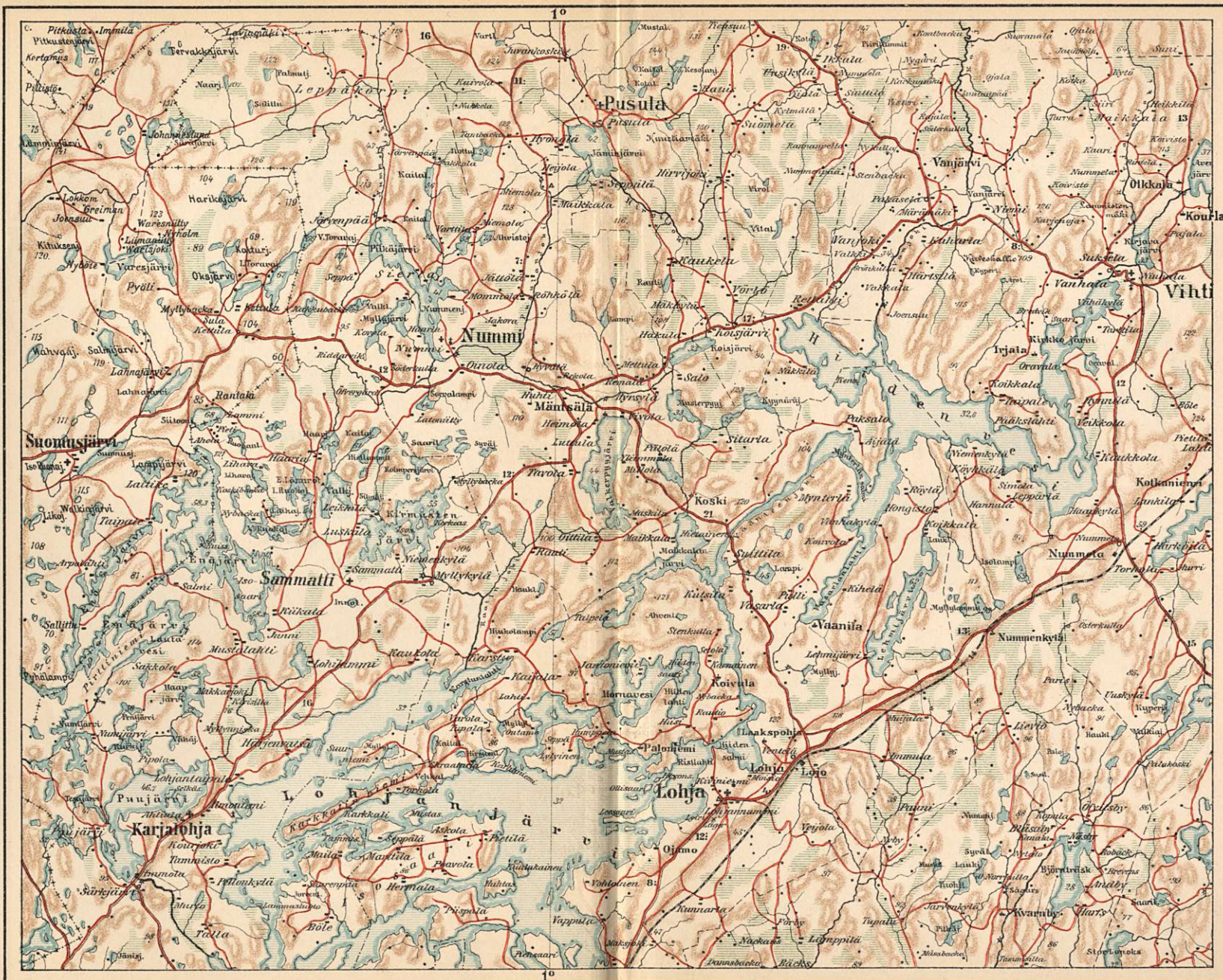
Liljendal.

Perno.

Strömfors.

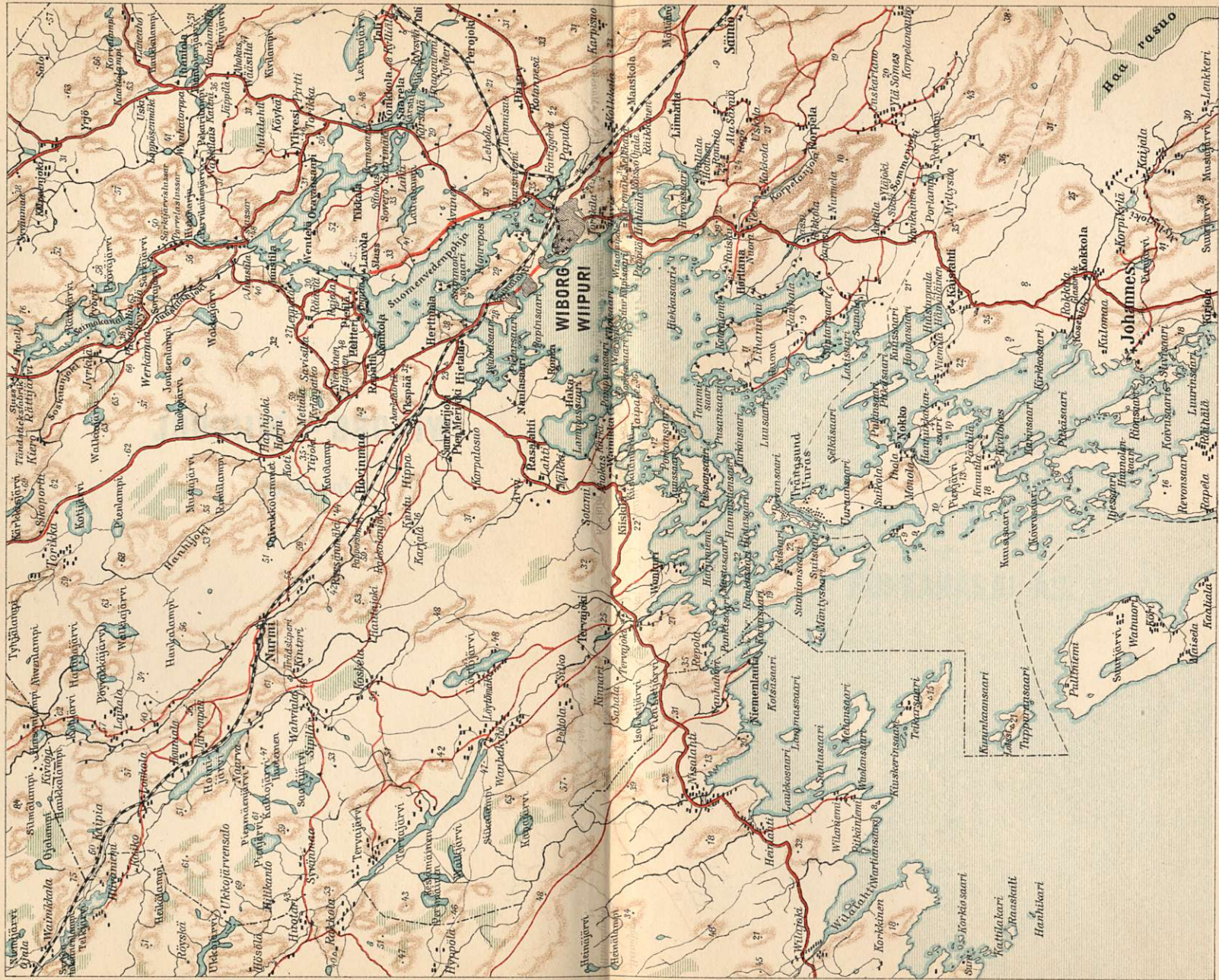


Karjalohja.
Lohja.
Nummi.
Pusula.
Suomusjärvi.
Vihti.



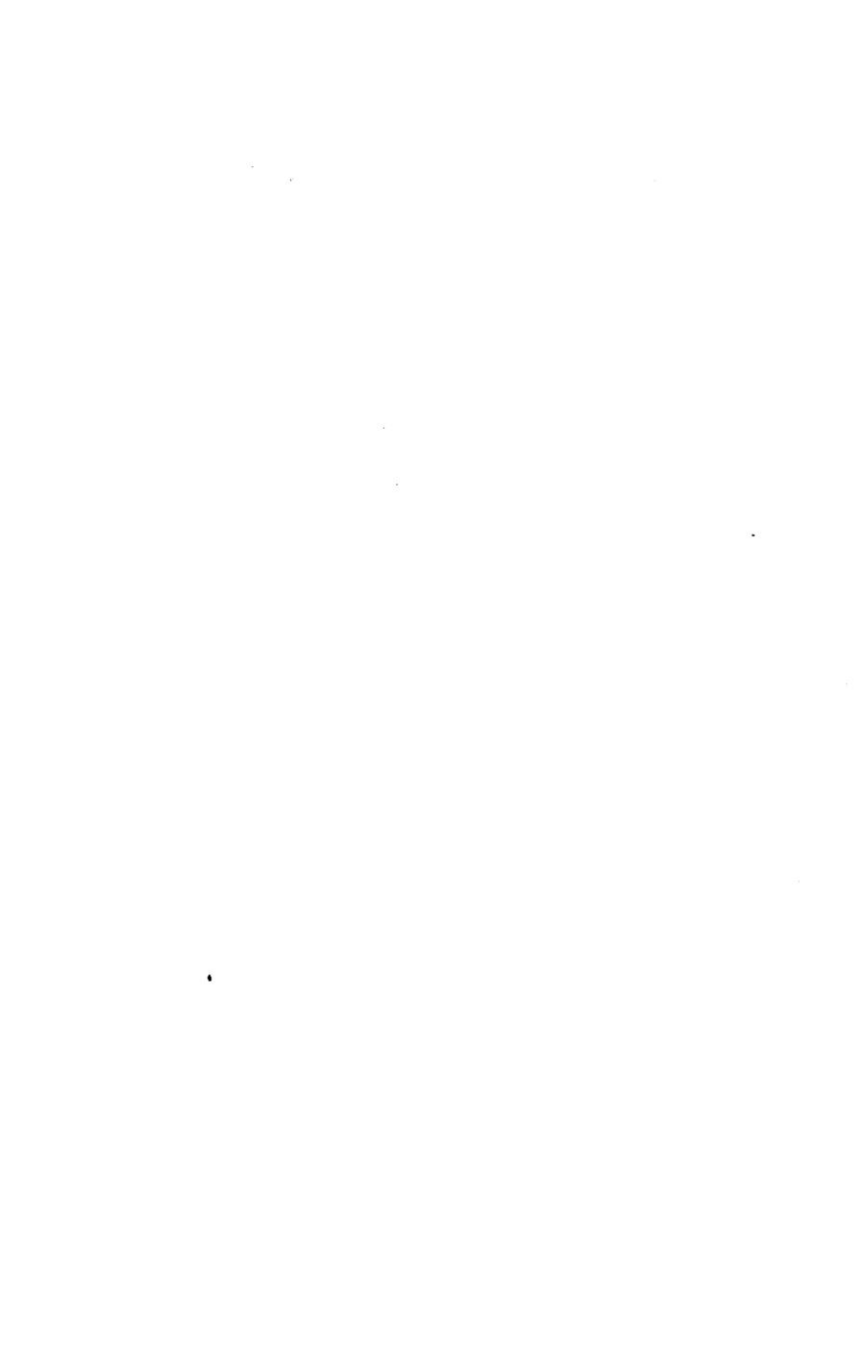
WIBORG — WIIPURI.

Johannes.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Kilom.

1:200000



SAIMAAN KANAVA.

PUNKAHARJU.

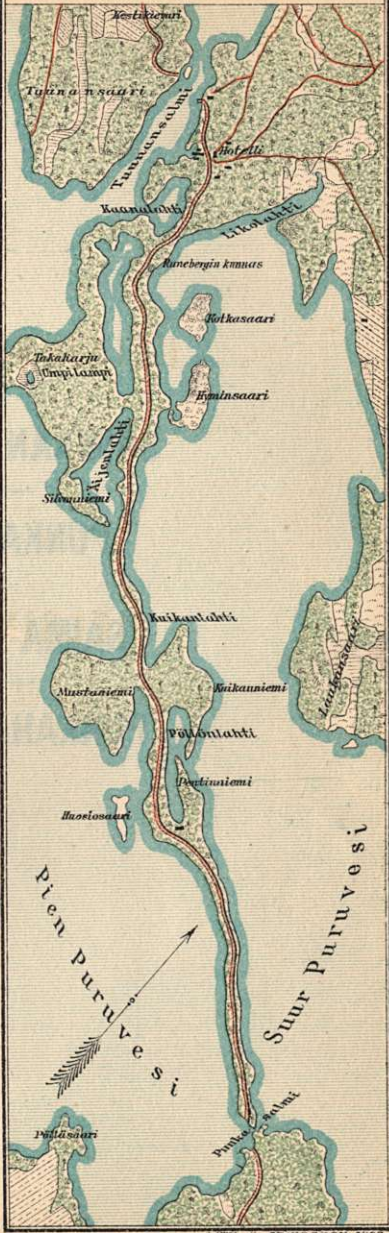
SAIMA KANAL.

PUNKAHARJU ÅS.

Saimaan kanava. Saima kanal.



Punkaharju.



1:300,000
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
Kilom.

1:40,000
0 500 1000
Metr.

HELSINGFORS.

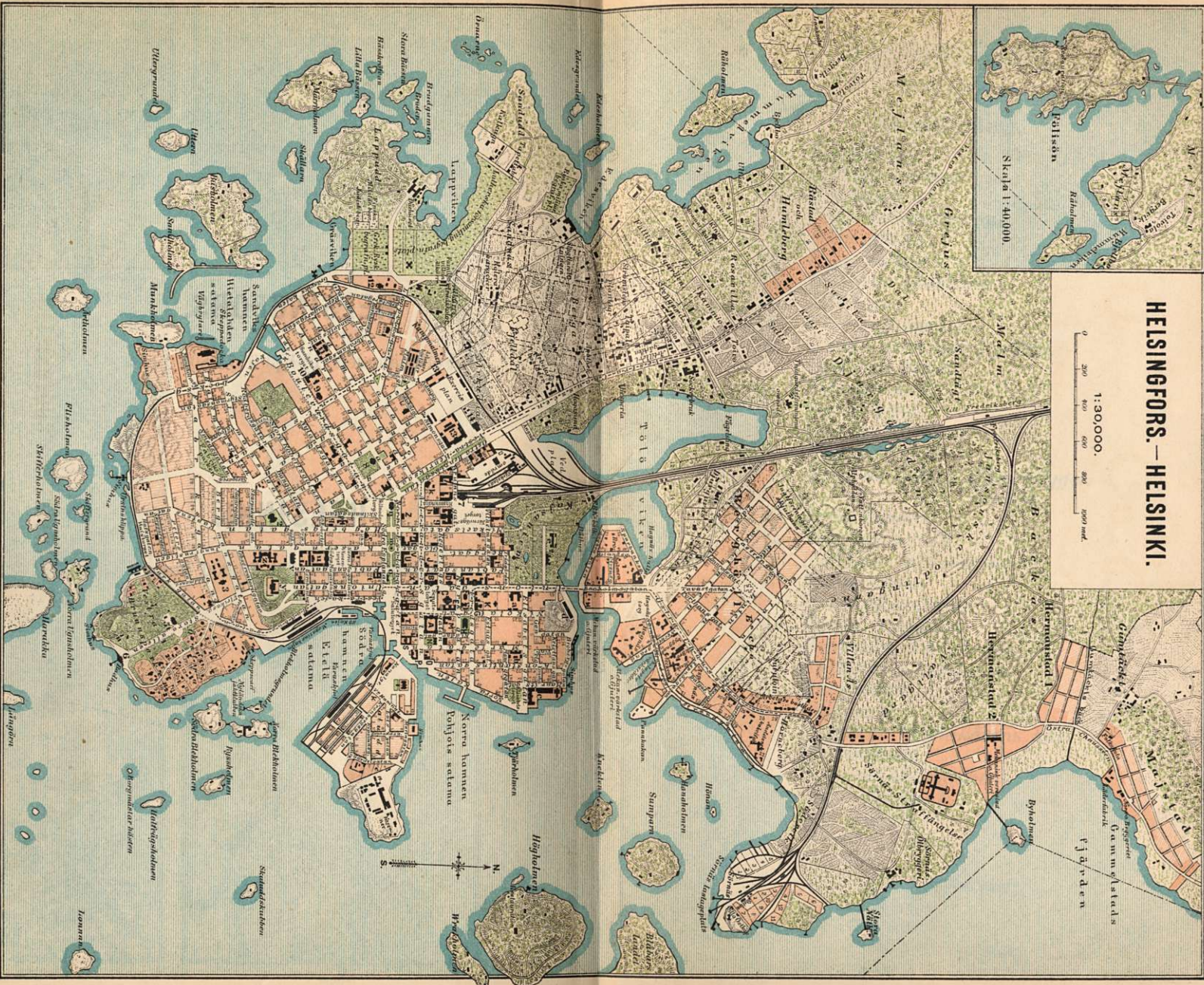
Folkmängden 18 $\frac{1}{1}$ 96 73,800 pers.

HELSINKI.

Väkiluku 18 $\frac{1}{1}$ 96 73,800 henk.

HELSINGFORS. — HELSINKI.

1:30,000.

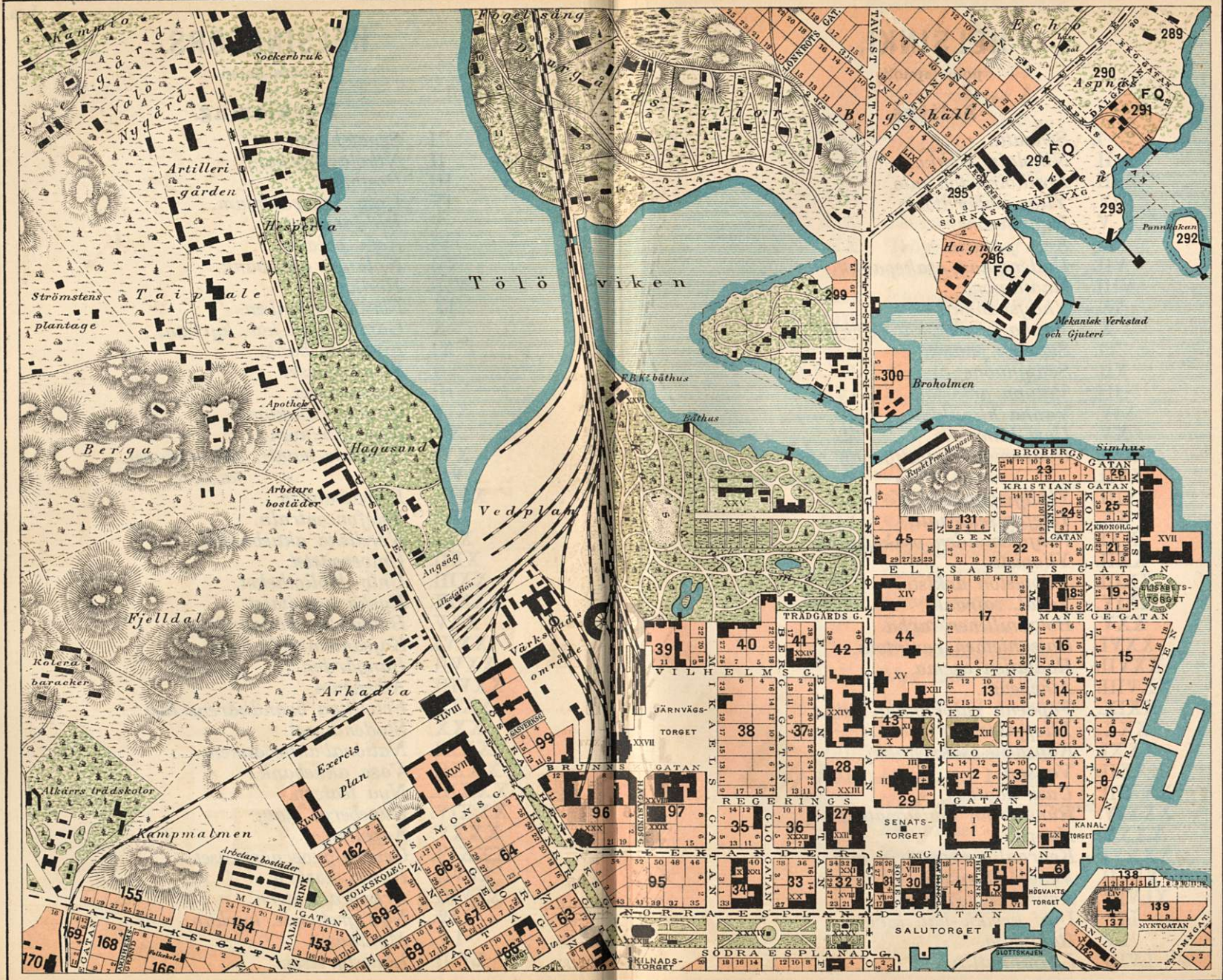


HELSINGFORS,

norra delen.

Förklaring.

- I. *Senatshuset.*
- II. *Nikolai kyrkan.*
- III. *Posthuset.*
- IV. *Univ. laboratorium.*
- V. *Riddarhuset.*
- VI. *Kejs. palatset.*
- VII. *Nylands aktiebank.*
- VIII. *Rådhuset.*
- IX. *Föreningsbanken.*
- X. *Gamla grek.-kat. kyrkan.*
- XI. *Finlands bank.*
- XII. *Ständerhuset.*
- XIII. *Statsarkivet.*
- XIV. *Gamla klinikum.*
- XV. *Nya klinikum.*
- XVI. *Nylands batalj. officersflygel.*
- XVII. » » *kasärn.*
- XVIII. *Privatbanken.*
- XX. *Telefoncentraln.*
- XXI. *Nordiska aktiebanken.*
- XXII. *Universitetet.*
- XXIII. *Univ. bibliotheke.*
- XXIV. *Ryska hospitalet.*
- XXV. *Botaniska trädgården.*
- XXVI. *Kajaniemi vördshus.*
- XXVII. *Bangården.*
- XXVIII. *Atheneum.*
- XXIX. *Frivilliga brandkårens hus.*
- XXX. *Studenthuset.*
- XXXI. *National-aktiebanken*
- XXXII. *Vasa aktiebank.*
- XXXIII. *Nya teatern.*
- XXXIV. *Runebergs staty.*
- XXXV. *Kapellet.*
- XXXVI. *Generalguvernörshuset.*
- XLVII. *Ryska kasärn.*
- XLVIII. *Arkadia teatern.*
- LIV. *Nya grek.-kat. kyrkan.*
- LV. *Mynthuset.*
- LVIII. *Länestyrelsen.*



HELSINKI,

pohjoispuoli.

Selitys.

- I. *Senaatti.*
- II. *Nikolain kirkko.*
- III. *Postitoimiston talo.*
- IV. *Yliop. laboratorio.*
- V. *Ritarihuone.*
- VI. *Keis. palatsi.*
- VII. *Uudenmaan osakepankki.*
- VIII. *Raatihuone.*
- IX. *Yhdyspankki.*
- X. *Vanha kreikk.-kat. kirkko.*
- XI. *Suomen pankki.*
- XII. *Säätyhuone.*
- XIII. *Valtion arkisto.*
- XIV. *Vanha kliniikka.*
- XV. *Uusi kliniikka.*
- XVI. *Uudenmaan pataljoonan upseerien talo.*
- XVII. » » *kasarmit.*
- XVIII. *Yksityispankki.*
- XX. *Telefonisentraali.*
- XXI. *Pohjoismaiden osakepankki.*
- XXII. *Yliopisto.*
- XXIII. *Yliopiston arkisto.*
- XXIV. *Venäl. sairaala.*
- XXV. *Botaanillinen tarha.*
- XXVI. *Kaisaniemen ravintola.*
- XXVII. *Rautatien asema.*
- XXVIII. *Atheneum.*
- XXIX. *Vapaeht. palokunnan talo.*
- XXX. *Ylioppilastalo.*
- XXXI. *Kansallis-osakepankki.*
- XXXII. *Vaasan »*
- XXXIII. *Uusi teatteri.*
- XXXIV. *Runebergin muistopatsas.*
- XXXV. *Kappeli.*
- XXXVI. *Kenraalikuvernöörin talo.*
- XLVII. *Venäl. kasarmi.*
- XLVIII. *Arkadian teatteri.*
- LIV. *Uusi kreikk.-kat. kirkko.*
- LV. *Rahapaja.*
- LVIII. *Lääninhallitus.*

södra delen.

Förklaring.

- VI. *Kejs. palatset.*
VII. *Nylands aktiebank.*
VIII. *Rådhuset.*
IX. *Föreningsbanken.*
XVIII. *Privatbanken.*
XIX. *Telegrafkontor.*
XX. *Telefoncentral.*
XXI. *Nordiska aktiebanken.*
XXXI. *Nationalbanken.*
XXXIII. *Nya teatern.*
XXXIV. *Runebergs staty.*
XXXV. *Kapellet.*
XXXVI. *Generalguvernörshuset.*
XXXVII. *Saluhall.*
XXXVIII. *Tullkammare.*
XXXIX. *Tyska kyrkan.*
XL. *Gardets kasärn.*
XLI. *Södra brandtornet.*
XLII. *Folkbiblioteket.*
XLIII. *Gamla luth. kyrkan.*
XLIV. *Ryska teatern.*
XLV. *Polyteknikum.*
XLVI. *Garnisonssjukhuset.*
XLIX. *Nya luth. kyrkan.*
L. *Kirurgiska klinikum.*
LI. *Observatorium.*
LII. *Accouchementshus.*
LIII. *Katholska kyrkan.*
LIV. *Nya grek.-kat. kyrkan.*
LV. *Mynthuset.*
LVI. *Brunnshuset.*
LVII. *Ulrikasborgs badhus.*
LVIII. *Länestyrelsen.*
LXI. *Poliskammaren.*
LXIII. *Varuskjul.*
FQ. *Fabriksqvarter.*



HELSINKI,

eteläpuoli.

Selitys.

- VI. *Keis. palatsi.*
VII. *Uudenmaan osakepankki.*
VIII. *Raatihuone.*
IX. *Yhdyspankki.*
XVIII. *Yksityispankki.*
XIX. *Sähkölennätinkonttori.*
XX. *Telefonisentraali.*
XXI. *Pohjoismaiden osakepankki.*
XXXI. *Kansallis-osakepankki.*
XXXIII. *Uusi teatteri.*
XXXIV. *Runebergin muistopatsas.*
XXXV. *Kappeli.*
XXXVI. *Kenraalikuvernöörin talo.*
XXXVII. *Kauppahalli.*
XXXVIII. *Tullikamari.*
XXXIX. *Saksalainen kirkko.*
XL. *Kaartin kasarmi.*
XLI. *Etelä palotorni.*
XLII. *Kansan kirjasto.*
XLIII. *Vanha lut. Kirkko.*
XLIV. *Venäl. teatteri.*
XLV. *Polytekniikko.*
XLVI. *Sotilassairaala.*
XLIX. *Uusi lut. kirkko.*
L. *Kirurgillinen kliniikka.*
LI. *Observatorio.*
LII. *Lapsenpäästölaitos.*
LIII. *Katoolinen kirkko.*
LIV. *Uusi kreikk.-kat. kirkko.*
LV. *Rahapaja.*
LVI. *Kaivopuiston ravintola.*
LVII. *Ulrikasborgin kylpylaitos.*
LVIII. *Lääninhallitus.*
LXI. *Poliisikamari.*
LXIII. *Talas.*
FQ. *Tehdas-tontteja.*

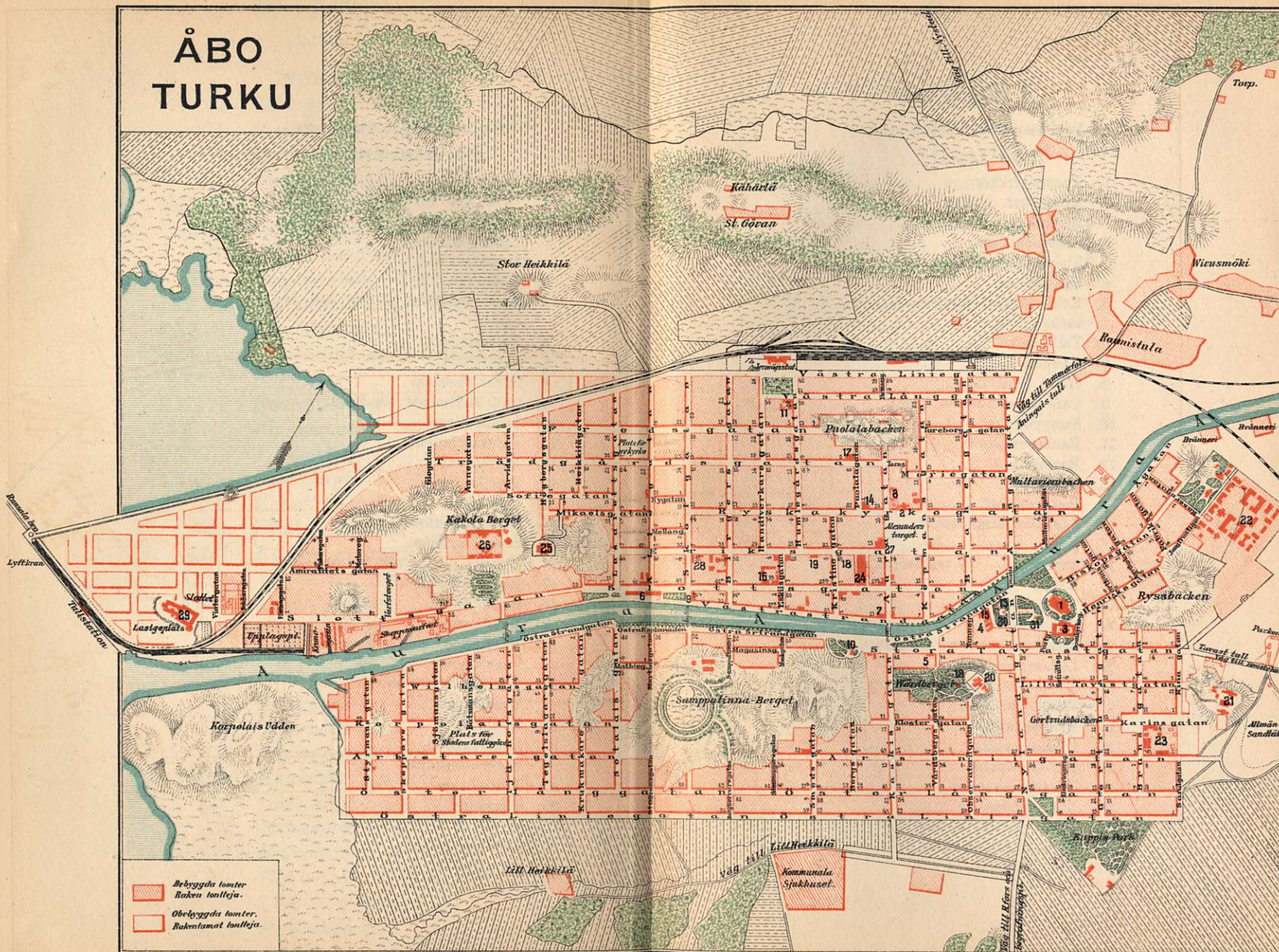
ÅBO

Folkmängden 18¹/₁₉₆ 84800 pers.

Förklaring:

1. Domkyrkan.
2. Grek. kat. kyrka.
3. { Hofrätten.
Länestyrelsen.
Domkapitlet.
4. Rådhuset.
5. Kejs. Hushålln. sällsk. och Museum.
6. Tullkammare.
7. Stadshuset.
8. Hôtel Phoenix.
9. Café & Restaur. du Nord.
10. Samppalinna.
11. Jernvägshotellet.
12. Restaurant.
13. Pinellan.
3. Postkontor.
14. Telegrafkontor.
15. Svenkt lyceum.
16. Finskt „ och industriskola.
17. Reallyceum
18. Frunt. skola.
19. Handelsinstitut.
20. Navigationsskola o. observatorium.
21. Länelasarett.
22. Åbo bat. kasärner.
23. Ryska „
24. Saluhall.
25. Länefängelse.
26. Korrektionshus.
27. Teaterhuset.
28. Gasverket.
29. Slottet & hist. museum.
30. Porthans staty.
31. Pehr Brahes staty.

ÅBO TURKU



- Bybygda tomter
Bakom fontteja.
- Obbygda tomter.
Bakom fontteja.

TURKU

Väkiluku 18¹/₉₆ 34300 henk.

Selitys:

1. Tuomiokirkko.
2. Kreik. kat. kirkko.
3. { Hovioikeus.
Lääninhallitus.
Tuomiokapituli.
4. Raatihuone.
5. Keis. Suomen talousseura ja museo.
6. Tullikamari.
7. Kaupungintalo.
8. Hôtel Phoenix.
9. Café & restaur. du Nord.
10. Samppalinna.
11. Rautatienhotelli.
12. Ravintola.
13. Pinella.
3. Postikonttori.
14. Sähkölennätinkonttori.
15. Ruots. lyseo.
16. Suom. " ja teollisuuskoulu.
17. Reaali "
18. Tyttökoulu.
19. Kauppakoulu.
20. Merikoulu ja observatorio.
21. Lääninsairaala.
22. Turun pataljoonan kasarmit.
23. Venäl. kasarmit.
24. Kauppahalli.
25. Lääninvankila.
26. Kuritusvankila.
27. Teaatterihuone.
28. Kaasutehdas.
29. Linna ja hist. museo.
30. Porthanin muistopatsas.
31. Pehr Brahen "

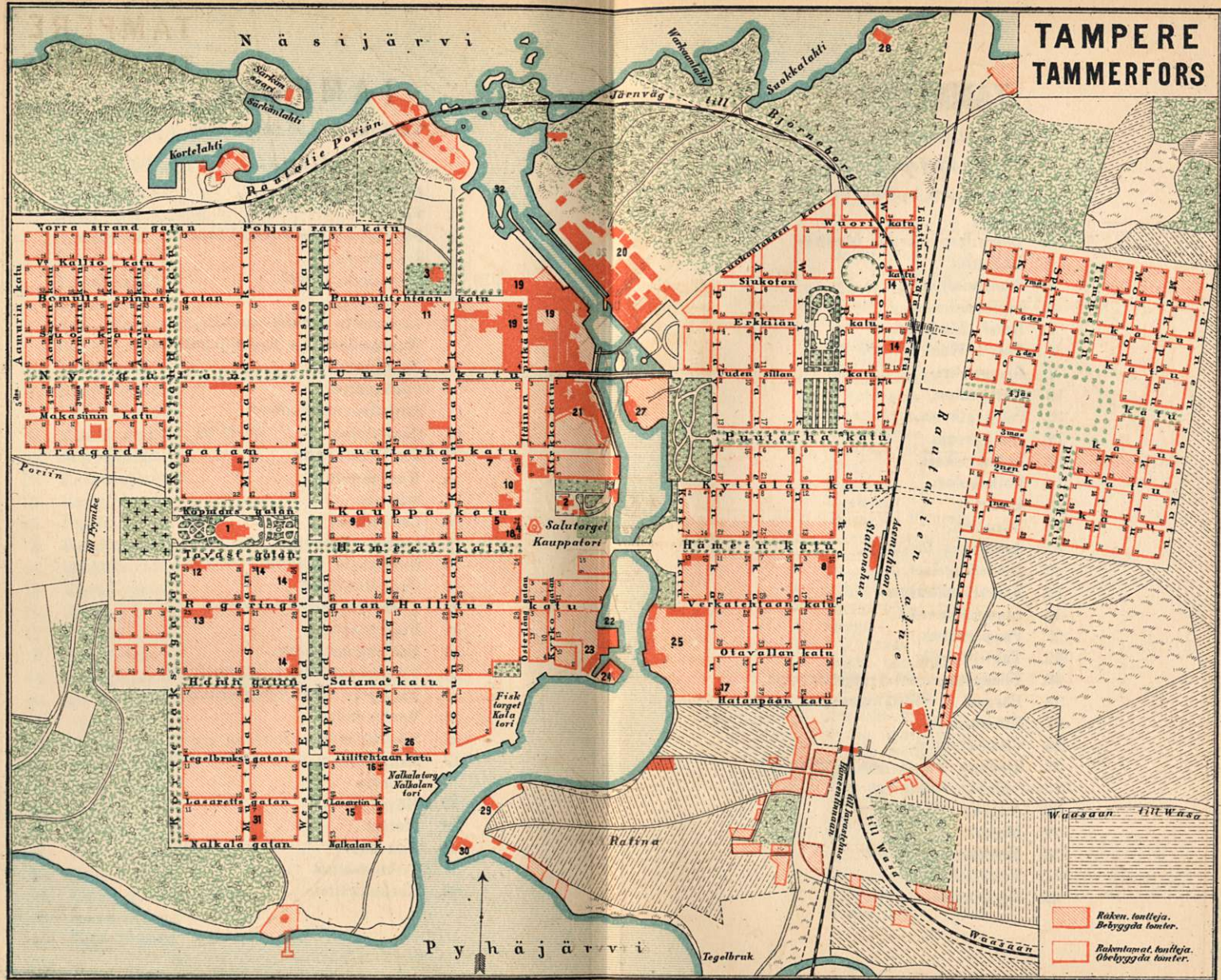
TAMPERE

Väkiluku 18¹/₁96 25300 henk.

Selitys:

1. Aleksanterin kirkko.
2. Vanha "
3. Puuvillatehtaan rukoushuone.
4. Raatihuone.
5. Kaupungin hotelli.
6. Seurahuone.
7. Lindroosin hotelli.
8. Waasan hotelli ja Bauer'in kahvila.
9. Kestikievari.
10. Postikonttori.
11. Sähkölennätinkonttori.
12. Reaalilyseo.
13. Teollisuuskoulu.
14. Kansakouluja.
15. Sairaala.
16. Lastenkoti.
17. Lasten työhuone.
18. Kaupungin vankila.
19. Puuvillatehdas.
20. Liinatehdas.
21. Paperitehdas.
22. Kattohuopatehdas.
23. Villakehruntehdas ja pesulaitos.
24. Värjäyslaitos ja villakehruntehdas.
25. Verkatehdas.
26. Sikuritehdas.
27. Kaupungin mylly ja sähkövalaistus
 asema.
28. Höyrysaha.
29. Meijeri.
30. Konepaja
31. Trikootehdas.
32. Kotkankallio.

TAMPERE TAMMERFORS



Raken, koulut, Babygda lomber.
Rakentamat, koulut, Öbbyggda lomber.

TAMMERFORS

Folkmängden 18¹/₁₉₆ 25300 pers.

Förklaring:

1. Aleksanders kyrkan.
2. Gamla " "
3. Bomullsspinneriets bönehus.
4. Rådhuset.
5. Stadshotellet.
6. Societetshuset.
7. Hotell Lindroos.
8. Hotell Wasa & Café Bauer
9. Gästgifveri.
10. Postkontor.
11. Telegrafkontor.
12. Reallyceum.
13. Industriskola.
14. Folkskolor.
15. Lasarett.
16. Barnhem.
17. Arbetshus för barn.
18. Stadsfängelset.
19. Bomullsspinneriet.
20. Linnespinneriet.
21. Pappersbruk.
22. Takfiltfabrik.
23. Yllespinneri och tvättinrättning.
24. Färgeri & Yllespinneri.
25. Klädesfabrik.
26. Cikoriefabrik.
27. Stadens kvarn och station för elektr. belysning.
28. Ångsåg.
29. Mejeri.
30. Mekanisk verkstad.
31. Tricotfabrik.
32. Örnklippan.

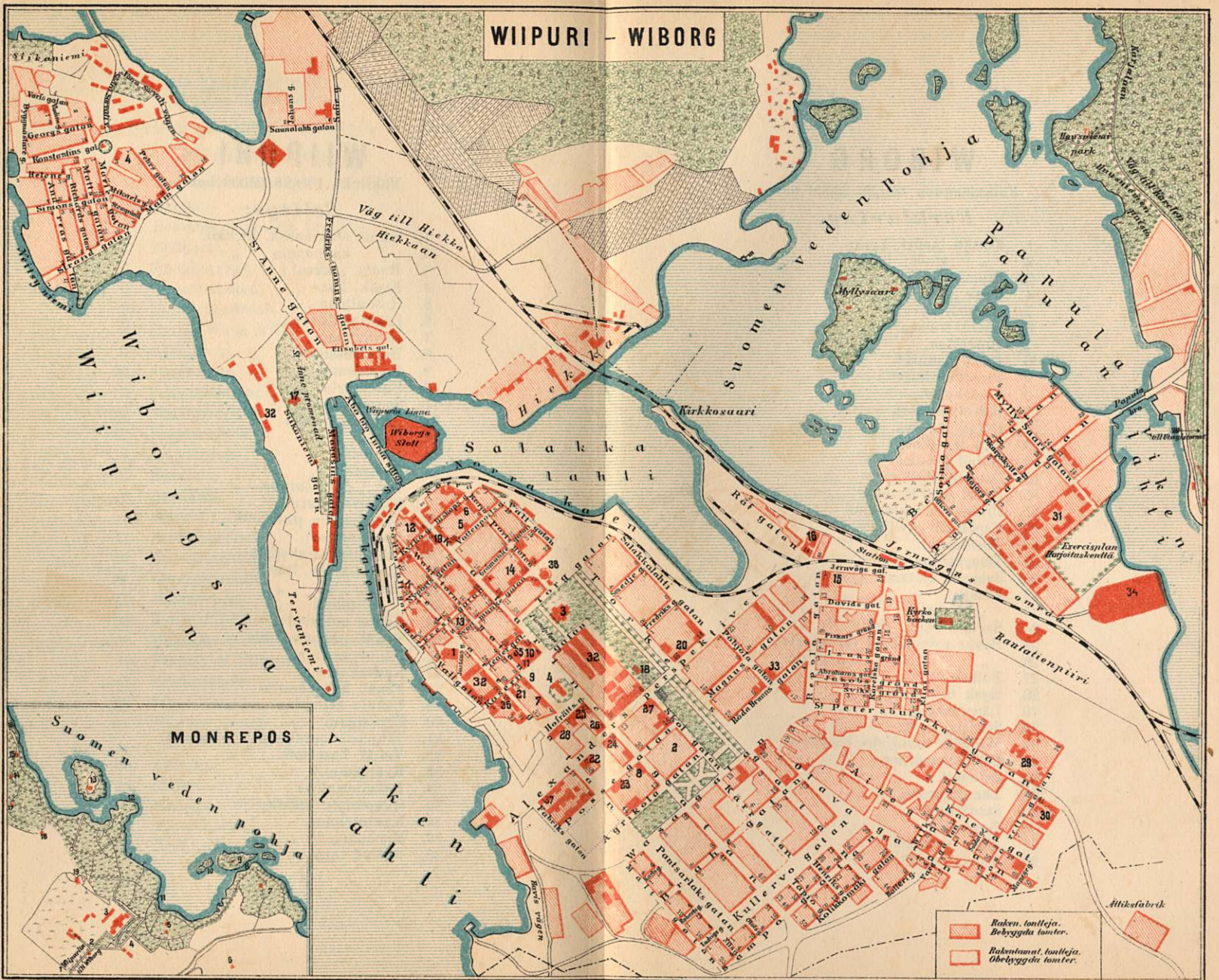
WIIPURI

Väkiluku 18¹/₁₉₆ 23000 henk.

Selitys:

1. Suom. maaseurak. kirkko.
2. " kaupungin "
3. Ruots. (saksal.) "
4. Kreik. kat. "
5. Katoolinen "
6. Lääninhallitus.
7. Hovioikeus.
8. Residenssitalo.
9. Presidentin "
10. Kaupungin "
11. Seurahuone.
12. Antrean hotelli.
13. Uusi "
14. Imatran "
15. Centraali "
16. Hôtel de l'Europe.
17. Kävely-ravintola.
18. Esplanaadin paviljonki.
19. Postikonttori.
20. Sähkölennätinkonttori.
21. Ruots. klass. lyseo.
22. Suom. " "
23. " reaali "
24. Ruots. naiskoulu.
25. Venäl. poikain lukio.
26. " tyttöin "
27. Kansakouluja.
28. Venäl. kansakoulu.
29. Läänin sairaala.
30. Kaupungin "
31. Wiipurin pataljoonan kasarmit.
32. Venäl. kasarmit.
33. Kauppahalli.
34. Lääninvankila.
35. Kaupungin teatteri
36. Kaasutehdas.
37. Konepaja.
38. Pyöreä torni.

WIIPURI - WIBORG



MONREPOS

1 : 16,000
0 100 200 300 400 500 1000
meter

WIBORG

Folkmängden 18¹/₁₉₆ 23000 pers.

Förklaring:

1. Finska landsf. kyrka.
2. " stadsf. "
3. Svensk (tysk) "
4. Grek. kat. kyrkor.
5. Katolsk kyrka.
6. Länestyrelsen.
7. Hofrätten.
8. Residenshuset.
9. Presidenthuset.
10. Stadshuset.
11. Societetshuset.
12. Hotell Andrea.
13. Nya Hotellet.
14. Hotell Imatra,
15. Centralhotellet.
16. Hôtél de l'Europe.
17. Promenad restaurant.
18. Esplanad paviljongen.
19. Postkontor.
20. Telegrafkontor.
21. Svenskt klassiskt lyceum.
22. Finskt " "
23. " real " "
24. Svensk frunt. skola.
25. Ryskt gymnasium för gossar.
26. " " flickor.
27. Folkskolor.
28. Rysk folkskola.
29. Länelasarett.
30. Stadslasarett.
31. Wiborgs bataljons kasärner.
32. Ryska kasärner.
33. Saluhall.
34. Länefängelset.
35. Stadsteater.
36. Gasverket.
37. Mek. verkstad.
38. Runda tornet.

OULU

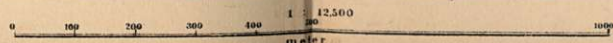
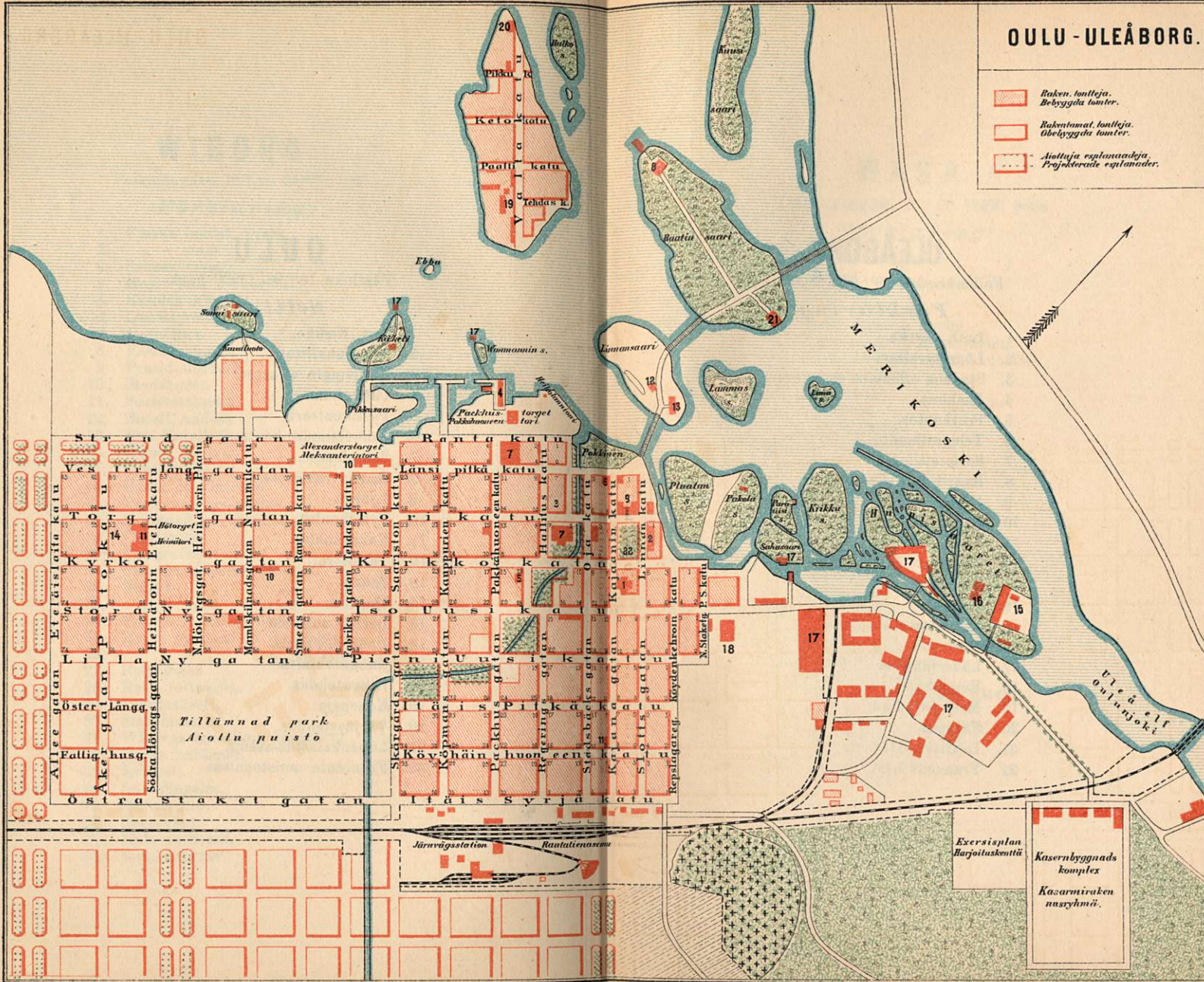
Väkiluku 18¹/₁96 13800 henk.

Selitys:

1. Lut. Kirkko.
2. Lääninhallitus.
3. Kaupungin virastot.
4. Pakkahuone.
5. Postikonttori.
6. Sähkölennätinkonttori.
7. Seurahuone.
8. Raatin ravintola.
9. Lyseot.
10. Tyttökoulut.
11. Kansakoulut.
12. Tähtitorni.
13. Sauna.
14. Maneesi.
15. Läänin sairaala.
16. Hourinhoitola.
17. Nahkatehtaita.
18. Hihnatehdas.
19. Konepaja.
20. Värjäystehdas.
21. Lohenkalastus-asema.
22. Franzénin muistopatsas.

OULU - ULEÅBORG.

- Rakentamatta, bebyggelys tomter.
- Rakentamat, tomteja, obelbyggelys tomter.
- Aiottuja esplanaduja, projektorade esplanader.



Exerisplan
Harjoituskenttä

Kasernbyggnadskomplex
Kaserniraken nusröymä.

ULEÅBORG

Folkmängden 18¹/₁96 13800 pers.

Förklaring:

1. Luth. Kyrka.
2. Länestyrelsen.
3. Stadens officiella embetsverk.
4. Packhus
5. Postkontor.
6. Telegrafkontor.
7. Societetshus.
8. Raatti värdshus.
9. Lyceer.
10. Frunt. skolor.
11. Folkskolor,
12. Observatorium.
13. Badhus.
14. Manege.
15. Länelasarett.
16. Därhus.
17. Läderfabriker.
18. Remfabrik.
19. Mek. verkstad.
20. Färgeri.
21. Laxfiskeristation.
22. Franzéns byst.

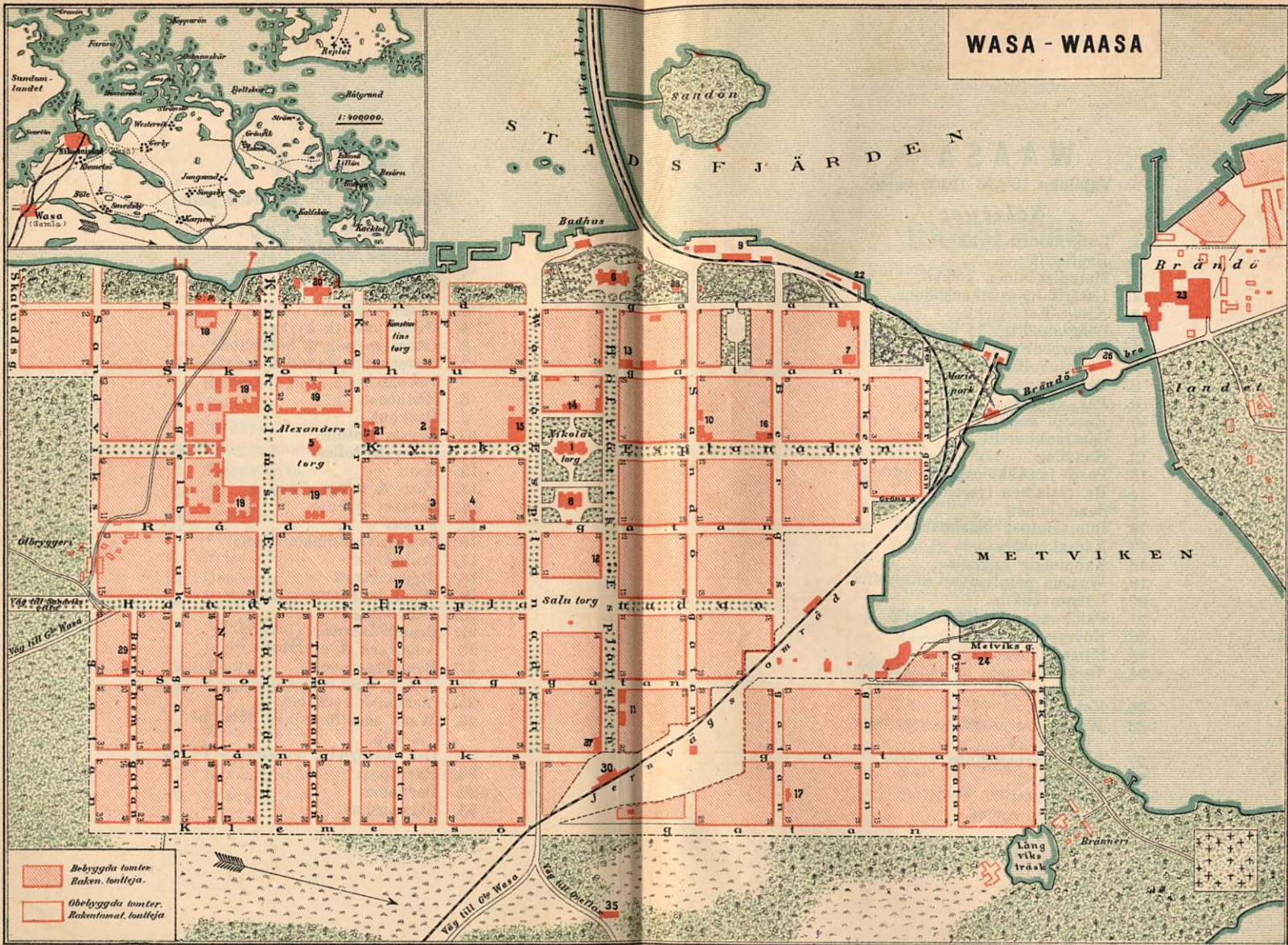
W A S A

Folkmängden 18¹/₁96 12400 pers.

Förklaring:

1. Luthersk kyrka.
2. Baptist " "
3. Metodist " "
4. Luth. bönehus.
5. Grek. katolsk kyrka.
6. Lärostyrelsen & hofrätten.
7. Guvernörsresidens & industri-skola.
8. Rådhuset.
9. Packhus.
10. Ernsts Hotell.
11. Centralhotellet.
12. Kafé.
13. Post- & telegrafkontor.
14. Svenskt lyceum.
15. Finskt " "
16. Svensk fruntimmersskola.
17. Folkskolor.
18. Stadslasarett.
19. Wasa bataljons kaserner.
20. Länehäkte.
21. Brandkårshuset (teater).
22. Ångvarn & elevator.
23. Bomullsspinneri.
24. Nät & tvinnfabrik.
25. Mekanisk verkstad.
26. Wasa segelförenings båtskjul & slip.
27. Öst. historiska museum.
28. Paviljong.
29. Barnhem.
30. Stationshus.

WASA - WAASA



1: 12,000
0 100 200 300 400 500 600
meter.

LITH. G. ARVIDSSON 1893

W A A S A

Väkiluku 18¹/₁₉₆ 12400 henk.

Selitys:

1. Luterilainen kirkko.
2. Baptistilainen ”
3. Metodistilainen kirkko.
4. Luterilainen rukoushuone.
5. Kreik.-Kat. kirkko.
6. Lääninhallitus ja hovioikeus.
7. Kuvnöörin residenssi ja teollisuuskoulu.
8. Raatihuone.
9. Pakkahuone.
10. Ernstin hotelli.
11. Centraalihatelli.
12. Kahvila.
13. Posti- ja sähkölennätinkonttori.
14. Ruotsalainen lyseo.
15. Suomalainen ”
16. Ruotsalainen naiskoulu.
17. Kansakouluja.
18. Kaupungin sairaala.
19. Waasan pataljoonan kasarmit.
20. Lääninvankila.
21. Palokunnantalo (teatteri).
22. Höyrymylly.
23. Pumpulikehruutehdas.
24. Verkonkutoma- ja langankiertämä-tehdas.
25. Konepaja.
26. Waasan purje-yhdistyksen talas ja telakka.
27. Pohj. historiallinen museo.
28. Paviljonki.
29. Lasten koti.
30. Rautatien asema.

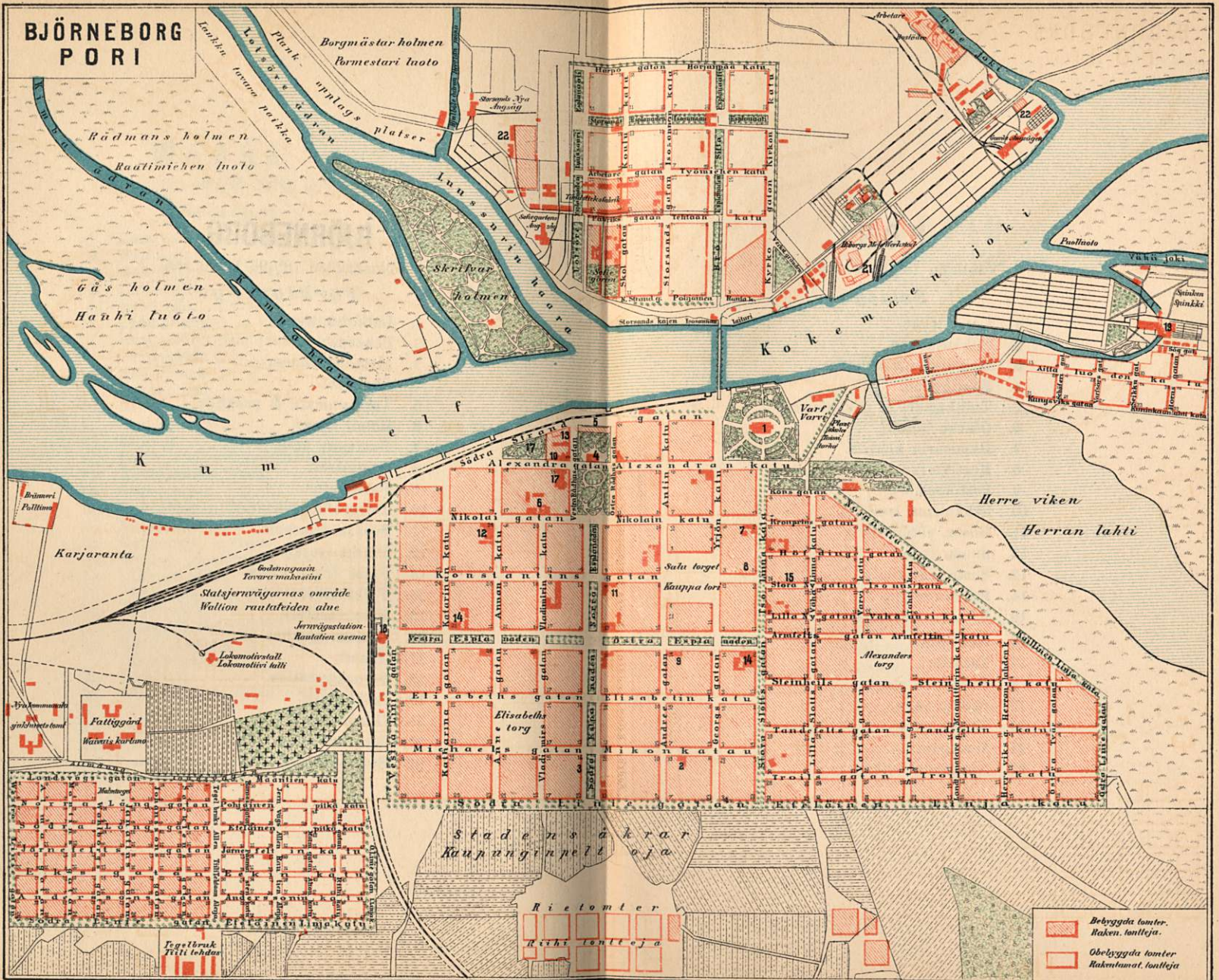
BJÖRNEBORG

Folkmängden 18¹/₁₉₆ 11700 pers.

Förklaring:

1. Luthersk kyrka.
2. Bönehus.
3. Metodist bönesal.
4. Rådhuset.
5. Tullkammare & packhus.
6. Hotell Otava.
7. Hammars kafe.
8. Gästgifveri.
9. Postkontor.
10. Telegrafkontor.
11. Svensk samskola.
12. Finskt lyceum.
13. Finsk frunt. skola.
14. Folkskolor.
15. Kronolasarett.
16. Komun. sjukhus.
17. Teater.
18. Jernvägsstation.
19. Seikku såg.
20. Gamla sågen.
21. Mek. verkstad.
22. Storsands såg.

BJÖRNEBORG PORI



Bebyggda tomter.
 Rakna lantteja.

 Obebyggda tomter
 Rakentamat lantteja

PORI

Väkiluku 18¹/₉₆ 11700 henk.

Selitys:

1. Lut. kirkko.
2. Rukoushuone.
3. Metodisti-rukoushuone.
4. Raatihuone.
5. Tullikamari ja pakkahuone.
6. Otavan hotelli.
7. Hammarin kahvila.
8. Kestikievari.
9. Postikonttori.
10. Sähkölenn. konttori.
11. Ruots. yhteiskoulu.
12. Suom. lyseo.
13. Suom. naiskoulu.
14. Kansakouluja.
15. Kruunun sairaala.
16. Kunnan ”
17. Teatteri.
18. Rautatien asema.
19. Seikun saha.
20. Vanha saha.
21. Konepaja.
22. Isonsannan saha.

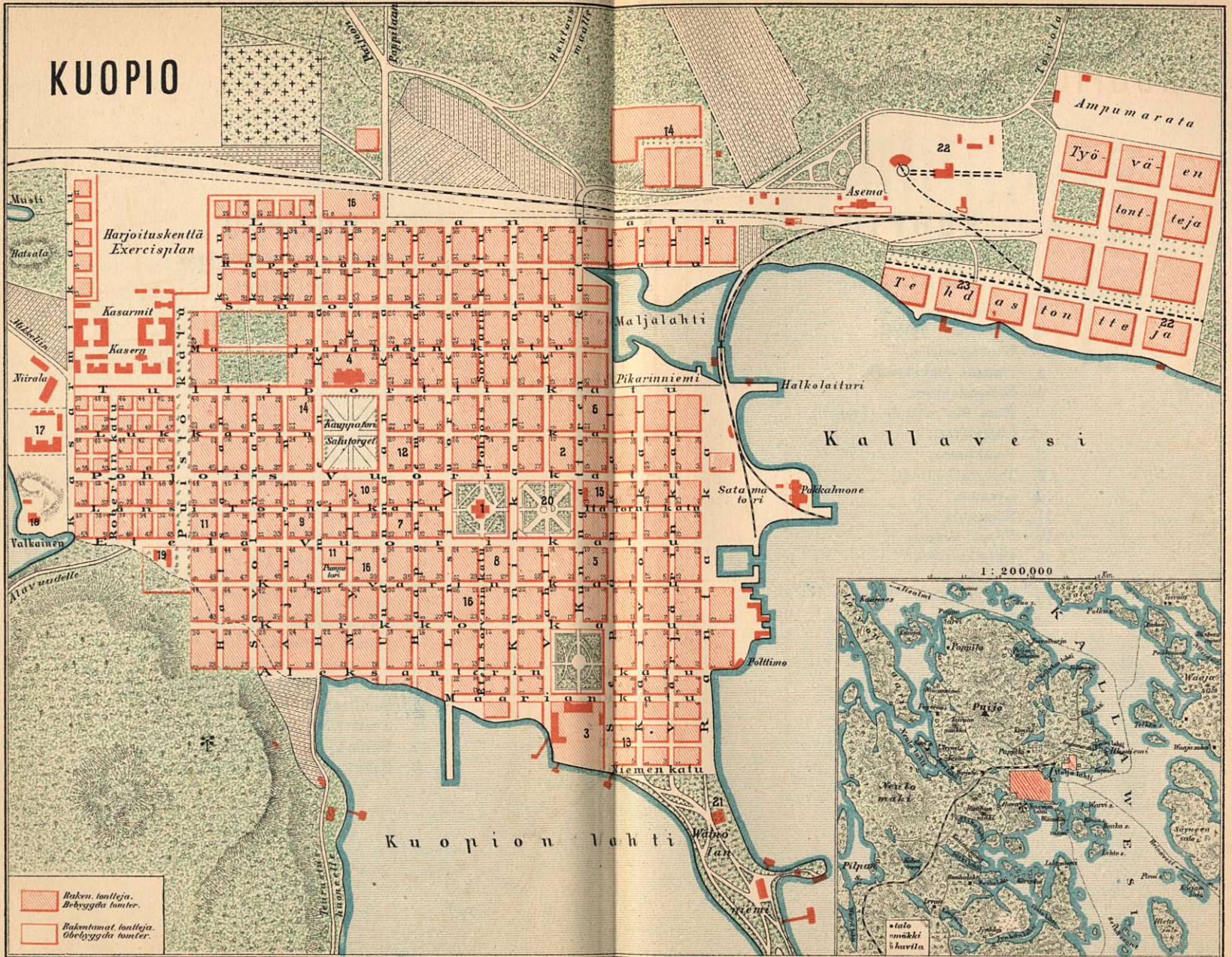
KUOPIO

Väkiluku 18¹/₂,96 9550 henk.

Selitys:

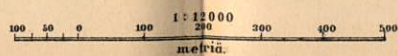
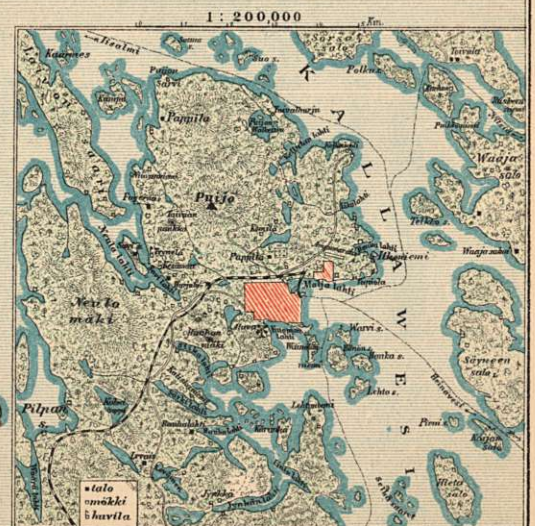
1. Tuomiokirkko.
2. Kreik.-kat. kirkko.
3. Lääninhallitus.
4. Kaupungin virastot.
5. Seurahuone.
6. Majapaikka (Ivonen).
7. Kievari.
8. Postikonttori.
9. Sähkölennätiinkonttori.
10. Lyseo.
11. Yhteiskoulu.
12. Tyttökoulu.
13. Kuuromykkäin koulu.
14. Sokeain "
15. Teollisuus "
16. Kausakouluja.
17. Läänin sairaala.
18. Kaupungin "
19. Sotavaen "
20. Snellmannin puisto.
21. Teatterihuone.
22. Konepaja.
23. Saha.

KUOPIO



Rakenn. tontteja.
 Bebyggda tomter.

Rakennattomat tontteja.
 Öbbyggda tomter.



KUOPIO

Folkmängden 18¹/₄96 9550 pers.

Förklaring:

1. Domkyrkan.
2. Grek. kat. kyrka.
3. Länestyrelsen.
4. Stadens embetsverk.
5. Societetshuset.
6. Rum för resande (Ivonen).
7. Gästgifveri.
8. Postkontor.
9. Telegrafkontor.
10. Lyceum.
11. Samskola.
12. Frunt. skola.
13. Döfstumskola.
14. Blindskola.
15. Industriskola.
16. Folkskolor.
17. Länelasarett.
18. Stads ”
19. Militär ”
20. Snellmans park.
21. Teaterhuset.
22. Mek. verkstad.
23. Såg.

TAVASTEUS

Folkmängden 181/196 5300 pers.

Förklarings:

1. Kyrkan.
2. Rådhuset.
3. Lämnestyrelsen.
4. Stadshotellet.
5. Teater-restauraktion.
6. Larssons hotell,
7. Gästgiveri.
8. Postkontor.
9. Telegrafkontor.
10. Lyceum.
11. Finsk frunt. skola.
12. Svensk "
13. Länelasarett.

HÄMEENLINNA

Väkiuku 181/196 5300 henk.

Selitys:

1. Kirko.
2. Raathuone.
3. Lääninhallitus.
4. Kaupungin hotelli.
5. Teatterin ravintola.
6. Larssonin hotelli.
7. Kestikievari.
8. Postikontori.
9. Sähkölennätinkontori.
10. Lyseo.
11. Suomal. tyttökoulu.
12. Ruotsal. "
13. Lääniinsairaal.

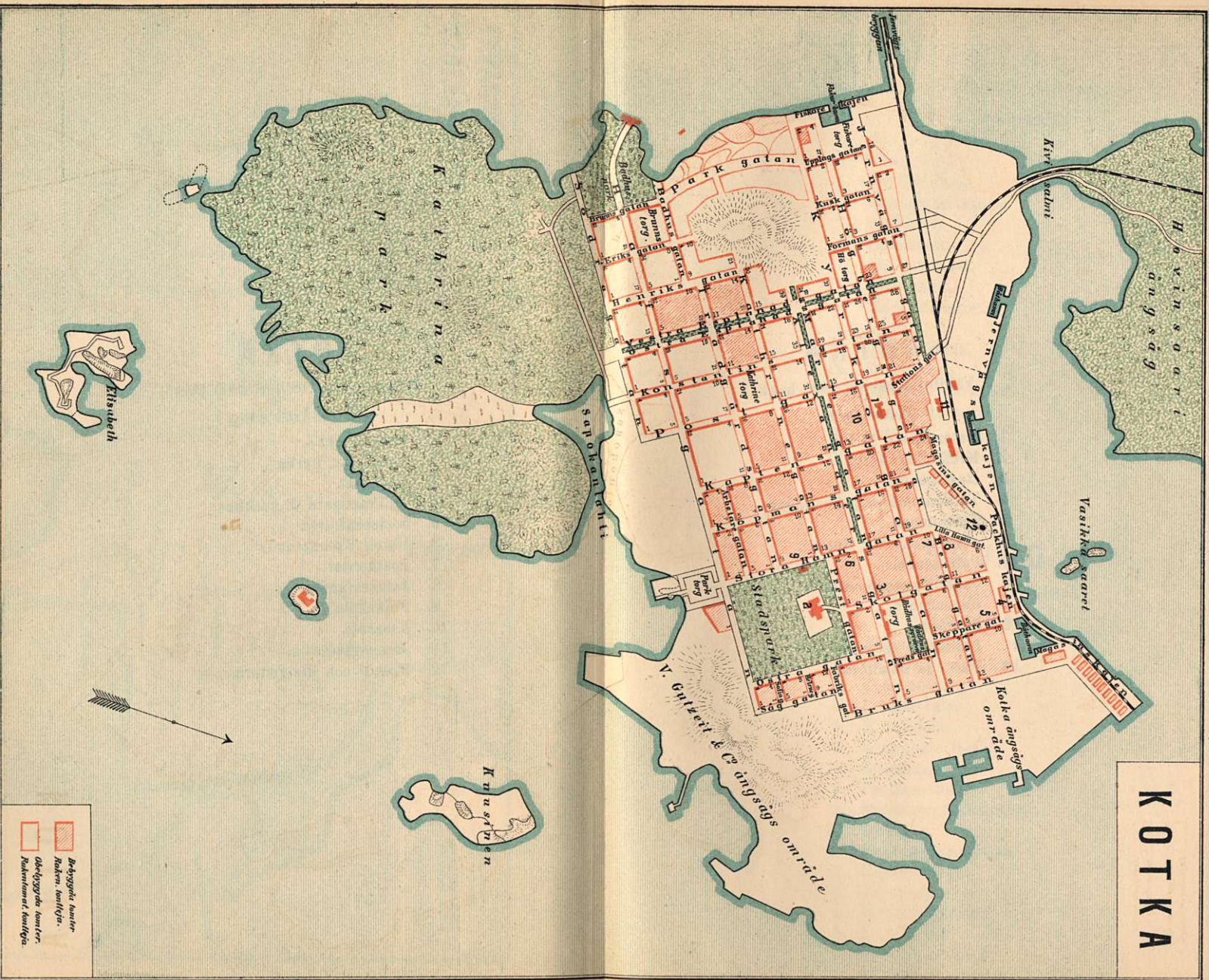
KOTKA

Folkmängden 18¹/₁₉₆ 4800 pers.

Förklaring:

1. Luth. kyrka.
2. Grek. kat. kyrka.
3. Rådhuset.
4. Tullkammare & packhus.
5. Societetshuset.
6. Hotell Svensksund.
7. Postkontor.
8. Telegrafkontor.
9. Folkskola.
10. Lasarett.
11. Jernvägsstation.
12. Brand- och utsigtstorn.

KOTKA



- Befästnings länker
- Rakens, kulltyg.
- Öbefästade länker.
- Rakenslänker, kulltyg.

1 : 10,000
metrar

LITH. G. ARVIDSSON 1887

KOTKA

Väkiluku 18¹/₁,96 4800. henk.

Selitys:

1. Luterilainen kirkko.
2. Kreik. kat. kirkko.
3. Raatihuone.
4. Tullikamari ja pakkahuone.
5. Seurahuone.
6. „Svensksund“in Hotelli.
7. Postikonttori.
8. Sähkölennätinkonttori.
9. Kansakoulu.
10. Sairaala.
11. Rautatien asema.
12. Palo- ja näkötorni.

BORGÅ

Folkmängden 18¹/₁₉₆ 4400 pers.

Förklaring:

1. Domkyrkan.
2. Finsk kyrka
3. Konsistorium.
4. Biskopsresidens.
5. Rådhuset.
6. Stadshuset.
7. Societetshuset.
8. Postkontor.
9. Telegrafkontor.
10. Lyceum.
11. Döfstumskola.
12. Folkskolor.
13. Mekanisk verkstad.
14. Runebergs hem.
15. Barnhem.
16. Jernvägsstation.

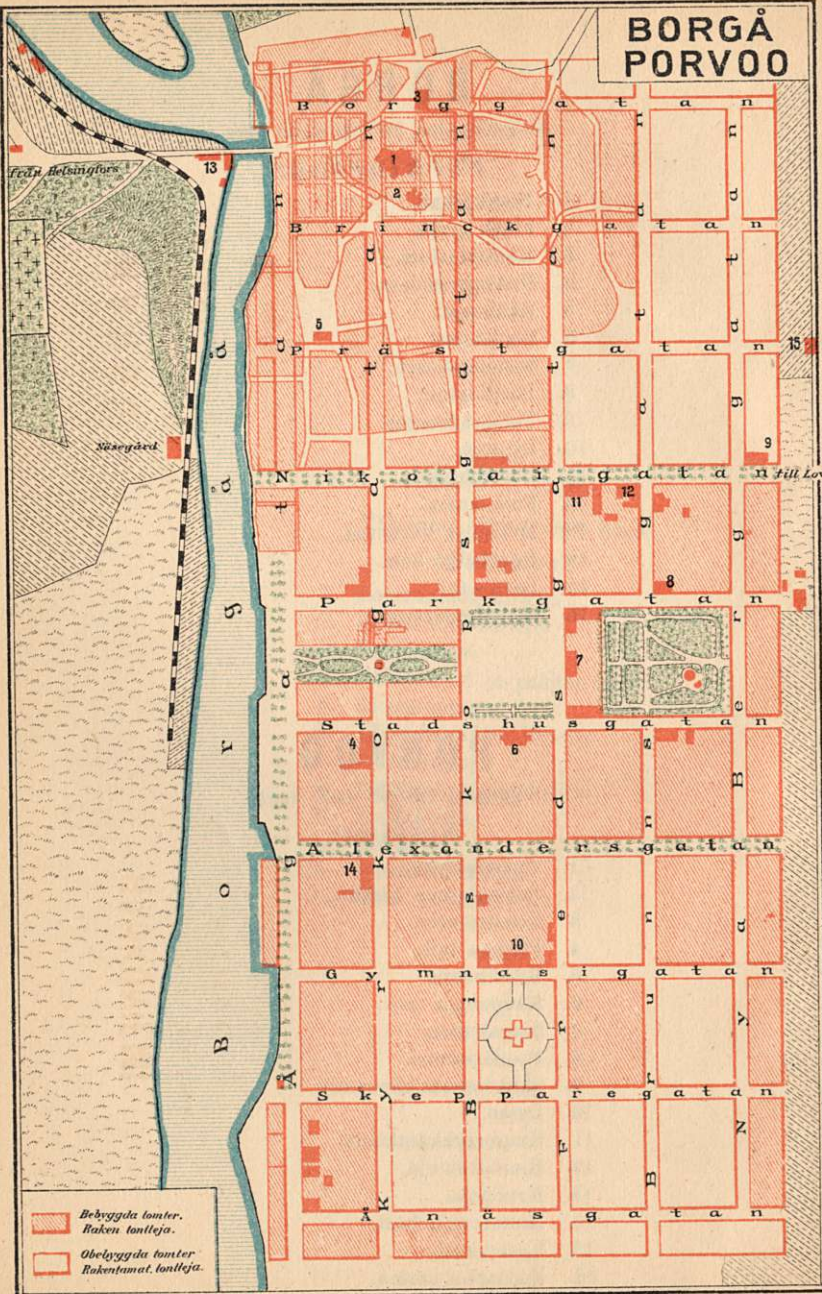
PORVOO

Väkiluku 18¹/₁₉₆ 4400 henk.

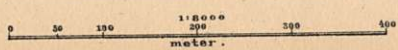
Selitys:

1. Tuomiokirkko.
2. Suomalainen kirkko.
3. Konsistorio.
4. Piispan talo.
5. Raatihuone.
6. Kaupungin talo.
7. Seurahuone.
8. Postikonttori.
9. Sähkölennätinkonttori.
10. Lyseo.
11. Kuuromykkäinkoulu.
12. Kansakouluja.
13. Konepaja.
14. Runebergin koti.
15. Lastenkoti.
16. Rautatien asema.

BORGÅ PORVOO



- Bygghda tomter.
Rakentontteja.
- Obelyghda tomter
Rakentumat, tontteja.



HANGÖ

Folkningden 18¹/₁₉₆ 3450 pers.

Förklarings:

1. Luth. kyrka.
2. Grek. kat kyrka.
3. Tullkammar.
4. Grand hotell.
5. Järnvägs Hotell.
6. Pension Bellevue.
7. Postkontor.
8. Telegrafkontor.
9. Badinrättning.
10. Granits mek. stenhuggeri & sliperi.
11. Mejeri.
12. Brandtorrn.
13. Utsigtspaviljong.
14. Jättegröta.
15. Ridmanege.

HANKONIEMI

Väkiuku 18¹/₁₉₆ 3450 henk.

Selitys:

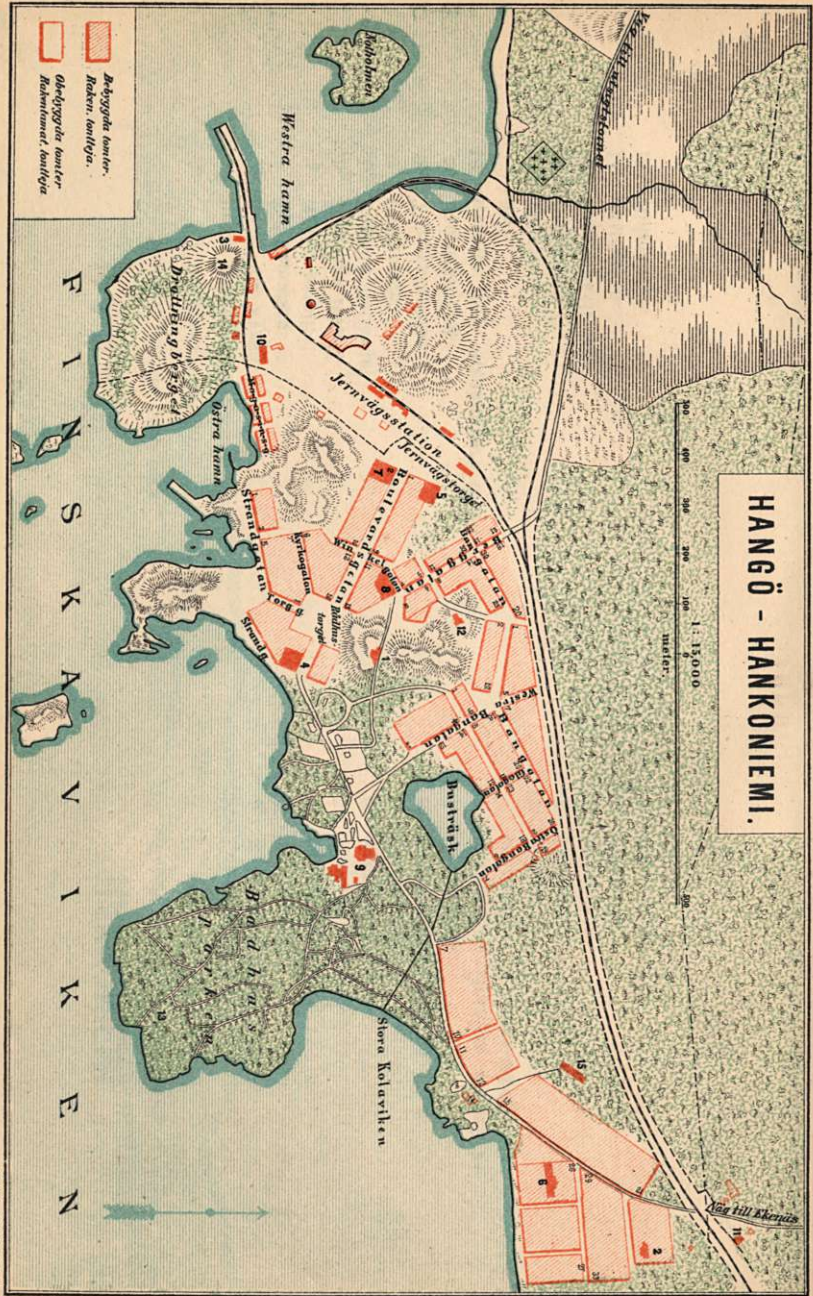
1. Luterilainen kirkko.
2. Kreik. kat. kirkko.
3. Tullikamari.
4. Grand hotelli.
5. Rautatien hotelli.
6. Pension Bellevue.
7. Postkonttori.
8. Sähkölennätinkonttori.
9. Kylpylaivos.
10. Osake Yht. Granitin koneel. ki-
venhakuu- ja hioma-tendas.
11. Mejeri.
12. Palotorni.
13. Näkötorni.
14. Pirunpata.
15. Ratsumaneesi.

HANGÖ - HANKONIEMI.

1 : 15000
meter.

-  *Bebyggda tomter.*
-  *Robben, konfiska.*
-  *Överbyggda tomter.*
-  *Rubensmanat, konfiska.*

F I N S K A A V I K E N



FREDRIKSHAMN

Folkmängden 1874/96 3000 pers.

Förklaring:

1. Stadskyrkan.
2. Wehkalahiti förs. kyrka.
3. Grek. kat. kyrka.
4. Rådhuset.
5. Tullkammare.
6. Hotel Meyer.
7. Postkontor.
8. Telegrafkontor.
9. Svenskt reallyceum
10. Finsk samskola.
11. Svensk frunt. och samskola.
12. Svensk och finsk folkskola.
13. Ångkvarn.
14. Ångsåg.
15. Rysk kasern.
16. Rundt torn.

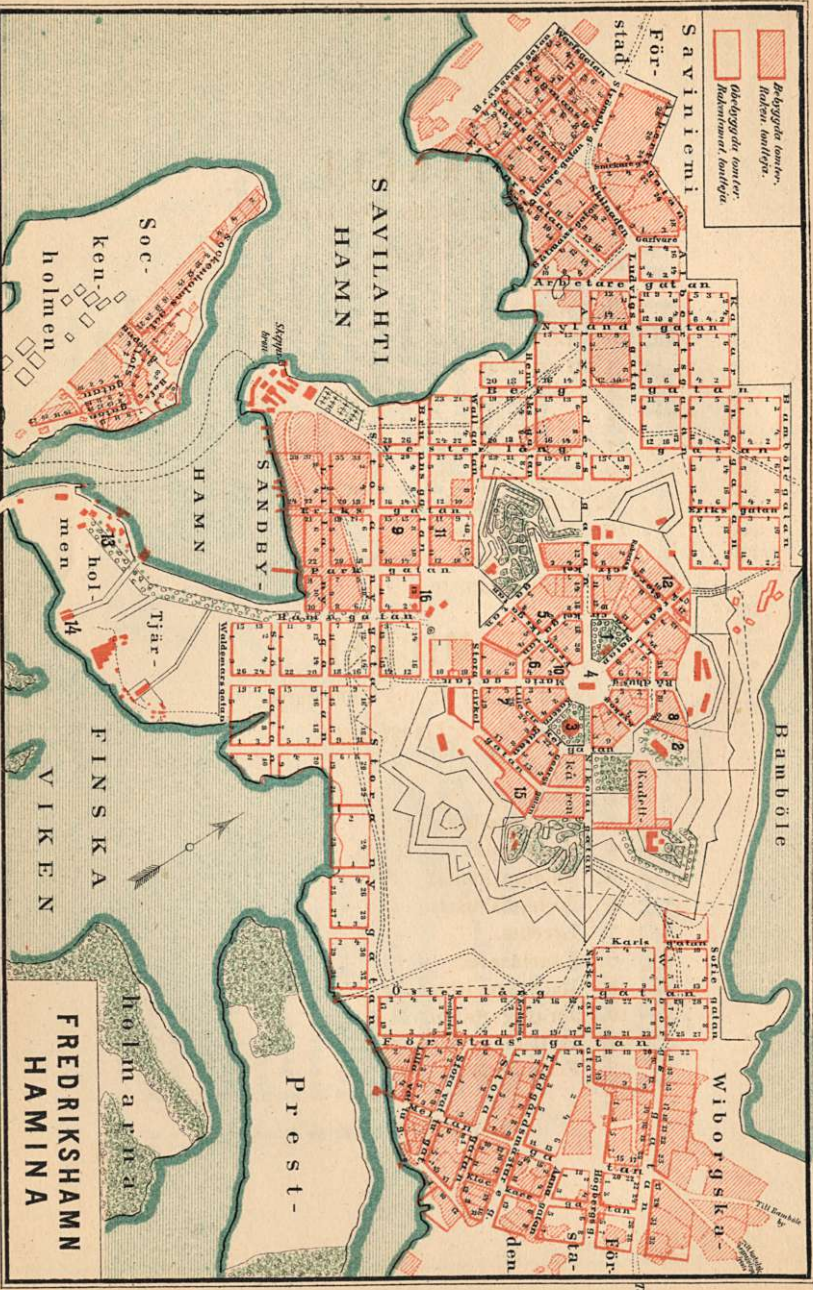
HAMINA

Väkiluku 1874/96 8000 henk.

Selitys:

1. Kaupungin kirkko.
2. Wehkalahden maaseur. kirkko.
3. Kreik. kat. kirkko.
4. Raatihuone.
5. Tullikamari.
6. Meyerin hotelli.
7. Postikonttori.
8. Sähkölennätinkonttori.
9. Ruots. reaalliyseo.
10. Suom. yhteiskoulu.
11. Ruots. nais- ja yhteiskoulu.
12. Ruotsalais-suomalainen kansa-
koulu.
13. Höyrymölly.
14. Höyrysaha.
15. Wenäl. kasarmi.
16. Pyöreä torni.

Bebyggda områden
 Staden, bebyggda
 Ubebbyggda områden
 Markens, bebyggda



0 100 200 300 400
 1 : 16,000
 meter

MIKKELI

Väkiluku 18¹/₁₉₆ 2800 henk.

Selitys:

1. Kirkko.
2. Raatihuone.
3. Lääninhallitus.
4. Postikonttori.
5. Sähkölennätinkonttori.
6. Seurahuone.
7. Lyseo.
8. Lääninsairaala.
9. Lääninvankila.
10. Rautatienasema.
11. Pirttiniemen kylpylaitos.
12. Muinaismuisto.

SI MICHEL

Folkmängden 18¹/₁₉₆ 2800 pers.

Förklaring:

1. Kyrkan.
2. Rådhuset.
3. Länestyrelsen.
4. Postkontor.
5. Telegrafkontor.
6. Societetshuset.
7. Lyceum.
8. Länelasarett.
9. Länefängelse.
10. Jernvägsstation.
11. Pirttiniemi-badanstalt.
12. Fornminne.

JYVÄSKYLÄ

Vakiluku 18^o/96 2650 henk.

Selitys:

1. Kirkko.
2. Hotelli.
3. Kesk ravintola.
4. Postikonttori.
5. Sähkölennätkonttori.
6. Tourulan nahkatehdas.
7. Palotorni.

JYVÄSKYLÄ

Folkmanöngen 18^o/96 2650 pers.

Förklarings:

1. Kyrkan.
2. Hotell.
3. Sommarrestaurant.
4. Postkontor.
5. Telegrafkontor.
6. Tourula läderfabrik.
7. Brandtorn.

LAPPEENRANTA.Väkiluku 18¹/₁ 96 2,250 henk.**Selitys.**

1. Luteril. kirkko.
2. Kreik. kat. kirkko.
3. Raatihuone.
4. Keisarin asunto.
5. Seurahuone.
6. Uusi Hotelli.
7. Lappeenrannan Hotelli.
8. Postikonttori.
9. Sähkölennätinkonttori.
10. Kylpylaitos.
11. Rykmentin sairaala.
12. Tri Buch'in Sanatorio.
13. Porvarikoulu.
14. Kansakoulu.
15. Venäl. kasarmia.
16. Vankila.
17. Keisarin paviljonki.
18. Näkötorni.

WILLMANSTRAND.Folkmängden 18¹/₁ 96 2,250 pers.**Förklaring.**

1. Lutherska kyrkan.
2. Grek. kat. „
3. Rådhuset.
4. Kejsarbostad.
5. Societetshuset.
6. Nya Hotellet.
7. Hotell Willmanstrand.
8. Postkontor.
9. Telegrafkontor.
10. Wattenkuranstalt.
11. Regements lasarett.
12. Dr. Buchs Sanatorium.
13. Borgareskola.
14. Folkskola.
15. Ryska kasärner.
16. Arbetsfängelset.
17. Kejsarpaviljong.
18. Utsigtstorn.

LAPPEENRANTA. WILLMANSTRAND.

- Rakennetut kortteilit.
Bebyggda kvarter.
- Rakentamattomat kortteilit.
Obebyggda kvarter.



LOVISA

Folkmängden 181/96 1950 pers.

Förklaring:





1. Kyrkan.
2. Stadens embetsverk.
3. Societetshuset.
4. Hotell Skandinavien.
5. Postkontor.
6. Telegrafkontor.
7. Elementarläroverk.
8. Folkolor.
9. Våfskola.

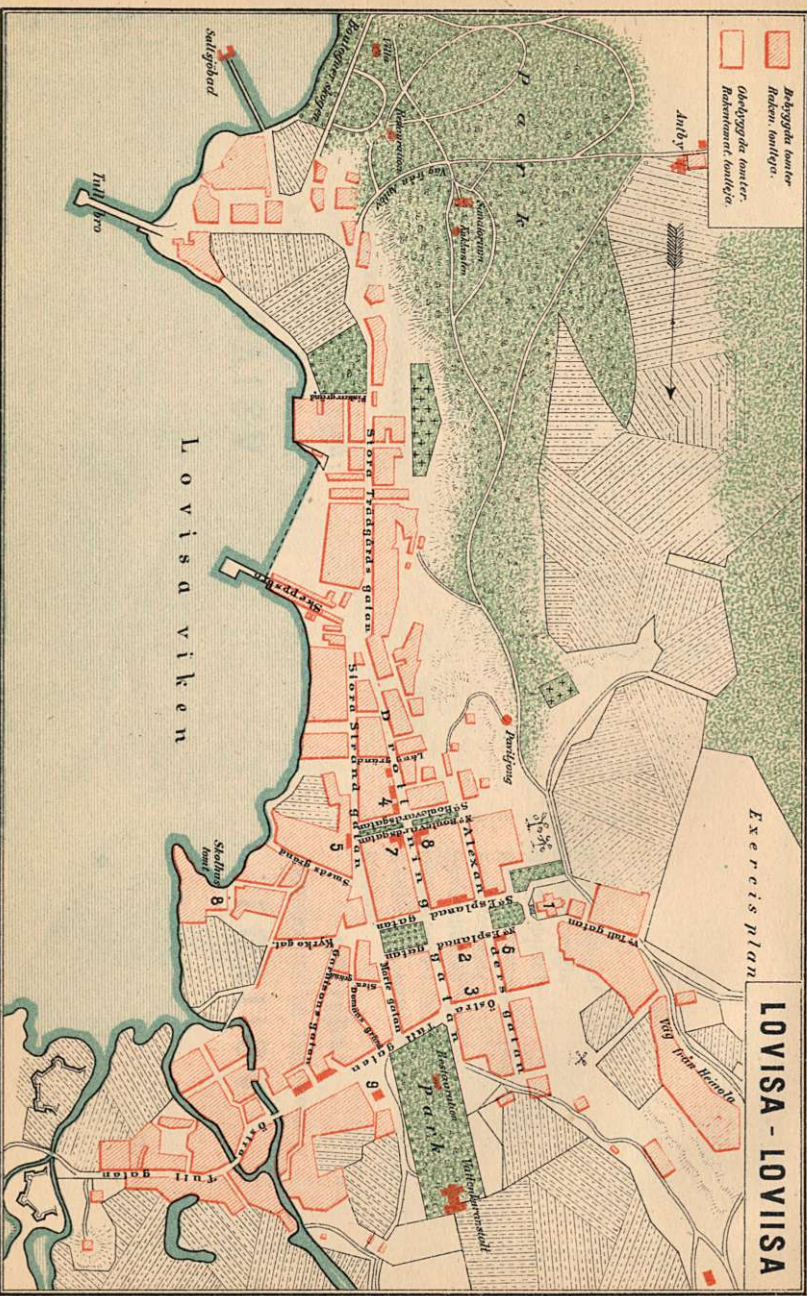
LOVIISA

Vaktilku 181/96 1950 henk.

Selitys:

1. Kirkko.
2. Kaupungin virastot.
3. Seurahuone.
4. Skandinavian hotelli.
5. Postikontori.
6. Sähkölennätinkonttori.
7. Alkeisopistoja.
8. Kansakouluja.
9. Kutomakoulu.

-  *Behagliga kontor.*
-  *Hästen, kontor.*
-  *Öberbyggda kontor.*
-  *Rakentat, kontor.*



Exercis plan

LOVISA - LOVIISA

LOVISAVIKEN

0 100 200 300 400 500
meters

1:15000

SAVONLINNA

Väkiluku 18¹/₉₆ 1650 henk.

Selitys:

1. Luterilainen kirkko.
2. Kreik. kat. kirkko.
3. Tuomiokapituli.
4. Matkailijahotelli.
5. Kestikievari.
6. Kesäravintola (Hungerborg).
7. Reaali-lyseo.
8. Postikonttori.
9. Sähkölennätinkonttori.
10. Pakkahuone.
11. Olavin kylpylaitos ja ravintola.
12. Sairashuone.
13. Vaivaistalo.
14. Kansakoulu.
15. Säämingin kunnallishuone ja kansakoulu.
16. Tullikamari.
17. Olavin linna.
18. Palotorni.
19. Näkötorni.

NYSLOTT

Folkmängden 18¹/₂ 1896 1650 pers.

Förklaring:

1. Luthersk kyrka.
2. Grekisk-katolsk kyrka.
3. Domkapitlet.
4. Hotell för resande.
5. Gästgifveri.
6. Hungerborg (sommarrestaur.)
7. Reallyceum.
8. Postkontor.
9. Telegrafkontor.
10. Päckhus.
11. St. Olofs badinrättning och rest.
12. Lasarett.
13. Fattiggård.
14. Folkskola.
15. Sääminge kommunalstuga och tolk-skola.
16. Tullkammare.
17. Olofsborg.
18. Brandtorn.
19. Utsigtstorn.

SORTAVALA.

Väkiluku 18 $\frac{1}{2}$ 96 1,500 henk.

Selitys.

1. Luteril. kirkko.
2. Kreik. kat. kirkko.
3. Kaupungin talo.
4. Seurahuone.
5. Uusi ravintola.
6. Raittius ravintola.
7. Postikonttori.
8. Sähkölennätinkonttori.
9. Rautatien asema.
10. Museo.

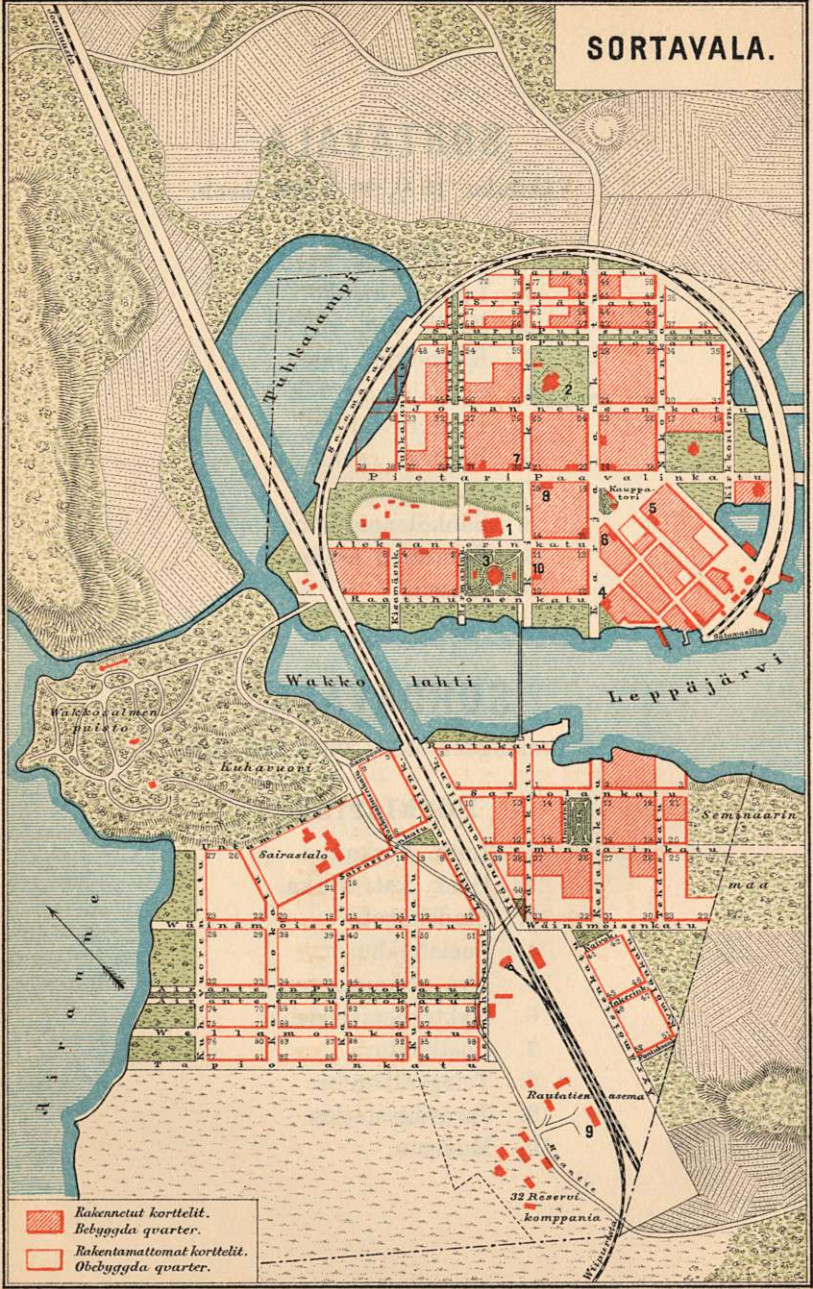
SORDAVALA.

Folkmängden 18 $\frac{1}{2}$ 96 1,500 pers.

Förklaring.

1. Luth. kyrka.
2. Grek. kat. kyrka.
3. Stadshuset.
4. Societetshuset.
5. Nya restauranten.
6. Nykterhetsvärdshus.
7. Postkontor.
8. Telegrafkontor.
9. Jernvägsstation.
10. Museum.

SORTAVALA.



- Rakennetut korttelit.
- Bebyggda kvarter.
- Rakentamattomat korttelit.
- Obbyggda kvarter.

100 50 0 100 200 300 400 500 met.

1:15,000.

F. Löfwendals lith. tryckeri, Helsingfors, 1897.

HEINOLA

Väkiuku 18¹/₂ 96 1400 henk.*Selitys:*

1. Kirjko.
2. Raathuone.
3. Ravintola.
4. Kestikievari.
5. Postikonttori.
2. Sähkölennätinkonttori.
6. Alkeiskoulu.
7. Kansakoulu.
8. Kylpylaitos.

HEINOLA

Folkmängden 18¹/₂ 96 1400 pers.*Förklarung:*

1. Kyrkan.
2. Rådhuset.
3. Restaurant.
4. Gästgiveri.
5. Postkontor.
2. Telegrafkontor.
6. Elementarskola.
7. Folkskola.
8. Badinrättning.

KÄKISALMI

Väkiluku 18¹/₁₉₆ 1250 henk.

Selitys:

1. Luterilainen kirkko.
2. Kreik. kat. tuomiokirkko.
3. Kreik. kat. kirkko
4. Raatihuone.
5. Seurahuone.
6. Postikonttori.
7. Sähkölennätinkonttori.
8. Porvari ja kansakoulu.
9. Vanha linna.
10. Sairaala.



KEXHOLM

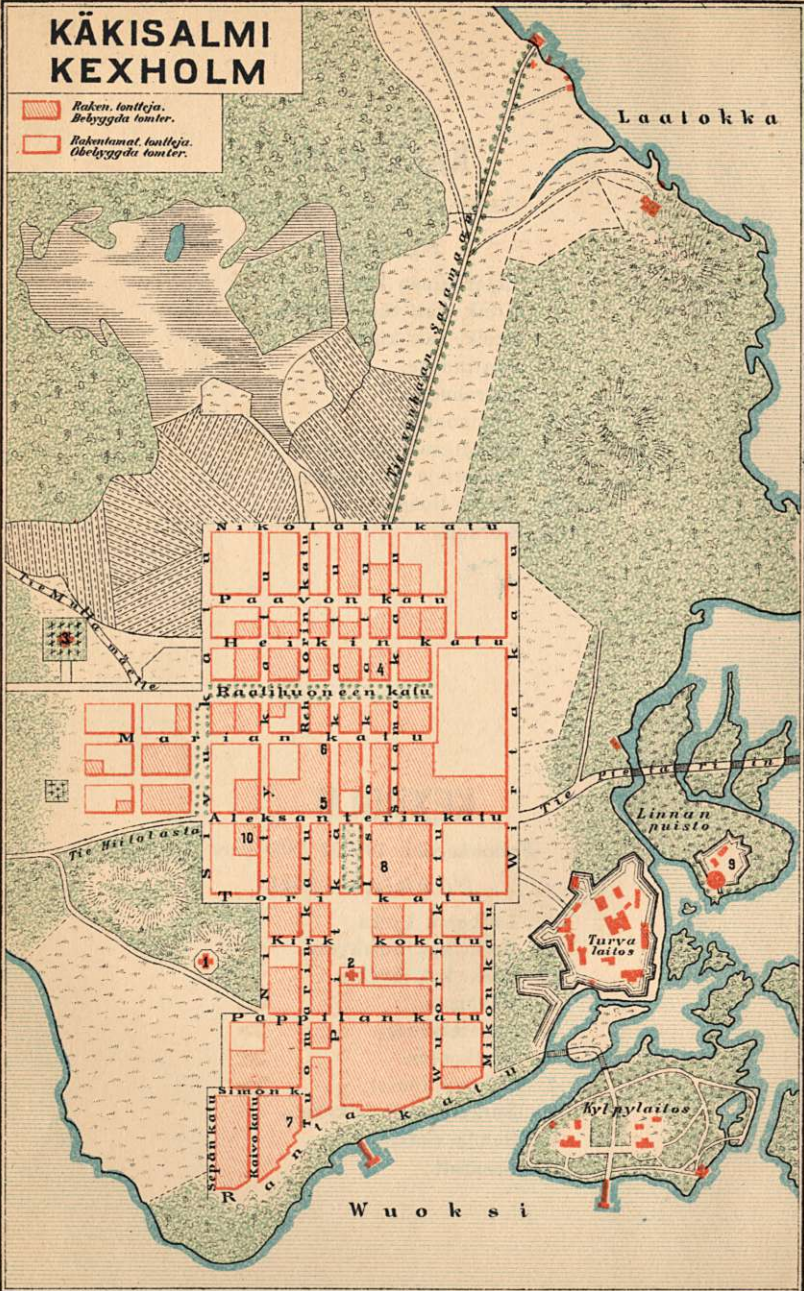
Folkmängden 18¹/₁₉₆ 1250 pers.

Förklaring:

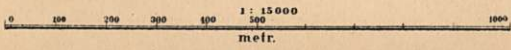
1. Luthersk kyrka.
2. Grek. kat. domkyrka.
3. Grek. kat. kyrka.
4. Rådhuset.
5. Societetshuset.
6. Postkontor.
7. Telegrafkontor.
8. Borgare- och folkskola.
9. Gamla slottet.
10. Lasarett.

KÄKISALMI KEXHOLM

-  Rakent. tontteja.
Bebyggda tomter.
-  Rakentamat. tontteja.
Öbebyggda tomter.



ITEN & ARVIDSON 1897



KAJAANI

Vakiluku 18¹/₁/96 1225 henk.

Selitys:




1. Kirjko.
2. Raatihuone.
3. Postikonttori.
4. Sähkölennätinkonttori.
5. Yhteiskoulu.
6. Kansakoulu.
7. Saha ja mylly.
8. Sulkuja.
9. Kajaanin-linnan rauniot.

KAJANA

Folkhängden 18¹/₁/96 1225 pers.

Förklaring:

1. Kyrkan.
2. Rådhuset.
3. Postkontor.
4. Telegrafkontor.
5. Samskola.
6. Folkskola.
7. Såg och kvarn.
8. Slussar.
9. Kajana slots ruiner.

-  Rakon kouluja
-  Asuinmäärä kouluja
-  Opettajien koulut.

Karoliinenburg

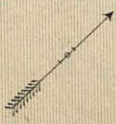
Jännetinkoski

9

Puhertajankoski

Korvinkoski

KAJAANI KAJANA



He Kivimäkeen

He Koskenmäke

He Rentojärven

He Kivimäke

Lammun järvi

Suovalahden katu

Ammankosken katu

Kalvankatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

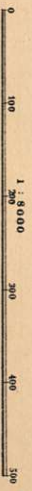
Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu

Kirkkokatu



1:8000

Matkailija-yhdistyksen ulosantamia teoksia

kaupan kaikissa maamme kirjakaupoissa:

Suomi Matka-opas

käytännöllinen käsikirja
toimittanut T:ri A. Ramsay.
Vaatekansissa Smk 5:—

Suomi. Kartasto.

Matkailukarttoja matkust. varten
Suomessa. Sisältää yhdessä ni-
doksessa 30 karttaa ja 24 kaupun-
gin asemakarttaa. Smk 6: 50.

Finland. Reisehandbuch

von Dr A. Ramsay.
Hinta sidottuna Smk 3: 75.

Helsinki ympäristöineen

käsikirja matkustajille
2 kartalla. Hintaa Smk 1: 50.

MATKAILUKARTTOJA.

- I. Helsingin läntinen saaristo Hintaa Smk —: 75.
II. Hangon, Tammisaaren ja Inkoon saaristot 1: 25.

Turku ympäristöineen

käsikirja matkustajille
karttoineen
Hintaa Smk 1:—

Vuoksi.

Neuvoja matkustajille Imatralta
Käkisalmeille karttoineen.
Hintaa . Smk —: 75.

Kuopion kaupungin asemakartta.


Hintaa . . . Smk 1: 25.

Turisti.

Aikatauluja ja kulkuvuoroja, il-
mestyy joka kesäkaudeksi.
1 kartta ja lisävihko.
Hintaa . . . Smk 1:—

Matkailija-yhdistyksen Vuosikirja

vuodelle 1889 . . . Smk 2:—	vuodelle 1894 . . . Smk 1: 25.
” 1890 . . . ” 1: 50.	” 1895 . . . ” 2:—
” 1892 . . . ” 2:—	” 1896 . . . ” 2:—
” 1893 . . . ” 1: 50.	” 1897 . . . ” 2:—

 *Matkailija-yhdist. jäsenet saavat 25 % hinnanalennuksen ostaessaan näitä kirjoja asiämiehiltä tai Helsingissä Matkailija-yhdist. toimistossa. Telefoni 752.*